

**AURIOL®**

**ROOM CLIMATE MONITOR •  
RAUMKLIMASTATION MIT  
WARNFUNKTION • STATION MÉTÉO  
AVEC FONCTION D'ALERTE  
Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2**

GB IE NI CY MT

**ROOM CLIMATE MONITOR**

DE AT CH **RAUMKLIMASTATION MIT  
WARNFUNKTION**

FR BE CH **STATION MÉTÉO AVEC  
FONCTION D'ALERTE**

NL BE **KAMERKLIMAATSTATION MET  
WAARSCHUWINGSFUNCTIE**

CZ **DOMÁCÍ METEOSTANICE S  
FUNKCÍ VÝSTRAHY**

PL **WEWNĘTRZNA STACJA  
KLIMATYCZNA Z FUNKCJĄ OSTRZEGANIA**

IAN 401371\_2107 OS

Ⓚ INTERIÉROVÁ METEOSTANICA S  
FUNKCIOU VÝSTRAHY

Ⓜ ESTACIÓN METEOROLÓGICA INTERIOR  
CON FUNCIÓN DE AVISO

Ⓝ INDEKLIMASTATION MED  
ADVARSSELSFUNKTION

Ⓜ Ⓜ Ⓜ STAZIONE  
METEOROLOGICA CON ALLARME

Ⓜ HELYISÉGLÍMA-ÁLLOMÁS  
FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL

Ⓜ POSTAJA ZA KLIMO V PROSTORU Z  
OPOZORILNO FUNKCIJO

IAN 401371\_2107 OS

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)	
Usage and safety instructions .....	- 1 -
(DE) (AT) (CH)	
Bedienungs- und Sicherheitshinweise .....	- 38 -
(FR) (BE) (CH)	
Utilisation et avertissements de sécurité .....	- 76 -
(NL) (BE)	
Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips .....	- 116 -
(CZ)	
Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění -	154 -
(PL) Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa...	- 188 -
(SK)	
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny..	- 229 -
(ES) Indicaciones sobre su utilización y su seguridad .....	- 265 -
(DK) Betjenings- og sikkerhedshenvisninger...	- 303 -
(IT) (MT) (CH)	
Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza .	- 338 -
(HU) Használati és biztonsági tanácsok .....	- 375 -
(SI)	
Navodilo za uporabo in varnostno navodilo .	- 417 -

# Usage and safety instructions

## Table of contents

Table of contents..... - 1 -  
Introduction ..... - 3 -  
Intended use..... - 3 -  
Delivery contents..... - 4 -  
Technical data..... - 4 -  
Explanation of symbols ..... - 5 -  
**Important safety information**..... - 7 -  
    Safety information for users ..... - 7 -  
    Battery safety information ..... - 8 -  
Display..... - 12 -  
Control panels..... - 14 -  
    Position the device securely ..... - 15 -  
Setup..... - 16 -  
    Basic settings..... - 16 -  
Dew point temperature display/DEW POINT.. - 17 -  
    Dew point temperature ..... - 17 -  
Setting humidity limit values ..... - 19 -  
Activating or deactivating the humidity alarm... - 20 -  
    Comfort index ..... - 20 -  
Room temperature display..... - 21 -  
Setting the mould warning ..... - 21 -

Flu and heat directory .....	- 23 -
Flu warning indicator.....	- 23 -
Heat warning indicator .....	- 24 -
Showing MAX.MIN recording .....	- 24 -
Deleting MAX.MIN recording.....	- 24 -
Battery level indicator.....	- 25 -
Cleaning instructions.....	- 25 -
Storage .....	- 25 -
Simplified EU declaration of conformity .....	- 26 -
Disposal .....	- 26 -
Disposal of the electrical device.....	- 27 -
Disposal of batteries.....	- 28 -
Recycling .....	- 31 -
Waste disposal .....	- 31 -
Digi-tech gmbh warranty .....	- 32 -
Warranty terms .....	- 32 -
Warranty period and statutory claims for defects .....	- 33 -
Scope of Warranty.....	- 33 -
Processing in the event of a warranty claim	- 34 -
Service .....	- 35 -
Supplier .....	- 37 -

# ROOM CLIMATE MONITOR

## Introduction




Congratulations on purchasing your room climate monitor (referred to from now on as the "device"). You have chosen a high-quality device. The operating instructions are part of this device. They contain important information pertaining to the safety, use and disposal of the device. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described and for the purposes indicated. All documents must be included if the device is passed on to third parties. Please keep the packaging and operating instructions for future queries.

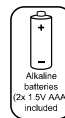
## Intended use

The device is suitable for the functions described. Any other use or modification of the device is considered to be improper use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.

## Delivery contents


**Note:** Please check the delivery contents after purchase. Make sure that all parts are present and that none are defective. Do not use the device if the delivery is incomplete and/or parts are damaged. Contact the service department (see "Procedure in the event of a warranty claim").

- 1 x room climate monitor 
- 2 x batteries 1.5 V AAA LR03
- 1 x operating instructions









## Technical data










- Measuring range/temperature:  
0 °C – 50 °C
- Measuring range/humidity: 20 % – 95 %
- Temperature display/tolerance in the core  
measuring range: +/- 1 °C
- Humidity display/tolerance in the core  
measuring range: 41 % – 80 % – ±3 %; other  
range: ±5 %
- Dimensions: approx. 115 x 74 x 24 mm
- Weight:  
Model 1: approx. 97 g (excl. batteries)  
Model 2: approx. 93 g (excl. batteries)





- Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03  
 – symbol for DC voltage

### Explanation of symbols

 <b>WARNING!</b>	This symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which may result in death or serious injury if the hazard is not avoided.
<b>Note:</b>	This signal word indicates additional information.
	Improper use of disposable/recharge-able batteries may cause an explosion and/or leakage of battery fluid.
 Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included	 Alkaline batteries included
	 Batteries: 2 x 1.5 V AAA R03/LR03



		Symbol for DC voltage
		Operating instructions
		Please read the operating instructions!
		By using the CE symbol, digi-tech gmbH declares conformity with the applicable EU directives.
		With the UKCA marking, digi-tech gmbH declares that the product is in conformity with the relevant statutory requirements applicable to the product.
		Temperature indoors
		Humidity

		Mould warning
		Flu warning
		Heat warning

## Important safety information

### Safety information for users



**WARNING!**

### **RISK OF INJURY!**

This device can be used by persons (including **children** aged 8 and over) with reduced physical, sensory and mental abilities, as well as by persons with a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been given instruction concerning

the safe use of the device and understand the dangers associated with it. **Children** must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by **children** unless they are supervised. Also keep the packaging film out of reach of **children** due to risk of suffocation.

**Battery safety information**



**WARNING!**

**HEALTH HAZARD!**

**RISK OF EXPLOSION!**

Keep old and new disposable batteries/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a disposable battery/rechargeable battery is

swallowed, seek medical attention immediately.

The disposable batteries/rechargeable batteries must always be inserted with the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the batteries.

Never heat the disposable batteries/rechargeable batteries to recharge them. Do not expose the disposable batteries/rechargeable batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw disposable batteries/rechargeable batteries onto the fire, as they may explode.

There is a risk of explosion and leakage of battery fluid if the



disposable batteries/rechargeable batteries are used incorrectly.

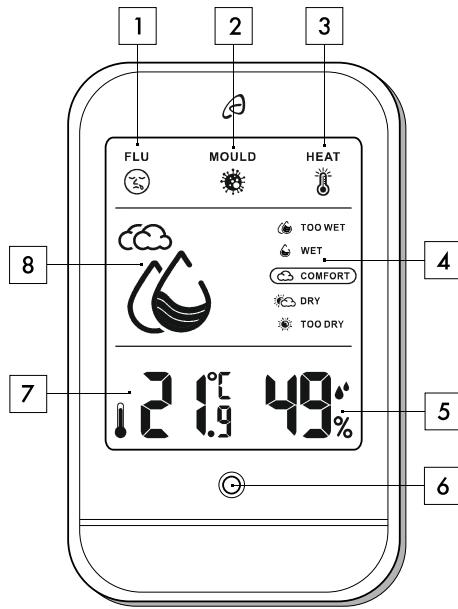
If the disposable batteries/rechargeable batteries do leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use protective gloves. In the event of contact with battery fluid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention straight away. Remove the dead disposable battery/rechargeable battery from the device immediately as there is an increased risk of leakage.

**Note:**

- **Non-rechargeable batteries must not be charged!**

- Different battery types or new and used batteries must not be used together!
- Do not short-circuit the connecting terminals or the device terminals.
- Empty disposable batteries/rechargeable batteries must be removed from the device and safely disposed of (see Disposal of batteries)!
- If the device is stored unused for a prolonged period of time, the disposable batteries/rechargeable batteries should be removed.

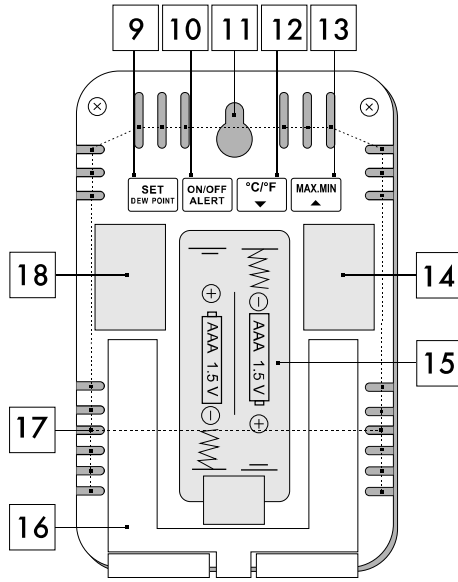
## Display



<b>1</b>	Flu warning	<b>2</b>	Mould warning
<b>3</b>	Heat warning	<b>4</b>	Comfort level indication
<b>5</b>	Room humidity	<b>6</b>	LED alarm signal
<b>7</b>	Room temperature	<b>8</b>	Humidity symbol



## Control panels



<b>9</b>	SET, dew point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Hanging device	<b>12</b>	°C/°F, ▼ down key
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ up key	<b>14</b>	Magnetic fixture

<b>15</b>	Battery compartment	<b>16</b>	Stand, folding
<b>17</b>	Sensors	<b>18</b>	Magnetic fixture

### **Position the device securely**

You can hang the device on a nail or screw using the hanging device (**11**), simply attach it to a magnetic metal surface or set it up using the folding stand (**16**).

Before fixing it to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines behind the mounting point. Note the condition of the wall.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by incorrect mounting.

Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches.

Make sure that:

- there is always adequate ventilation (do not place the device on shelves or places where curtains or furniture may cover the sensors (**17**) and leave at least 10 cm of space on all sides);
- the device is not placed on a thick carpet or bed during operation, and that no direct sources of heat (e.g. radiators) can affect the device;
- the device is not exposed to direct sunlight;

- contact with water spray and drops of water is avoided (do not place any objects filled with liquids, e.g. vases, on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no foreign objects can enter the device;
- candles and other open flames are kept away from this equipment at all times to prevent the spread of fire.

### **Setup**

- Open the battery compartment **(15)** on the back of the device.
- Insert two batteries (1.5 V AAA R03/LR03) **with the correct polarity**.
- Close the battery compartment **(15)**.  
After inserting the batteries, the display is briefly shown in full; the **LED alarm signal (6)** flashes briefly and the device changes to the normal display.

### **Basic settings**

After inserting the batteries, the device is pre-set to mould alarm at 65 %, upper humidity limit at 95 % and lower humidity limit at 20 %.

## **Dew point temperature display/DEW POINT**

- In the normal display, press the **SET button (9)** to display the dew point temperature.
- Press the **SET button (9)** again to return to the normal display/current **room temperature (7)**.

### **Dew point temperature**

The dew point temperature is used as a measure of the ratio of humidity in the air. It describes how much water vapour is in the air and is calculated from the ratio of the relative humidity to the air temperature. If the air temperature corresponds to the dew point temperature, the relative humidity is 100 %. The warmer the air temperature, the more moisture it can absorb. It is felt to be "muggy" when the dew point temperature exceeds approx. 16 °C. The dew point temperature drops on cold outside walls, and the air humidity condenses on the walls, which leads to the formation of mould over a period of time.

Dew point temp. in °C	Human perception	Relative humidity at 32 °C
> Higher than 26 °C	Very high, very bad for asthmatic illnesses	65 % and above
24 – 26 °C	Very uncomfortable, very oppressive, especially for the elderly	62 %
21 – 24 °C	Very damp, very uncomfortable	52 % – 60 %
18 – 21 °C	A little uncomfortable for most elderly people	44 % – 52 %
16 – 18 °C	Acceptable for most people, but everyone is aware of the humidity	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Comfortable/ pleasant	38 % – 41 %
10 – 12 °C	Very comfortable/very pleasant	31 % – 37 %
< 10 °C	A bit dry for some people	30 %




If the dew point temperature rises above 50 °C, "HH.H" is displayed.

If the dew point temperature falls below 0 °C, "LL.L" is displayed.

## Setting humidity limit values



- In the normal display, press and hold the **SET button (9)**. The upper limit value for room air humidity (**5**) flashes and **▲**.
- You can set it with the °C/°F, button (**12**) or the MAX.MIN **▲** - button (**13**) in 5% steps.
- Confirm by pressing the **SET button (9)**. The lower limit value for room air humidity (**5**) flashes and **▼**.
- Set it with the °C/°F **▼** - button (**12**) or the MAX.MIN **▲** - button (**13**).
- Confirm by pressing the **SET button (9)**.  
You are back in the normal display/current room humidity (**5**).

	Low humidity
	Normal humidity
	High humidity


## Activating or deactivating the humidity alarm







- In the normal display, press the ON/OFF, ALERT button (10) to activate the humidity alarm.  
▲ (ALERT) ▼ appears in the display. As soon as the set values are exceeded or not reached, ▲ (ALERT) ▼ and the red LED alarm signal (6) flash.
- Press any button to switch off the red LED alarm signal (6). ▲ (ALERT) ▼ continues to flash until the humidity has returned to normal, e.g. by ventilation.
- Press the ON/OFF, ALERT button (10) to deactivate the humidity alarm.  
▲ (ALERT) ▼ disappears from the display.

### Comfort index

Simply read the comfort level from the comfort indicator (4) on the display.

Comfort level	Relative humidity
 <b>TOO WET</b> too wet	≥ 85 %

 <b>WET</b> wet	66 % – 84 %
 <b>COMFORT</b> comfortable	45 % – 65 %
 <b>DRY</b> dry	30 % – 44 %
 <b>TOO DRY</b> too dry	≤ 29 %

**Note:** The comfort display depends on the relative room temperature. If the relative humidity range is between 45 % and 65 %, but the relative room temperature of approx. 20 °C – 25 °C is not reached, COMFORT is not displayed.

### Room temperature display.




- In the normal display, press the °C/°F ▾ button (**12**) to select the temperature in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).



### Setting the mould warning



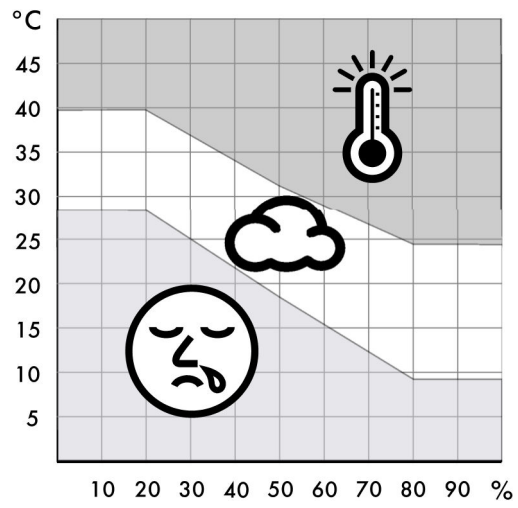
- In the normal display, press and hold the °C/°F ▾ button (**12**). The upper limit value for



room air humidity **(5)** and the symbol for  **(2)** mould warning flash.

- Set it with the °C/°F ▼ button **(12)** or the MAX.MIN ▲ button **(13)**.
- Wait approx. 10 seconds, until the set value is accepted and the device returns to the normal display. As soon as the set values are exceeded, the symbol for  **(2)** mould warning and the red LED alarm signal **(6)** flash.
- Press any button to so that the red LED alarm signal **(6)** lights up only approx. every 7 seconds. The mould warning symbol  **(2)** continues to flash until the air humidity has fallen below the set value, e.g. by ventilation.


## Flu and heat directory



### Flu warning indicator


Your device is equipped with a flu warning



indicator. If the flu warning symbol  (1) flashes in the display, remedy the situation, e.g. by heating.

## Heat warning indicator



Your device is equipped with a heat warning indicator. If the symbol  (3) heat warning flashes in the display, remedy the situation, e.g. by ventilation.


### Showing MAX.MIN recording

- In the normal display, press the MAX.MIN ▲ button (13), MAX appears and the recorded maximum temperature and humidity values are displayed.
- Press the MAX.MIN ▲ button (13) repeatedly, MIN appears and the recorded minimum temperature and humidity values are displayed.
- Wait approx. 10 seconds and the device returns to the normal display or press the MAX.MIN ▲ button (13).

### Deleting MAX.MIN recording

- In the normal display, press the MAX.MIN ▲ button (13), MAX appears.
- Press and hold the MAX.MIN ▲ button (13), the recorded maximum and minimum temperature and humidity values will be deleted.
- Wait approx. 10 seconds and the device will return to the normal display.

### **Battery level indicator**

If the batteries are too low to keep the device in operation, the battery level indicator  appears in the display above the room temperature (7).

Replace the batteries as soon as possible.

### **Cleaning instructions**

Incorrect cleaning can damage the device. DO NOT immerse the device in water or other liquids. Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas etc. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth like the ones used for cleaning spectacles.

### **Storage**

If the device is not used for a fairly long period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a cool, dry place, ideally in the original packaging.


## **Simplified EU declaration of conformity**

Digi-tech gmbh hereby declares that the ROOM CLIMATE MONITOR 4-LD5852-1-2 complies with the RoHS 2011/65/EU and 2014/30/EU guidelines.



You can download your operating instructions and declaration of conformity here:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Then click on the magnifying glass  and enter the item number 401371\_2107.

## **Disposal**

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your municipal or city administration.

***Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:***

**1-7: plastics**  
**20-22: paper and cardboard**  
**80-98: composites.**



**Disposal of the electrical device**

Remove the batteries/rechargeable batteries before disposal and dispose of them separately (see Disposing of the batteries). This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. The crossed-out rubbish bin symbol means that the product must be disposed of at a separate waste collection point in the European Union. Labelled products must not be disposed of together with normal household waste, but must be returned to a collection point that accepts electrical and electronic equipment for recycling. Do not throw your product into the household waste when it has served its purpose, but dispose of it properly in the interests of environmental protection. You can check with your local authorities about collection centres and their opening times. Please take care to follow the regulations that are currently in force.



### **Disposal of batteries**

The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as:



Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality/district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper.

Batteries and rechargeable batteries may be returned free of charge.



## **WARNING!**

### **Environmental damage due to incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries!**

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.





## **WARNING!**

### **Risk of explosion!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium) there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based and rechargeable

batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device.

Please only return empty batteries and rechargeable batteries!

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

**Recycling**

This product packaging consists of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally friendly way using the collection systems available.



**Waste disposal**

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging



materials and dispose of them separately if necessary.

### **Digi-tech gmbh warranty**

This device has a **3** year warranty from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not influenced by our guarantee as set out below.

#### **Warranty terms**

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, the device will be repaired or replaced – at our discretion – by us free of charge. This warranty requires that the defective device and the purchase receipt are presented within the three-year period along with a brief written description of the nature of the defect and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will send you either the repaired device or a new one. There is no new warranty period starting with the repair or replacement of the product.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty does not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

### **Scope of Warranty**

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass. This warranty is void if the device is damaged, improperly used or improperly maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be strictly observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

### **Processing in the event of a warranty claim**

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and item number (401371\_2107) ready as proof of purchase for all enquiries.
- The item number can be found on the nameplate, an engraving, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or the underside.
- If functional errors or other defects occur, **first contact the following service department by phone or email.**



Visit [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) directly and you can open your manual by entering the article number (401371\_2107).

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY  
Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telephone: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE)  
(IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

ⒸZ 800 142 315

ⒸK 800 5515 6616

ⒸE 80000 49116

ⒸR 00800 44140855

ⒸH 0800 222943

ⒸU 0680 981220

ⒸT 8800 33139

ⒸV 8000 5884

ⒸM 800 62851

ⒸL 00800 44 11 493

ⒸO 0800 896640


ⒸS 0800 191026

ⒸI 0800 80847

ⒸK 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

 Year of manufacture: 2021



### Supplier

Please note that the following address is not a service address.  
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY





**Inhaltsverzeichnis**

Inhaltsverzeichnis.....	- 38 -
Einleitung .....	- 40 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	- 40 -
Lieferumfang.....	- 41 -
Technische Daten.....	- 41 -
Zeichenerklärung.....	- 43 -
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	- 45 -
Sicherheitshinweise für Benutzer .....	- 45 -
Sicherheitshinweise zu der Batterie.....	- 46 -
Display.....	- 50 -
Bedienfelder.....	- 51 -
Das Gerät sicher positionieren .....	- 52 -
Inbetriebnahme .....	- 53 -
Grundeinstellung .....	- 54 -
Taupunkttemperaturanzeige/ DEW POINT .....	- 54 -
Taupunkttemperatur.....	- 54 -
Luffeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen .....	- 56 -
Luffeuchtigkeitsalarm aktivieren oder deaktivieren.....	- 57 -
Komfortindex.....	- 58 -
Raumtemperaturanzeige.....	- 59 -

Schimmelwarnung einstellen.....	- 59 -
Grippe- und Hitzeverzeichnis.....	- 60 -
Grippewarnungsanzeige.....	- 60 -
Hitzewarnungsanzeige.....	- 61 -
MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen.....	- 61 -
MAX.MIN-Aufzeichnung löschen.....	- 61 -
Batteriestandsanzeige.....	- 62 -
Reinigungshinweis.....	- 62 -
Lagerung.....	- 62 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	- 63 -
Entsorgung.....	- 63 -
Entsorgung des Elektrogeräts.....	- 64 -
Entsorgung der Batterien.....	- 65 -
Recycling.....	- 68 -
Müllentsorgung.....	- 68 -
Garantie der digi-tech gmbh.....	- 69 -
Garantiebedingungen.....	- 69 -
Garantiezeit und gesetzliche	
Mängelansprüche.....	- 70 -
Garantieumfang.....	- 70 -
Abwicklung im Garantiefall.....	- 71 -
Service.....	- 73 -
Lieferant.....	- 75 -

# RAUMKLIMASTATION MIT WARNFUNKTION

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Raumklimastation mit Warnfunktion (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

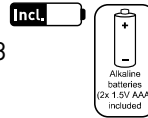
Das Gerät ist zur Verwendung der beschriebenen Funktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für

Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Lieferumfang

**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

- 1 x Raumklimastation
- 2 x Batterien 1,5 V AAA LR03
- 1 x Bedienungsanleitung





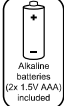



## Technische Daten

- Messbereich/Temperatur: 0 °C - 50 °C
- Messbereich/Luftfeuchtigkeit: 20 % - 95 %
- Temperaturanzeige/Toleranz im Kernmessbereich: +/- 1 °C
- Luftfeuchtigkeitsanzeige/Toleranz im Kernmessbereich: 41 % - 80 % - ±3 %; sonstiger

Bereich:  $\pm 5\%$

- Maße: ca. 115 x 74 x 24 mm
- Gewicht:  
Modell 1: ca. 97 g (exkl. Batterien)  
Modell 2: ca. 93 g (exkl. Batterien)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
⚡ - Kennzeichen für Gleichspannung

## Zeichenerklärung

 <b>WARNUNG !</b>	<p>Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.</p>
<b>Hinweis:</b>	<p>Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.</p>
	<p>Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.</p>
 <small>Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included</small>	 Alkaline-Batterien inklusive
	 Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

		Kennzeichen für Gleichspannung
		Bedienungsanleitung
		Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
		Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
		Temperatur innen
		Luftfeuchtigkeit
		Schimmelwarnung
		Grippewarnung



Hitzewarnung

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Benutzer



**WARNUNG!**

**VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und



Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. **Es besteht Erstickungsgefahr.**

**Sicherheitshinweise zu der Batterie**



**WARNUNG!**

**GESUNDHEITSGEFAHR!**

**EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen

Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt

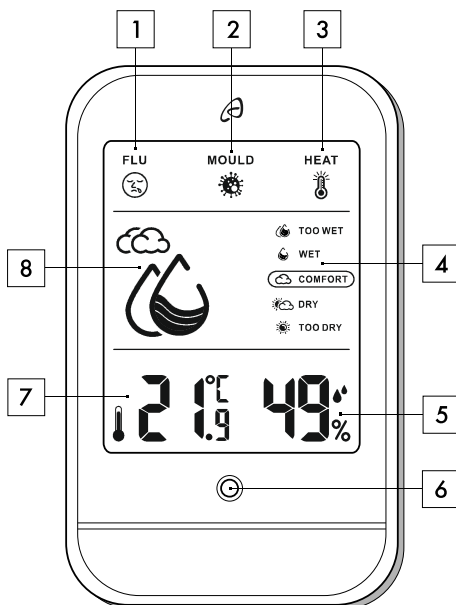
mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

**Hinweis:**

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden!
- Die Anschlussklemmen und Gerätekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

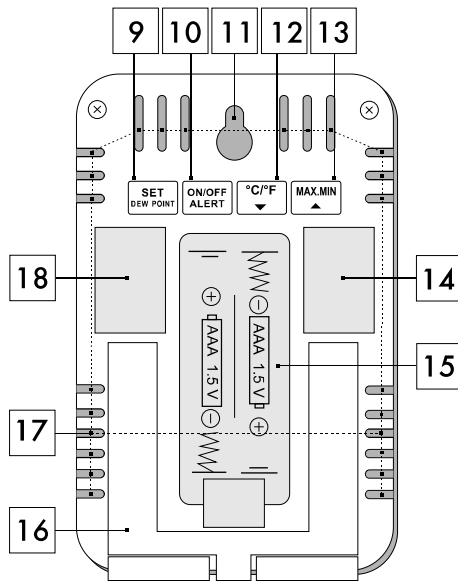
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.

# Display



<b>1</b>	Grippewarnung	<b>2</b>	Schimmelwarnung
<b>3</b>	Hitzewarnung	<b>4</b>	Komfortanzeige
<b>5</b>	Raumluftfeuchte	<b>6</b>	LED-Alarmsignal
<b>7</b>	Raumtemperatur	<b>8</b>	Luftfeuchtesymbol

## Bedienfelder



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Hänge- vorrichtung	<b>12</b>	°C/°F, ▼ abwärts- Taste
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ aufwärts-Taste	<b>14</b>	Magnethalterung

<b>15</b>	Batteriefach	<b>16</b>	Ständer, klappbar
<b>17</b>	Sensoren	<b>18</b>	Magnethalterung

### **Das Gerät sicher positionieren**

Sie können das Gerät mit der Hängevorrichtung **(11)** an einem Nagel oder einer Schraube aufhängen, einfach an eine magnetische Metallfläche heften oder mit dem klappbaren Ständer **(16)** aufstellen.

Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Befestigungsstelle befindet. Beachten Sie die Wandbeschaffenheit.

Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Sensoren **(17)** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine

direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;

- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

### **Inbetriebnahme**

- Öffnen Sie das Batteriefach (**15**) auf der Rückseite des Gerätes.
- Setzen Sie zwei Batterien (1,5 V AAA R03/LR03) **polrichtig** ein.
- Verschließen Sie das Batteriefach (**15**).  
Nach dem Einlegen der Batterien wird das Display kurz vollständig angezeigt, das LED-Alarmsignal (**6**) blinkt kurz auf und das Gerät wechselt in die Normalanzeige.



### **Grundeinstellung**

Nach dem Einlegen der Batterien ist das Gerät auf Schimmelalarm mit 65 %, obere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 95 % und untere Luftfeuchtigkeitsgrenze mit 20 % voreingestellt.

### **Taupunkttemperaturanzeige/ DEW POINT**

- Drücken Sie in der Normalanzeige die **SET-Taste (9)**, um die Taupunkttemperatur anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut die **SET-Taste (9)**, um wieder in die Normalanzeige/aktuelle **Raumtemperatur (7)** zurückzukehren.

### **Taupunkttemperatur**

Die Taupunkttemperatur wird als Maß für das Verhältnis der Feuchtigkeit in der Luft herangezogen. Sie beschreibt, wie viel Wasserdampf sich in der Luft befindet und berechnet sich aus dem Verhältnis der relativen Luftfeuchte zur Lufttemperatur. Wenn die jeweilige Lufttemperatur mit der Taupunkttemperatur übereinstimmt, beträgt die relative Luftfeuchtigkeit 100 %. Je wärmer die Lufttemperatur ist, um so mehr Feuchtigkeit kann sie aufnehmen. Schwüle z. B. wird empfunden, wenn die Taupunkttemperatur ca. 16 °C übersteigt. An kalten Außenwänden sinkt

die Taupunkttemperatur ab und die Luftfeuchtigkeit schlägt an den Wänden nieder, was über einen längeren Zeitraum zu Schimmelbildung führt.

Taupunkttemperatur °C	Menschliche Wahrnehmung	Relative Luftfeuchtigkeit bei 32 °C
> Höher als 26 °C	Sehr hoch, sehr schlecht für Asthma-Erkrankungen	65 % und höher
24 - 26 °C	Sehr unangenehm, sehr bedrückend besonders für ältere Menschen	62 %
21 - 24 °C	Sehr feucht, sehr unangenehm	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Etwas unangenehm für die meisten älteren Menschen	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Für die meisten Menschen in Ordnung, aber alle nehmen die Luftfeuchtigkeit wahr	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortabel/angenehm	38 % - 41 %

10 - 12 °C	Sehr komfortabel/ sehr angenehm	31 % - 37 %
< 10 °C	Ein bisschen trocken für einige Menschen	30 %

Steigt die Taupunkttemperatur über 50 °C, wird „HH.H“ angezeigt.




Fällt die Taupunkttemperatur unter 0 °C, wird „LL.L“ angezeigt.

### Luftfeuchtigkeitsgrenzwerte einstellen







- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die **SET-Taste (9)**. Es blinkt der obere Grenzwert der Raumluffeuchte (**5**) und  $\bar{\Delta}$ .
- Sie können ihn mit der °C/°F, ▾-Taste (**12**) oder der MAX.MIN, ▲-Taste (**13**) in 5-%-Schritten einstellen.
- Bestätigen Sie mit Druck auf die **SET-Taste (9)**. Es blinkt der untere Grenzwert der Raumluffeuchte (**5**) und  $\bar{\Delta}$ .
- Stellen Sie ihn mit der °C/°F, ▾-Taste (**12**) oder der MAX.MIN, ▲-Taste (**13**) ein.

- Bestätigen Sie mit Druck auf die **SET-Taste (9)**. Sie sind wieder in der Normalanzeige/ aktuelle Raumluftfeuchte **(5)**.






	Niedrige Luftfeuchte
	Normale Luftfeuchte
	Hohe Luftfeuchte

### Luftfeuchtigkeitsalarm aktivieren oder deaktivieren

- Drücken Sie in der Normalanzeige die ON/OFF, ALERT-Taste **(10)**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu aktivieren. Es erscheint  im Display. Sobald die eingestellten Werte über- oder unterschritten werden, blinken  und das rote LED-Alarmsignal **(6)**.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote LED-Alarmsignal **(6)** auszuschalten.  blinkt weiter, bis die Luftfeuchtigkeit wieder einen normalen Wert erreicht hat, z. B. durch Lüften.
- Drücken Sie die ON/OFF, ALERT-Taste **(10)**, um den Luftfeuchtigkeitsalarm zu deaktivieren. Es verschwindet  vom Display.

### Komfortindex

Lesen Sie das Komfortniveau einfach bei der Komfortanzeige (4) auf dem Display ab.




Komfortniveau	Relative Luftfeuchtigkeit
 <b>TOO WET</b> zu nass	$\geq 85 \%$
 <b>WET</b> nass	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> angenehm	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> trocken	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> zu trocken	$\leq 29 \%$

**Hinweis:** Die Komfortanzeige hängt von der relativen Raumtemperatur ab. Liegt der relative Luftfeuchtigkeitsbereich zwischen 45 % und 65 %, wird aber die relative Raumtemperatur von ca. 20 °C - 25 °C nicht erreicht, wird COMFORT (angenehm) nicht angezeigt.

## Raumtemperaturanzeige

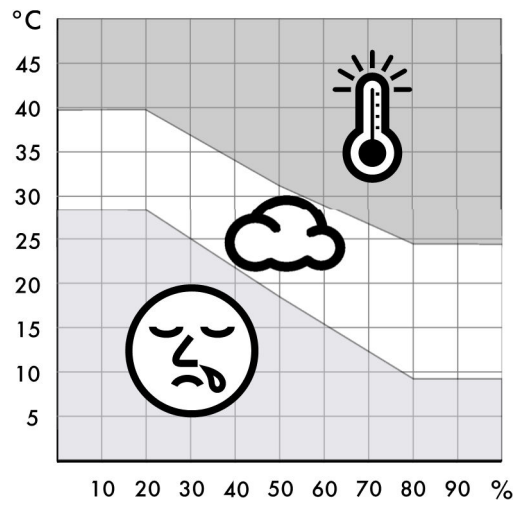
- Drücken Sie in der Normalanzeige die °C/°F, ▼-Taste **(12)**, um die Temperatureinheit Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) zu wählen.

## Schimmelwarnung einstellen

- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die °C/°F, ▼-Taste **(12)**. Es blinkt der obere Grenzwert der Raumlufffeuchte **(5)** und das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung.
- Stellen Sie ihn mit der °C/°F, ▼-Taste **(12)** oder der MAX.MIN, ▲-Taste **(13)** ein.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden, der eingestellte Wert wurde übernommen und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück. Sobald die eingestellten Werte überschritten werden, blinken das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung und das rote LED-Alarmsignal **(6)**.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das rote LED-Alarmsignal **(6)** auf ein Aufleuchten alle ca. 7 Sekunden zu reduzieren. Das Symbol  **(2)** Schimmelwarnung blinkt weiter, bis die


Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingestellten Wert gefallen ist, z. B. durch Lüften.

### Grippe- und Hitzeverzeichnis



### Grippewarnungsanzeige




Ihr Gerät ist mit einer Grippewarnungsanzeige ausgestattet. Blinkt das Symbol  (1) Grippewarnung im Display, schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Heizen.

## Hitzewarnungsanzeige



Ihr Gerät ist mit einer Hitzewarnungsanzeige

ausgestattet. Blinkt das Symbol  (3) Hitzewarnung im Display, schaffen Sie Abhilfe z. B. durch Lüften.

### MAX.MIN-Aufzeichnung anzeigen

- Drücken Sie in der Normalanzeige die MAX.MIN, ▲-Taste (**13**), es erscheint **MAX** und die aufgezeichneten maximalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt die MAX.MIN, ▲-Taste (**13**), es erscheint **MIN** und die aufgezeichneten minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden angezeigt.
- Warten Sie ca. 10 Sekunden und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück oder drücken Sie die MAX.MIN, ▲-Taste (**13**).


### MAX.MIN-Aufzeichnung löschen

- Drücken Sie in der Normalanzeige die MAX.MIN, ▲-Taste (**13**), es erscheint **MAX**.
- Drücken und halten Sie die MAX.MIN, ▲-Taste (**13**), die aufgezeichneten maximalen und minimalen Temperatur- und Luftfeuchtwerte werden gelöscht.



- Warten Sie ca. 10 Sekunden und das Gerät kehrt zur Normalanzeige zurück.

### **Batteriestandsanzeige**

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Gerät in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige  im Display über der Raumtemperatur (7).

Ersetzen Sie schnellstmöglich die Batterien.

### **Reinigungshinweis**

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

### **Lagerung**

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und

bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.


### **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass die Raumklimastation mit Warnfunktion 4-LD5852-1-2 der Richtlinie RoHS 2011/65/EU und der Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 401371\_2107 ein.

### **Entsorgung**

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

***Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der***

**Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:**

**1-7: Kunststoffe**

**20-22: Papier und Pappe**

**80-98: Verbundstoffe.**



#### **Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie die Batterien/Akkus vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien). Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren



Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

### **Entsorgung der Batterien**



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie:  
Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.  
Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



## **WARNUNG!**

### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



## **WARNUNG!**

### **Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

**Recycling**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



**Müllentsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen



Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

### **Garantie der digi-tech gmbh**

Sie erhalten auf dieses Gerät **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues



Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt

beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (401371\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt

Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (401371\_2107) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

DEUTSCHLAND

E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 (0)6198 571825



Ⓐ Ⓑ Ⓓ Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓗ Ⓐ Ⓔ  
Ⓘ Ⓝ Ⓝ Ⓟ Ⓟ Ⓟ

00800 5515 6616

Ⓑ 00800 1114916

Ⓒ 0800 563862

Ⓒ 8009 4403

Ⓒ 800 142 315

Ⓓ 800 5515 6616

Ⓔ 80000 49116

Ⓖ 00800 44140855

- 73 -

Ⓓ Ⓐ Ⓒ

Ⓜ 0800 222943

Ⓜ 0680 981220

Ⓜ 8800 33139

Ⓜ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓜ 00800 44 11 493

Ⓜ 0800 896640

Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 0800 80847

Ⓜ 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

 Herstellungsjahr: 2021

- 74 -

Ⓜ Ⓜ Ⓜ



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND



**Sommaire**

Sommaire .....	- 76 -
Introduction .....	- 78 -
Utilisation conforme .....	- 78 -
Contenu de l'emballage .....	- 79 -
Données techniques.....	- 79 -
Légende.....	- 80 -
<b>Consignes de sécurité importantes.....</b>	<b>- 83 -</b>
Consignes de sécurité pour les utilisateurs ..	- 83 -
Consignes de sécurité pour la batterie .....	- 84 -
Écran.....	- 88 -
Panneaux de contrôle .....	- 89 -
Positionner l'appareil en toute sécurité .....	- 90 -
Mise en service .....	- 92 -
Réglage de base .....	- 92 -
Affichage de la température du point de rosée/POINT DE ROSÉE.....	- 92 -
Température du point de rosée .....	- 93 -
Définir les valeurs limites d'humidité .....	- 95 -
Activer ou désactiver l'alarme d'humidité .....	- 96 -
Indice de confort.....	- 97 -
Affichage de la température ambiante.....	- 98 -

Définir l'avertissement de moisissure .....	- 98 -
Répertoire - grippe et chaleur.....	- 99 -
Indicateur d'avertissement de grippe.....	- 100 -
Indicateur d'avertissement de chaleur.....	- 100 -
Afficher l'enregistrement MAX.MIN.....	- 100 -
Supprimer l'enregistrement MAX.MIN .....	- 101 -
Indicateur de charge des piles .....	- 101 -
Consignes de nettoyage .....	- 101 -
Stockage.....	- 102 -
Déclaration de conformité de	
l'UE simplifiée.....	- 102 -
Élimination .....	- 103 -
Évacuation de l'appareil électrique.....	- 103 -
Évacuation des piles.....	- 104 -
Recyclage.....	- 108 -
Élimination des déchets.....	- 108 -
Logo TRIMAN.....	- 108 -
Garantie de digi-tech gmbh .....	- 109 -
Conditions de la garantie .....	- 109 -
Période de garantie et droits légaux.....	- 110 -
Etendue de la garantie.....	- 110 -
Procédure dans un cas de garantie .....	- 111 -
Service Après Vente .....	- 113 -
Fournisseur .....	- 115 -



# STATION MÉTÉO AVEC FONCTION D'ALERTE

## Introduction

Félicitations pour l'achat de votre station météo (dénommée par la suite «appareil»). Vous avez opté pour un appareil de haute qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de cet appareil. Elle contient des consignes importantes relatives à la sécurité, à l'utilisation et au recyclage. Il convient de vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit et pour les applications spécifiées.

En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et la notice d'utilisation pour toute question ultérieure.

## Utilisation conforme

L'appareil est adapté à l'utilisation des fonctions décrites dans la notice. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une

utilisation non conforme ou inappropriée de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

### Contenu de l'emballage

**Remarque:** veuillez vérifier le contenu de l'emballage après l'achat. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et intactes. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir «Procédure en cas de garantie»).

- 1 x station climatique d'intérieur
- 2 x piles 1,5V AAA LR03
- 1 x notice d'utilisation





### Données techniques









- Plage de mesure/Température: 0 °C - 50 °C
- Plage de mesure/Humidité de l'air: 20 % - 95 %
- Affichage de la température/Tolérance dans la plage de mesure centrale : +/- 1 °C
- Affichage de l'humidité de l'air/Tolérance dans









la plage de mesure centrale : 41 % - 80 % -  $\pm 3$  % ; autre plage :  $\pm 5$  %

- Dimensions : environ 115 x 74 x 24 mm
- Poids :  
Modèle 1 : environ 97 g ( piles non comprises)  
Modèle 2: environ 93 g ( piles non comprises)
- Piles: 2 x 1,5 V AAA R03 /LR03  
⎓ -Symbole de courant continu

### Légende

 <b>AVERTISSEMENT!</b>	Ce symbole/mot-clé indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
<b>Remarque:</b>	Ici vous trouverez des informations supplémentaires.
	Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et un risque de

		fuite du liquide contenu dans les piles.
		Piles alcalines incluses
		Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Symbole de courant continu
		Notice d'utilisation
		Veuillez lire la notice d'utilisation!
		Avec le marquage CE, la société digi-tech gmbh déclare que son produit est conforme aux directives européennes applicables.

		Température intérieure
		Taux d'humidité
		Avertissement du risque de moisissures
		Avertissement du risque de grippe
		Avertissement de risque de forte chaleur

## Consignes de sécurité importantes

### Consignes de sécurité pour les utilisateurs



## **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou un manque d'expérience et de connaissances, seulement si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne

doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance. Gardez également les films d'emballage hors de portée des **enfants** Il existe un risque d'étouffement.

**Consignes de sécurité pour la batterie**



**AVERTISSEMENT!**

**RISQUE POUR LA SANTÉ !  
RISQUE D'EXPLOSION !**

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des **jeunes enfants**. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

Les piles doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyez au préalable les pôles de la pile et les contacts électriques de

l'appareil. N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger. N'exposez jamais les piles/piles rechargeables à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il existe un risque accru de fuite ! Ne jetez jamais les piles dans le feu car elles peuvent exploser.

Une mauvaise utilisation des piles peut entraîner un risque de fuite du liquide contenu dans la pile ou un risque d'explosion.



En cas de fuite des piles, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Utilisez des gants. En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez aussitôt les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez



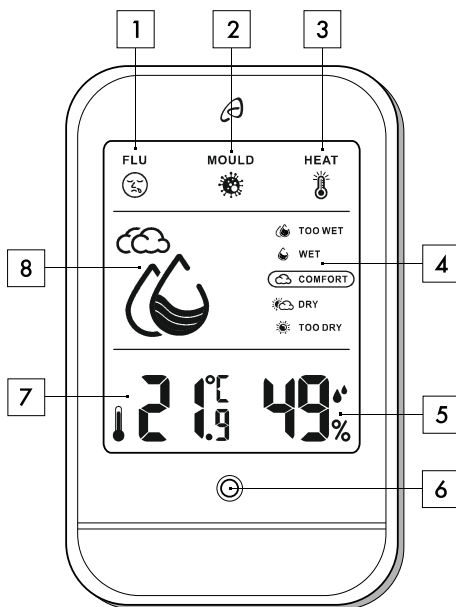
immédiatement un médecin. Retirez immédiatement la pile/batterie rechargeable vide de l'appareil, il existe un risque accru de fuite.

**Remarque:**

- Ne pas recharger des piles non rechargeables!
- Ne pas utiliser des types de piles différents, ou des piles neuves et usagées ensemble !
- Ne court-circuitiez pas les bornes et les contacts de l'appareil!
- Les piles/piles rechargeables usagées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité (se reporter à Élimination des piles) !

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, les piles/piles rechargeables doivent être retirées.

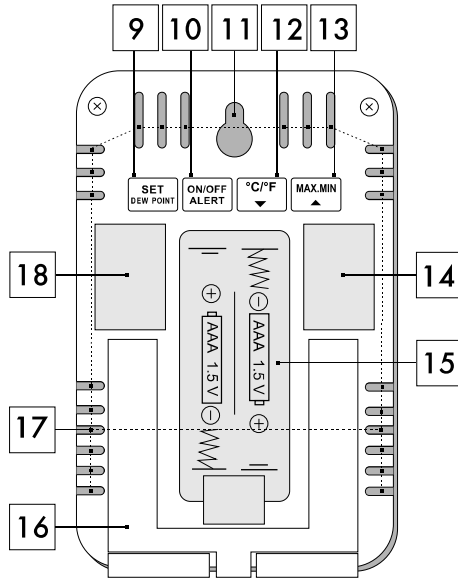
# Écran



<b>1</b>	Avertissement - risque de grippe	<b>2</b>	Avertissement - risque de moisissures
<b>3</b>	Avertissement de chaleur	<b>4</b>	Affichage de confort

<b>5</b>	Humidité de l'air ambiant	<b>6</b>	Signal d'alarme - LED
<b>7</b>	Température ambiante	<b>8</b>	Symbole d'humidité de l'air

### Panneaux de contrôle



<b>9</b>	SET, point de rosée	<b>10</b>	ON/OFF, ALERTE
<b>11</b>	Dispositif de suspension	<b>12</b>	°C/°F, ▼ Touche - Bas
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ Touche - Haut	<b>14</b>	Support magnétique
<b>15</b>	Compartiment à piles	<b>16</b>	Support, pliable
<b>17</b>	Capteurs	<b>18</b>	Support magnétique

### **Positionner l'appareil en toute sécurité**

Vous pouvez accrocher l'appareil à l'aide du dispositif de suspension (**11**) avec un clou ou une vis, simplement le fixer à une surface métallique magnétique ou le mettre en place à l'aide du support pliable (**16**).

Avant de fixer l'appareil au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit du montage. Respectez la structure murale.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une fixation inappropriée.

Protégez les surfaces sensibles avant la mise en place de l'appareil pour éviter l'apparition de rayures.

Veillez à respecter les recommandations suivantes:

- toujours garantir une aération suffisante (ne placez pas la station climatique d'intérieur sur des étagères ou là où les capteurs **(17)** seraient recouverts par des rideaux ou des meubles et veillez à laisser au moins 10 cm d'espace de tous les côtés);
- ne pas placer l'appareil sur un tapis épais ou sur un lit pendant le fonctionnement et ne pas l'exposer à des sources directes de chaleur (par ex. des radiateurs) pouvant avoir un effet sur l'appareil;
- ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil;
- éviter le contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau (ne placer aucun objet rempli de liquide, par exemple des vases, sur ou à proximité de l'appareil);
- ne pas placer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs);
- veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans l'appareil;

- L'appareil doit être toujours tenu à l'écart des bougies et autres flammes nues afin d'éviter la propagation du feu.

### **Mise en service**

- Ouvrez le compartiment à piles (**15**) au dos de l'appareil
- Insérez deux piles (1,5 V AAA R03/LR03) **en respectant la polarité.**
- Refermez le compartiment à piles (**15**).  
Après avoir inséré les piles, l'écran est brièvement affiché en entier, le signal d'alarme LED (**6**) clignote brièvement et l'appareil passe à l'affichage normal.

### **Réglage de base**

Après avoir inséré les piles, l'appareil est pré-réglé avec une alarme de moisissure à 65 %, une limite supérieure d'humidité à 95 % et une limite inférieure d'humidité à 20 %.

### **Affichage de la température du point de rosée/POINT DE ROSÉE**

- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche SET (**9**) pour afficher la température du point de rosée.

- Appuyez à nouveau sur la **touche SET (9)** pour revenir à l'affichage normal/à la **température ambiante actuelle (7)**.

### **Température du point de rosée**

La température du point de rosée est utilisée comme mesure pour le rapport du taux d'humidité dans l'air. Elle décrit la quantité de vapeur d'eau présente dans l'air et est calculé à partir du rapport entre l'humidité relative et la température ambiante. Si la température ambiante respective correspond à la température du point de rosée, l'humidité relative est de 100 %. Plus la température ambiante est élevée, plus elle peut absorber d'humidité. L'air humide étouffant par exemple est ressenti lorsque la température du point de rosée dépasse environ 16 °C. La température du point de rosée baisse sur les murs extérieurs froids et l'humidité de l'air se condense sur les murs, ce qui entraîne sur une longue période la formation de moisissures.



Température du point de rosée °C	Perception humaine	Humidité relative à 32°C
> Supérieure à 26°C	Très élevée, très mauvais en cas d'asthme	65% et plus
24 - 26 °C	Très désagréable , très éprouvante en particulier pour les personnes âgées	62 %
21 - 24 °C	Très humide, très désagréable	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Un peu désagréable pour la plupart des personnes âgées	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Bien pour la plupart des gens, mais tout le monde ressent l'humidité	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Confortable/agréable	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Très confortable/très agréable	31 %/37 %
< 10 °C	Un peu sec pour certains	30 %

Si la température du point de rosée dépasse 50 °C, "HH.H" s'affiche.




Si la température du point de rosée descend en dessous de 0°C, "LL.L" s'affiche.

## Définir les valeurs limites d'humidité







- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche **SET (9)** et maintenez-la enfoncée. La limite supérieure de l'humidité ambiante (**5**) clignote et **▲**.
- Vous pouvez la régler progressivement par étape de 5% avec la touche °C/°F, **▼ (12)** ou la touche MAX.MIN, **▲ (13)**.
- Confirmez le réglage en appuyant sur la touche **SET (9)**. La limite inférieure de l'humidité ambiante (**5**) clignote et **▼**.
- Réglez-la avec la touche °C/°F, **▼ (12)** ou la touche MAX.MIN, **▼ (13)**.
- Confirmez le réglage en appuyant sur la touche **SET (9)**.

Vous êtes de retour dans l'affichage normal/humidité ambiante actuelle (**5**).

	Faible humidité
	Humidité normale
	Humidité élevée






### Activer ou désactiver l'alarme d'humidité



- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche ON/OFF, ALERT (10) pour activer l'alarme d'humidité. L'alarme apparaît  à l'écran. Dès que les valeurs réglées sont dépassées ou non atteintes, l'alarme d'humidité et le signal d'alarme LED rouge (6) clignotent .
- Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver le signal d'alarme LED rouge (6). L'humidité continue de  clignoter jusqu'à ce que l'humidité soit revenue à la normale, par exemple en aérant.
- Appuyez sur la touche ON/OFF, ALERT (10) pour désactiver l'alarme d'humidité. L'alarme disparaît  de l'affichage.

### Indice de confort

Lisez simplement le niveau de confort sur l'indice de confort (4) affiché à l'écran.

Niveau de confort	Humidité relative
 <b>TOO WET</b> Trop humide	$\geq 85\%$
 <b>WET</b> humide	66% - 84%
 <b>COMFORT</b> agréable	45% - 65%
 <b>DRY</b> sec	30% - 44%
 <b>TOO DRY</b> trop sec	$\leq 29\%$

**Remarque:** L'affichage de confort dépend de la température ambiante relative. Si la plage d'humidité relative est comprise entre 45 % et 65 %, mais que la température ambiante relative d'environ 20 °C à 25 °C n'est pas atteinte, CONFORT (agréable) ne s'affiche pas.



## Affichage de la température ambiante




- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche °C/°F, ▼ (12) afin de sélectionner l'unité de température degrés Celsius (°C) ou degrés Fahrenheit (°F).

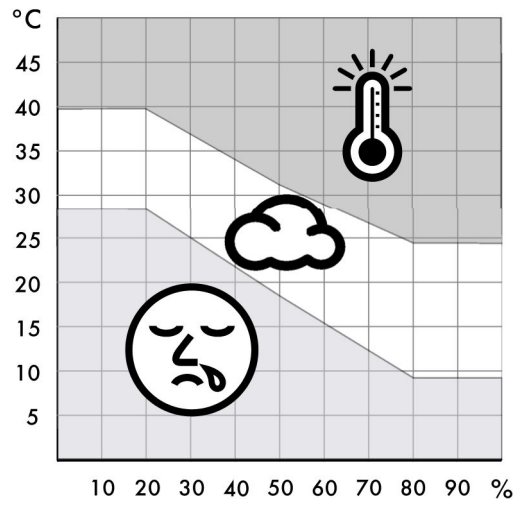
## Définir l'avertissement de moisissure



- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche °C/°F, ▼ (12) et maintenez-la enfoncée. La limite supérieure de l'humidité ambiante (5) et le symbole  (2) d'avertissement de moisissure clignotent.
- Vous pouvez la régler avec la touche °C/°F, ▼ (12) ou la touche MAX.MIN, ▼ (13).
- Attendez environ 10 secondes, la valeur réglée est enregistrée et l'appareil revient à l'affichage normal. Dès que les valeurs réglées sont dépassées, le symbole  (2) d'avertissement de moisissure et le signal d'alarme à LED rouge (6) clignotent.


- Appuyez sur n'importe quelle touche pour réduire le signal d'alarme à **LED rouge (6)** jusqu'à ce qu'il s'allume toutes les 7 secondes environ. Le symbole  (2) d'avertissement de moisissure continue de clignoter jusqu'à ce que l'humidité de l'air soit inférieure à la valeur réglée, par exemple en aérant.

### Répertoire - grippe et chaleur




### Indicateur d'avertissement de grippe







Votre appareil est équipé d'une fonction d'avertissement de risque de grippe. Si le symbole d'avertissement de grippe  (1) clignote à l'écran, remédiez à la situation, par exemple par le chauffage.

### Indicateur d'avertissement de chaleur



Votre appareil est équipé d'un indicateur d'avertissement de chaleur. Si le symbole  (3) d'avertissement de chaleur clignote à l'écran, remédiez à la situation, par exemple en aérant.

### Afficher l'enregistrement MAX.MIN

- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche MAX.MIN,  (13), le symbole apparaît  et les valeurs maximales de température et d'humidité enregistrées sont affichées.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche MAX.MIN,  (13), le symbole apparaît  et les valeurs minimales de température et d'humidité enregistrées sont affichées.


- Attendez environ 10 secondes et l'appareil revient à l'affichage normal ou appuyez sur la touche MAX.MIN, ▲ (13).

### **Supprimer l'enregistrement**

#### **MAX.MIN**

- Dans l'affichage normal, appuyez sur la touche MAX.MIN, ▲ (13), le symbole apparaît **MAX**.
- Appuyez sur la touche MAX.MIN, ▲ (13) et maintenez-la enfoncée, les valeurs de température et d'humidité maximales et minimales enregistrées seront supprimées.
- Patientez environ 10 secondes et l'appareil revient à l'affichage normal.

### **Indicateur de charge des piles**

Si les piles sont trop faibles pour maintenir l'appareil en fonctionnement, l'indicateur de charge des piles  apparaît à l'écran au-dessus de la température ambiante (7).

Remplacez les piles dès que possible.

### **Consignes de nettoyage**

Un nettoyage inapproprié peut endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de



détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures ou d'autres objets similaires. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.


### **Stockage**

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

### **Déclaration de conformité de l'UE simplifiée**

Digi-tech gmbh déclare par la présente que la station climatique avec fonction d'avertissement 4-LD5852-1-2 est conforme aux directives RoHS 2011/65/UE et 2014/30/UE.

Vous pouvez télécharger votre notice d'utilisation et votre déclaration de conformité ici:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Cliquez ensuite sur la loupe  et entrez le numéro d'article 401371\_2107.

### Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez vous informer sur les possibilités d'élimination du produit utilisé auprès de votre commune/municipalité.

***Lors du tri des déchets, veuillez prendre en compte l'étiquetage des matériaux d'emballage qui est caractérisé par des abréviations (a) et des numéros (b) avec la signification suivante:***

***1-7: les matières plastiques***

***20-22: le papier et le carton***

***80-98: les matériaux composites.***



### Évacuation de l'appareil électrique

Retirez les piles avant de les éliminer et jetez-les séparément (voir Mise au rebut des piles). Le symbole ci-contre signifie :



l'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères normales. Ce minuteur numérique est soumis à la directive européenne

2012/19/UE. Au sein de l'Union européenne, le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être éliminé séparément. Les produits marqués ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être remis à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas votre appareil usagé avec les déchets domestiques, mais éliminez-le de manière appropriée. Vous pouvez vous informer sur les points de collecte ainsi que leurs heures d'ouverture auprès de votre administration locale. Veuillez respecter la réglementation en vigueur.

#### **Évacuation des piles**

Le symbole ci-contre signifie que les piles et piles rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre toutes les piles et piles rechargeables,



qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = Lithium, à un point de collecte de leur municipalité /district ou à un point de vente, afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières premières précieuses, comme par exemple le cobalt, le nickel ou le cuivre, puissent être récupérées. La reprise des piles/piles rechargeables est gratuite.



## **ATTENTION !**

### **Domages causés à l'environnement par une évacuation incorrecte des piles et des accumulateurs!**

Certains des composants possibles tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont nocifs et constituent une menace pour l'environnement, s'ils

ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets néfastes sur la santé des humains, des animaux et des plantes et peuvent s'accumuler dans l'environnement ainsi que dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer dans l'organisme indirectement par le biais des aliments.



## **ATTENTION !**

### **Risque d'explosion !**

Les piles anciennes contenant du Lithium (Li = Lithium) présentent un risque d'incendie élevé. C'est pourquoi, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des piles et piles

rechargeables anciennes contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dûs à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir de graves conséquences pour les personnes et l'environnement. C'est pourquoi il convient de scotcher les bornes des piles et piles rechargeables contenant du lithium avant de les jeter, afin d'éviter un court-circuit externe. Les piles et piles rechargeables qui ne sont pas intégrées de manière permanente dans l'appareil, doivent être retirées et éliminées séparément avant d'être jetées. Veuillez remettre les piles et piles rechargeables

uniquement lorsqu'elles sont déchargées!

Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables au lieu de piles jetables.

### **Recyclage**

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables.



Éliminez-les dans le respect de l'environnement grâce aux systèmes de collecte aménagés.

### **Élimination des déchets**

Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement. Veuillez prendre en compte l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



### **Logo TRIMAN**

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



## **Garantie de digi-tech gmbh**

Nous accordons sur ce produit une garantie de **3** ans à partir de la date de l'achat. En cas de vice de fabrication, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur. La présente garantie n'affecte pas vos droits légaux.

### **Conditions de la garantie**

La période de garantie commence à la date de l'achat. Veuillez donc conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou de fabrication devait se révéler pendant la période de garantie (3 ans à partir de la date d'achat), il nous incomberait de réparer ou de remplacer gratuitement – selon notre choix - le produit défectueux.

Une prestation de garantie présuppose la restitution du produit défectueux sous présentation du justificatif d'achat (ticket de caisse) pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, ainsi qu'une courte description écrite du défaut réclamé avec notification de la date à laquelle ce défaut est apparu. Si le défaut réclamé est couvert par la garantie, nous vous retournerons votre produit réparé ou un produit



de remplacement. La réparation ou l'échange d'un produit réclamé ne prolonge pas la période de garantie.

### **Période de garantie et droits légaux**

Une prestation de garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulee, toute réparation sera facturée.

### **Etendue de la garantie**

Ce minuteur numérique a été fabriquée avec soin selon des directives de qualité strictes et elle a fait l'objet de tests scrupuleux avant la livraison. La garantie couvre tous les défauts de matériel ou vices de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux pièces soumises à des sollicitations normales et dites pièces d'usure ni à la détérioration de pièces fragiles comme boutons, piles ou pièces en verre, par ex. La garantie s'annule si le minuteur numérique a été détériorée, utilisée ou entretenue de manière inappropriée. Pour une utilisation appropriée de l'appareil, il faudra suivre scrupuleusement

toutes les instructions du mode d'emploi. Toute utilisation ou manipulation déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles nous avons mis en garde dans le mode d'emploi sont interdites. Ce minuteur numérique est destinée uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate du produit, de recours à la force et d'interventions non effectuées par notre société de SAV agréée, la garantie s'annulera.

### **Procédure dans un cas de garantie**

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (401371\_2107) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque,

veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (401371\_2107).

## Service Après Vente

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

Eppstein 65817

ALLEMAGNE

Courriel/Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Téléphone: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ BG 00800 1114916

Ⓟ CH 0800 563862

Ⓟ CY 8009 4403

Ⓟ CZ 800 142 315

Ⓟ DK 800 5515 6616

Ⓟ EE 80000 49116

Ⓟ GR 00800 44140855

- 113 -

Ⓟ FR Ⓟ BE Ⓟ CH

Ⓜ 0800 222943

Ⓜ 0680 981220

Ⓜ 8800 33139

Ⓜ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓜ 00800 44 11 493

Ⓜ 0800 896640

Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 0800 80847

Ⓜ 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Produit: 2021

- 114 -

Ⓜ Ⓜ Ⓜ



## Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALLEMAGNE



**(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing en  
veiligheidstips**

**Inhoudsopgave**

Inhoudsopgave .....	- 116 -
Inleiding.....	- 118 -
Beoogd gebruik.....	- 118 -
Inhoud van de verpakking .....	- 119 -
Technische gegevens.....	- 119 -
Verklaring van symbolen.....	- 120 -
<b>Belangrijke veiligheidsinstructies</b> .....	- 123 -
Veiligheidsinstructies voor de gebruikers...	- 123 -
Veiligheidsinstructies voor de batterij.....	- 124 -
Scherf.....	- 127 -
Bedieningsvelden.....	- 129 -
Het apparaat veilig plaatsen.....	- 130 -
Ingebruikname .....	- 131 -
Basisinstelling .....	- 132 -
Weergave dauwpunttemperatuur/ DAUWPUNT.....	- 132 -
Dooipunt-temperatuur.....	- 132 -
Grenswaarden voor vochtigheid instellen.....	- 134 -
Hiermee schakelt u het vochtigheidsalarm in of uit .....	- 135 -
Komfortindex.....	- 136 -

Weergave van de kamertemperatuur.....	- 137 -
Schimmelwaarschuwing instellen .....	- 137 -
Griep en hitte-index.....	- 139 -
Griepwaarschuwing.....	- 139 -
Waarschuwing hitte.....	- 140 -
MAX.MIN-registratie weergeven.....	- 140 -
MAX.MIN-registratie wissen .....	- 140 -
Batterijniveau-indicator .....	- 141 -
Reinigingsinstructies .....	- 141 -
Opslag.....	- 141 -
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring...	- 142 -
Afvalverwijdering.....	- 142 -
Verwijdering van het elektronische apparaat .....	- 143 -
Verwijdering der batterijen .....	- 144 -
Recycling .....	- 147 -
Avalverwijdering .....	- 147 -
Garantie door digi-tech gmbh.....	- 148 -
Garantievoorwaarden.....	- 148 -
Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken.....	- 149 -
Garantiedekking.....	- 149 -
Afhandeling in geval van garantie .....	- 150 -
Klantenservice .....	- 151 -
Leverancier .....	- 153 -



# **BINNENKLIMAATSTATION MET WAARSCHUWINGSFUNCTIE**

## **Inleiding**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw binnenklimaatstation met waarschuwingfunctie (hierna "apparaat" genoemd). U hebt gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Het bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak uzelf vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u de wekker gebruikt. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor toekomstige vragen.


## **Beoogd gebruik**

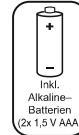
Het apparaat is geschikt voor het gebruik van de beschreven functies. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt wordt door oneigenlijk of

onjuist gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

### Inhoud van de verpakking

**Let op:** controleer na aankoop of alles in de verpakking zit. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig en niet defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de levering niet compleet is en/of onderdelen beschadigd zijn. Neem contact op met de serviceafdeling (zie 'Afhandeling van een garantieclaim').

- 1 x Binnenklimaatstation 
- 2 x batterijen 1,5 V AAA LR03
- 1 x gebruiksaanwijzing



### Technische gegevens


- Meetbereik/temperatuur: 0 - 50 °C
- Meetbereik/luchtvochtigheid: 20 % - 95 %
- Temperatuurweergave/tolerantie in het kernmeetbereik: +/- 1 °C
- Vochtigheidsaanduiding/tolerantie in het kernmeetbereik: 41% - 80% - ± 3%; ander bereik: ± 5%
- Afmetingen: ca. 115 x 74 x 24 mm

- 119 -











- Gewicht:  
Model 1: ca. 97 g (excl. batterijen)  
Model 2: ca. 93 g (excl. batterijen)
- Batterijen: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
⎓ - Identificatie voor gelijkspanning

### Verklaring van symbolen

 <b>WAARSCHUWING!</b>	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
<b>Opmerking:</b>	Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.

		Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van de batterijvloeistof.
		Alkalinebatterijen inbegrepen
		Batterijen: 2 x 1,5 V AAA
		Symbool voor gelijkspanning
		Gebruiksaanw zing
		Lees de gebruiksaanwijzing!
		Met de CE-markering verklaart digi-tech gmbh conform te zijn met de toepasselijke EU-richtlijnen.

		Temperatuur binnen
		Luchtvochtigheid
		Schimmelwaarschuwing
		Griepwaarschuwing
		Hittewaarschuwing

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruikers



### **WAARSCHUWING!** **RISICO OP LETSEL!**

Dit apparaat mag worden gebruikt door personen (inclusief kinderen vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. **Kinderen** mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het **onderhoud** mogen niet door **kinderen** worden

- 123 -

(NL) (BE)

(NL) (BE)

uitgevoerd zonder toezicht. Houd ook het verpakkingsfolie buiten bereik van **kinderen**. Er bestaat verstikkingsgevaar.

**Veiligheidsinstructies voor de batterij**



**WAARSCHUWING!**  
**GEZONDHEIDSRISICO!**  
**EXPLOSIEGEVAAR!**

Bewaar nieuwe en oude batterijen/accu's buiten het bereik van **kleine kinderen**. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij/accu wordt ingeslikt.

De batterijen/accu's moeten altijd in de juiste poolrichting worden geplaatst. Reinig eventueel vooraf de batterij- en apparaatcontacten. Probeer batterijen niet op te laden, kort te sluiten of te

openen. Verwarm batterijen/accu's nooit om ze op te laden. Stel batterijen nooit bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Er is een verhoogd risico op lekken! Gooi batterijen/accu's nooit in vuur, omdat ze kunnen ontploffen.

Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er



gevaar voor explosie en lekkage van batterijvloeistof.

Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen als de batterijen/accu's lekken. Gebruik handschoenen. Spoel in geval van contact met batterijvloeistof de blootgestelde huid onmiddellijk met overvloedig schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Verwijder de lege batterij/accu onmiddellijk uit het



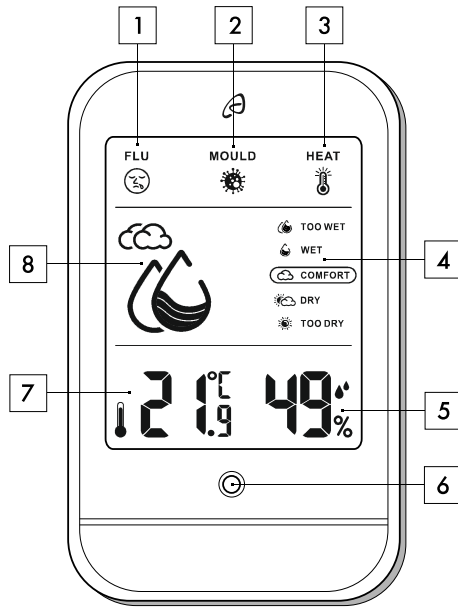
apparaat, er is een verhoogd risico op lekkage.

**Opmerking:**

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen!
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt!
- De aansluitklemmen en contactpunten van het apparaat mogen niet kortgesloten worden!
- Lege batterijen/accu's moeten uit het apparaat worden verwijderd en veilig worden afgevoerd (zie Verwijderen van Batterijen)!
- Als het apparaat voor langere tijd ongebruikt wordt opgeslagen,

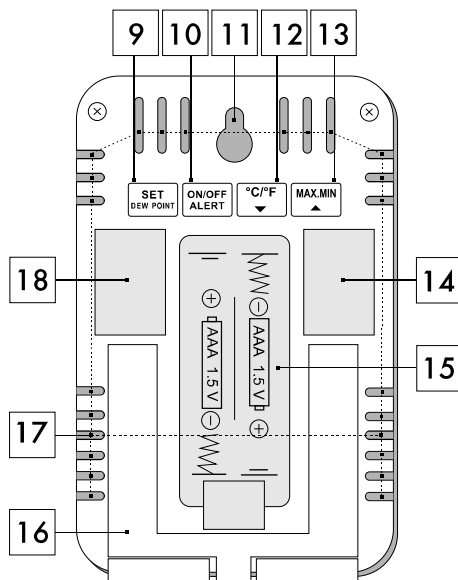
moeten de batterijen/accu's worden verwijderd.

### Scherm



<b>1</b>	Griepwaarschuwing	<b>2</b>	Schimmelwaarschuwing
<b>3</b>	Hittewaarschuwing	<b>4</b>	Comfortdisplay
<b>5</b>	Luchtvochtigheid in de kamer	<b>6</b>	LED-alarmsignaal
<b>7</b>	Kamertemperatuur	<b>8</b>	Luchtvochtigheidssymbool

## Bedieningsvelden



<b>9</b>	SET, dauwpunt	<b>10</b>	AAN/UIT, ALERT
<b>11</b>	Ophangvoorziening	<b>12</b>	°C/°F, ▼ omlaag-toets
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ omhoog-toets	<b>14</b>	Magnetische houder

- 129 -

(NL) (BE)

(NL) (BE)

<b>15</b>	Batterijvak	<b>16</b>	Standaard, opvouwbaar
<b>17</b>	Sensoren	<b>18</b>	Magnetische houder

### Het apparaat veilig plaatsen

U kunt het apparaat met de ophangvoorziening (**11**) aan een spijker of schroef hangen, eenvoudig bevestigen aan een magnetisch metalen oppervlak of met de opvouwbare standaard (**16**) neerzetten. Zorg vóór bevestiging aan de muur dat er geen gas-, water- of elektriciteitsleiding aanwezig is op de boorlocatie. Let op de eigenschappen van de muur. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundige bevestiging. Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het plaatsen, omdat er anders krassen kunnen ontstaan. Let erop dat:

- er altijd voldoende ventilatie is (plaats het apparaat niet in kasten of waar gordijnen of meubels de sensoren (**17**) afdekken, en laat aan alle kanten minstens 10 cm ruimte vrij);
- het apparaat tijdens gebruik niet op een dik tapijt of bed geplaatst wordt en er geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) op het apparaat inwerken;

- er geen rechtstreeks zonlicht op het apparaat valt;
- contact met opspattend en druipend water wordt vermeden (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het apparaat);
- het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- Houd kaarsen en ander open vuur te allen tijde uit de buurt van dit apparaat om de verspreiding van vuur te voorkomen.

### Ingebruikname

- Open het batterijvak (**15**) op de achterkant van het apparaat.
- Plaats twee batterijen (1,5 V AAA R03/LR03) **met de correcte polariteit** erin.
- Sluit het batterijvak (**15**).  
Na het plaatsen van de batterijen wordt het display even volledig weergegeven, het LED-alarmsignaal (**6**) knippert kort en het apparaat wisselt naar de normale weergave.

### **Basisinstelling**

Na het plaatsen van de batterijen is het apparaat fabrieksmatig ingesteld op schimmelalarm bij 65%, bovenste vochtigheidslimiet bij 95% en onderste vochtigheidslimiet bij 20%.

### **Weergave dauwpunttemperatuur/ DAUWPUNT**

- Druk in de normale weergave op **SET-knop (9)** om de dauwpunttemperatuur weer te geven.
- Druk nogmaals op de **SET-knop (9)** om terug te keren naar de normale weergave/huidige kamertemperatuur **(7)**.

### **Dooipunt-temperatuur**

De dauwpunttemperatuur wordt gebruikt als een maat voor de verhouding van de vochtigheid in de lucht. Deze waarde beschrijft hoeveel waterdamp er in de lucht zit en wordt berekend uit de verhouding van de relatieve vochtigheid tot de luchttemperatuur. Als de luchttemperatuur overeenkomt met de dauwpunttemperatuur, is de relatieve vochtigheid 100%. Hoe hoger de luchttemperatuur, hoe meer vocht deze kan opnemen. Zwoele lucht wordt bijvoorbeeld ervaren wanneer de dauwpunttemperatuur hoger is dan ca. 16 ° C. Op koude buitenmuren daalt de

dauwpunttemperatuur en condenseert de luchtvochtigheid op de muren, wat op den duur leidt tot schimmelvorming.

Dauwpunttemperatuur °C	Menselijke waarneming	Relatieve vochtigheid bij 32 °C
> Hoger dan 26 °C	Zeer hoog, zeer slecht voor astmaziekten	65 % en hoger
24 - 26ste °C	Zeer onaangenaam, zeer bedrukkend, vooral voor ouderen	62 %
21 - 24 °C	Erg vochtig, erg oncomfortabel	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Een beetje onbehagelijk voor de meeste ouderen	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Oké voor de meeste mensen, maar iedereen voelt dat de lucht vochtig is	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Comfortabel/aangenaam	38 % - 41 %



10 - 12 °C	Zeer comfortabel/zeer aangenaam	31 % - 37 %
<10 °C	Een beetje droog voor sommige mensen	30 %




Als de dauwpunttemperatuur boven de 50 °C komt, wordt "HH.H" weergegeven.

Als de dauwpunttemperatuur onder 0 °C daalt, wordt "LL.L" weergegeven.

### Grenswaarden voor vochtigheid instellen




- Houd in de normale weergave de **SET knop (9)** ingedrukt. De bovenste grenswaarde van de kamerluchtvochtigheid (**5**) en  $\bar{\Delta}$  knippert.
- U kunt het instellen met de °C/°F,  $\nabla$ -knop (**12**) of de MAX.MIN,  $\blacktriangle$ -knop (**13**) in stappen van 5 %.
- Bevestigen met de **SET-knop (9)**. De onderste grenswaarde van de kamerluchtvochtigheid knippert (**5**) en  $\nabla$ .
- Stel het in met de °C/°F,  $\nabla$ -knop (**12**) of de MAX.MIN,  $\blacktriangle$ -knop (**13**).



- Bevestigen met de SET-knop (9).  
U bevindt zich weer in de normale weergave/huidige luchtvochtigheid (5).

	Lage vochtigheid
	Normale vochtigheid
	Hoge vochtigheid

### Hiermee schakelt u het vochtigheidsalarm in of uit








- Druk in het normale display op de ON/OFF, ALERT-toets (10), om het vochtigheidsalarm in te schakelen.  verschijnt op het display. Zodra de ingestelde waarden worden overschreden of onderschreden, knipperen  en het rode LED-alarmsignaal (6).
- Druk op een willekeurige toets om het rode LED-alarmsignaal (6) uit te schakelen.  blijft knipperen totdat de vochtigheid weer een normaal niveau heeft bereikt, bijvoorbeeld door te ventileren.

- Druk op de AAN/UIT-toets (**10**), om het vochtigheidsalarm uit te schakelen.  
 **ALERT**  verdwijnt van het display.

### Komfortindex

Lees het comfortniveau eenvoudig af met de comfortwaarde (**4**) op het display.

Komfortniveau	Relatieve luchtvochtigheid
 <b>TOO WET</b> Te nat	≥ 85 %
 <b>WET</b> Vochtig	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> Aangenaam	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> Droog	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> Te droog	≤ 29 %

**Opmerking:** de comfortwaarde is afhankelijk van de relatieve kamertemperatuur. Als het relatieve vochtigheidsbereik tussen 45 % en 65 % ligt terwijl de relatieve kamertemperatuur van ca. 20 °C -

25 °C niet bereikt wordt, dan zal Comfort (prettig) niet worden weergegeven.



### Weergave van de kamertemperatuur




- Druk in de normale weergave op de knop °C/°F, ▼ (12), om de temperatuur-eenheid in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) te zetten.

### Schimmelwaarschuwing instellen

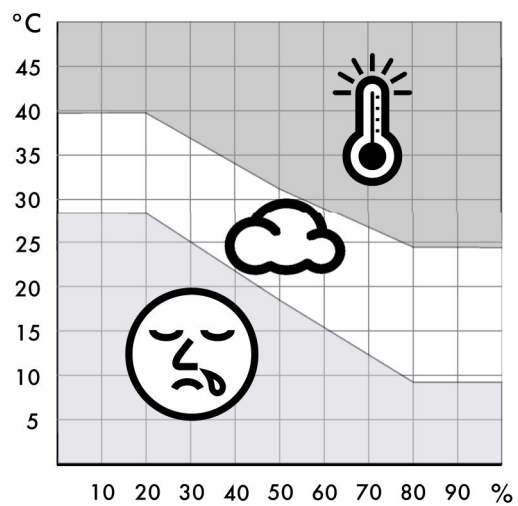


- Houd in de normale weergave de knop °C/°F, ▼ (12) ingedrukt. De bovenste grenswaarde van de binnenluchtvochtigheid (5) en het symbool  (2) schimmelwaarschuwing knipperen.
- Stel het in met de °C/°F, ▼ -knop (12) of de MAX.MIN, ▲ -knop (13).
- Wacht ongeveer 10 seconden, de ingestelde waarde wordt overgenomen en het apparaat keert terug naar de normale weergave. Zodra de ingestelde waarden worden overschreden, knipperen het symbool  (2)

schimmelwaarschuwing en het rode LED-  
alarmsignaal (6).


- Druk op een willekeurige toets om het rode LED-  
alarmsignaal (6) te beperken tot een flits elke 7  
seconden. Het symbool  (2)  
schimmelwaarschuwing blijft knipperen totdat de  
vochtigheid onder de ingestelde waarde is  
gedaald, bijv. door te luchten.

## Griep en hitte-index



## Griepwaarschuwing




Uw apparaat is uitgerust met een waarschuwingslampje voor griep. Als het symbool  (1) griep-waarschuwingslampje op het display knippert, kunt u dit verhelpen door bijvoorbeeld de kamer meer te verwarmen.






## Waarschuwing hitte






Uw apparaat is uitgerust met een

hittewaarschuwingsindicator. Als het symbool  (3) "Te warm" op het display knippert, kunt u dit verhelpen door bijvoorbeeld te luchten.

### MAX.MIN-registratie weergeven

- Druk in de normale weergave op de knop MAX.MIN,  (13),  verschijnt dan en de geregistreerde maximale temperatuur- en vochtigheidswaarden worden weergegeven.
- Druk nog een keer op de knop  (13), nu verschijnt  en de geregistreerde minimumtemperatuur- en vochtigheidswaarden worden weergegeven.
- Wacht ongeveer 10 seconden en het apparaat keert terug naar de normale weergave of druk op de knop MAX.MIN,  (13).


### MAX.MIN-registratie wissen

- Druk in de normale weergave op de knop MAX.MIN,  (13), men ziet dan .
- Druk op de knop MAX.MIN,  (13), en houd deze ingedrukt. De geregistreerde waarden voor

de maximale en minimale temperatuur en vochtigheid worden gewist.

- Wacht ongeveer 10 seconden en het apparaat keert terug naar de normale weergave.

### **Batterijniveau-indicator**

Als de batterijen te zwak worden om het apparaat in bedrijf te houden, verschijnt de batterijniveau-indicator  op het display boven de kamertemperatuur (7).

Vervang de batterijen zo snel mogelijk.

### **Reinigingsinstructies**

Een onjuiste manier van reinigen kan het apparaat beschadigen. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe en metalen voorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Reinig het toestel met een zachte, droge, pluisvrije doek, zoals voor het reinigen van brillen.

### **Opslag**

Als de wekker langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar de wekker,




schoongemaakt en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.

### **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**



Hierbij verklaart Digi-tech gmbh dat het binnenklimaatstation met waarschuwingsfunctie 4-LD5852-1-2 voldoet aan de RoHS 2011/65/EU en 2014/30/EU richtlijnen.

Hier kunt u uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring downloaden:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Klik dan op het vergrootglas  en voer het artikelnummer 401371\_2107 in.

### **Afvalverwijdering**

Het product en de verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. Scheid het afval, zodat het beter verwerkt kan worden. Meer informatie over het verwijderen van kapotte of versleten producten kunt u navragen bij de gemeentelijke diensten.

***Let bij het verwijderen van het afval op de markeringen op de***

- 142 -



**verpakkingsmaterialen. De vermelde afkortingen (a) en nummers (b)**

**betekenen:**

**1-7: kunststofmaterialen**

**20-22: papier en karton**

**80-98: composietmaterialen.**



**Verwijdering van het elektronische apparaat**



Haal voor verwijdering de batterijen uit het apparaat en geef deze mee met chemisch afval (zie ook Verwijdering der batterijen).

Deze wekker valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Het symbool met de doorgestreepte afvalbak betekent dat het product in de Europese Unie apart verwijderd dient te worden. Producten met deze markering mogen niet met het gewone huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Om het milieu niet extra te belasten, kunt u het beter volgens de voorgeschreven regelgeving naar een milieupark/containerpark

brengen, waar afval verzameld wordt. De openingstijden van deze afvalverzamelplekken kunt u navragen bij uw gemeente. Houd u hierbij aan de actuele voorschriften.

### **Verwijdering der batterijen**



Het symbool geeft aan dat batterijen en accu's niet met het normale huishoudelijke afval mogen worden meegegeven. Defecte of volledige lege batterijen/accu's moeten volgens Richtlijn 2006/66/EG inclusief aanpassingen gerecycled worden. Gebruikers zijn wettelijk verplicht alle batterijen af te geven bij een speciale verzamelplek van hun gemeente of stadsdeel of in een winkel af te geven. Daarbij maakt het niet uit of ze schadelijk stoffen zoals Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = lithium bevatten of niet. Op deze manier kunnen waardevolle grondstoffen zoals kobalt, nikkel of koper op een milieuvriendelijke manier teruggewonnen of gerecycled worden. Voor het teruggeven van batterijen en accu's wordt geen vergoeding betaald.



## **WAARSCHUWING!**

### **Milieuschade door verkeerd verwijderen van batterijen/accu's!**

Een aantal van de mogelijke ingrediënten zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en zijn schadelijk voor het milieu als ze niet correct verwijderd worden. Zware metalen kunnen dan weer schadelijke effecten hebben op de gezondheid van mensen, dieren en planten. Ze kunnen ook via deze weg in de voedselketen terechtkomen en zo indirect via voedsel in het lichaam terechtkomen.



## **WAARSCHUWING!**

### **Explosiegevaar!**

Bij oude lithiumbatterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom is het belangrijk dat de oude lithiumbatterijen en -accu's op een juiste en correcte manier verwijderd worden. Als deze batterijen niet correct verwijderd worden, kan dit tot interne en externe kortsluiting veroorzaakt door thermische effecten (hitte) of mechanische beschadigingen leiden. Kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu.

Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af als u ze

wilt verwijderen om op deze manier een externe kortsluiting te voorkomen. Batterijen en accu's die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten voor verwijdering uit het apparaat gehaald worden en apart verwijderd worden.

Geef alleen lege batterijen en accu's af!

Gebruik indien mogelijk alleen oplaadbare batterijen/accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

**Recycling**

De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen.



Verwijder deze verpakingsmaterialen volgens de milieubepalingen en/of breng de materialen naar een afvalverzamelingsplek.

**Avalverwijdering**

Verwijder de verpakking volgens de milieubepalingen.



Let op de informatie op de verpakkingsmaterialen en scheid het afval.

### **Garantie door digi-tech gmbh**

U krijgt **3** jaar garantie op dit apparaat vanaf de datum van aankoop. In het geval dat dit product gebreken vertoont, kunt u tegenover de verkoper van het product aanspraak maken op uw wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden niet beïnvloed door onze hieronder weergegeven garantie.

#### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Bewaar uw originele aankoopbon. Deze is nodig als bewijs van aankoop. Treedt binnen drie jaar na de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout op, dan wordt het product door ons – naar eigen goeddunken - gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantie vereist dat binnen de periode van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) worden overlegd en er schriftelijk kort wordt aangegeven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden. Als het defect wordt gedekt door onze garantie,

krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door de garantie niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele reeds bij aankoop bestaande schade of gebreken moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na de garantieperiode moet worden betaald.

### **Garantiedekking**

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voorafgaande aan de levering nauwgezet gecontroleerd. De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die zijn blootgesteld aan normale slijtage en dus kunnen worden beschouwd als slijtende onderdelen of voor schade aan kwetsbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt indien het product beschadigd of verkeerd gebruikt of

- 149 -





onderhouden is. Om een goed gebruik van het product te garanderen, moeten alle in de handleiding aangegeven instructies strikt worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die worden afgeraden in de handleiding of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden. Het product is voor privé-gebruik en niet voor handelsdoeleinden bestemd. Bij misbruik en oneigenlijk gebruik, het gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze erkende serviceafdeling, vervalt de garantie.

#### **Afhandeling in geval van garantie**

Om uw verzoek snel te kunnen behandelen, volgt u a.u.b. onderstaande aanwijzingen:

- Houdt voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (374277\_2101) als bewijs van aankoop bereid.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als graving, op het titelblad van de handleiding (links beneden) of als sticker op de achter- of onderkant.

Bij niet functioneren en/of andere fouten, **neemt u eerst contact op met de navolgende serviceafdeling; telefonisch of per e-mail.**

## Klantenservice

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

DUISTLAND

E-Mail: support@inter-quartz.de

Telefoon: +49 (0)6198 571825



ⓐ ⓑ ⓓ ⓔ ⓕ ⓖ ⓗ ⓘ

ⓑ ⓓ ⓔ ⓕ ⓖ ⓗ

00800 5515 6616

ⓑ 00800 1114916

ⓑ 0800 563862

ⓑ 8009 4403

ⓑ 800 142 315

ⓑ 800 5515 6616

ⓑ 80000 49116

ⓑ 00800 44140855

- 151 -

ⓑ ⓑ

ⓑ ⓑ

Ⓜ 0800 222943

Ⓜ 0680 981220

Ⓜ 8800 33139

Ⓜ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓜ 00800 44 11 493

Ⓜ 0800 896640

Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 0800 80847

Ⓜ 0800 004449

IAN 356420\_2004

Art.-Nr.: 4-LD5440-1-4

 Vervaardigd: 2021

- 152 -

Ⓜ Ⓜ

Ⓜ Ⓜ



## Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres.  
Neem eerst contact op met de bovengenoemde  
klantenservice!

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DUITSLAND



- 153 -



# **Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění**

## **Obsah**

Obsah .....	- 154 -
Úvod .....	- 156 -
Určené použití .....	- 156 -
Obsah balení .....	- 157 -
Technické údaje .....	- 157 -
Deklarace symbolů .....	- 158 -
<b>Důležité bezpečnostní pokyny</b> .....	- 160 -
Bezpečnostní pokyny pro uživatele .....	- 160 -
Bezpečnostní pokyny pro baterii .....	- 161 -
Displej .....	- 164 -
Ovládací panely .....	- 165 -
Přístroj bezpečně umístíte .....	- 166 -
Uvedení do provozu .....	- 167 -
Základní nastavení .....	- 168 -
Ukazatel teploty rosného bodu/DEW POINT .....	- 168 -
Teplota rosného bodu .....	- 168 -
Nastavení krajních hodnot vlhkosti vzduchu ...	- 170 -
Alarm vlhkosti vzduchu aktivovat nebo deaktivovat .....	- 171 -
Index komfortu .....	- 172 -
Ukazatel pokojové teploty .....	- 173 -

Nastavit varování před plísní.....	- 173 -
Záznam chřipky a horka .....	- 174 -
Ukazatel varování před chřipkou.....	- 174 -
Ukazatel varování před horkem.....	- 175 -
Zobrazit záznam MAX.MIN .....	- 175 -
Vymazat záznam MAX.MIN.....	- 175 -
Ukazatel stavu baterie.....	- 176 -
Pokyny pro čištění.....	- 176 -
Skladování .....	- 176 -
Zjednodušené prohlášení o shodě EU .....	- 177 -
Likvidace .....	- 177 -
Likvidace elektrického přístroje.....	- 178 -
Likvidace baterií.....	- 178 -
Recyklace .....	- 181 -
Likvidace odpadu .....	- 182 -
Záruka společnosti Digi-tech GmbH.....	- 182 -
Záruční podmínky.....	- 182 -
Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad .....	- 183 -
Záruka .....	- 183 -
Průběh reklamace.....	- 184 -
Servis.....	- 185 -
Dodavatel.....	- 187 -

# DOMÁCÍ METEOSTANICE S FUNKCÍ VÝSTRAHY

## Úvod




Blahopřejeme Vám k zakoupení Vaší interiérové klimatické stanice s funkcí varování (dále jen „přístroj“). Rozhodli jste se pro kvalitní přístroj. Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a s bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze popsáním způsobem a pro určené oblasti použití. Při přenechání přístroje třetí osobě předejte dále i všechny podklady. Obal a návod k použití si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.

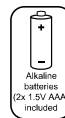
## Určené použití

Přístroj je vhodný pro použití popsanych funkcí. Jakékoli jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s jeho určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo chybnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční využití.

## Obsah balení

**Upozornění:** Po zakoupení, prosím, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že jsou všechny díly k dispozici a nejsou poškozené. Pokud obsah balení není úplný a/nebo jsou díly poškozené, přístroj nepoužívejte. obraťte se na zákaznickou službu (viz „Postup v případě uplatnění záruky“).

- 1 x interiérová klimatická stanice 
- 2 x baterie typu 1,5 V AAA LR03
- 1 x návod k použití



## Technické údaje

- Rozsah měření/teplota: 0 °C - 50 °C
- Rozsah měření/vlhkost vzduchu: 20 % - 95 %
- Zobrazení teploty/tolerance v rozsahu měření: +/- 1 °C
- Zobrazení vlhkosti vzduchu/tolerance v rozsahu měření: 41 % - 80 % - ± 3 %; jiný rozsah: ± 5 %
- Rozměry: cca 115 x 74 x 24 mm
- Hmotnost:  
model 1: přibližně 97 g (bez baterií)  
model 2: cca 93 g (bez baterií)
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

- 157 -





## Deklarace symbolů

 <b>VAROVÁNÍ!</b>		Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné poranění.
<b>Upozornění:</b>		Toto signální slovo se používá pro uvedení dalších informací.
		Nesprávném užíváním baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení kyseliny z baterie.
 Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included		Alkalické baterie jsou součástí balení
		Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03

		Označení stejnosměrného napětí
		Návod k použití
		Přečtěte si návod k použití!
		Označením CE společnost digi-tech gmbh deklaruje shodu s příslušnými směrnicemi EU.
		Teplota uvnitř
		Vlhkost vzduchu
		Varování před plísní
		Varování před chřipkou



Varování před horkem

## Důležité bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro uživatele



### **VAROVÁNÍ!** **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Tento přístroj mohou používat osoby (včetně **děti** od 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. **Děti** si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí **děti** provádět bez dozoru. Také obalové

fólie uchovávejte mimo dosah dětí.  
Hrozí nebezpečí udušení.

#### **Bezpečnostní pokyny pro baterii**



### **VAROVÁNÍ!**

**OHROŽENÍ ZDRAVÍ!**  
**NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

Nové i staré baterie/dobíjecí baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí.  
Pokud dojde ke spolknutí baterie/dobíjecí baterie, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.  
Baterie/dobíjecí baterie musí být vždy vloženy podle vyznačené polarity.  
V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie a přístroje.  
Nepokoušejte se baterie znovu nabít, zkratovat nebo otevřít. Nikdy baterie/akumulátory nezahřívejte,

abyste je dobili. Nikdy  
baterie/akumulátory nevystavujte  
přílišnému teplu jako je sluneční záření,  
ohně nebo podobně. Hrozí vyšší riziko  
vytečení! Nikdy nevhazujte  
baterie/nabíjecí baterie do ohně,  
protože mohou explodovat.  
Při nesprávném používání  
baterií/akumulátorů hrozí



nebezpečí výbuchu a vytečení tekutiny z  
baterie.

V případě vytečení baterií/dobíjecích  
baterií zabraňte kontaktu s kůží, očima  
a sliznicemi. Použijte rukavice.

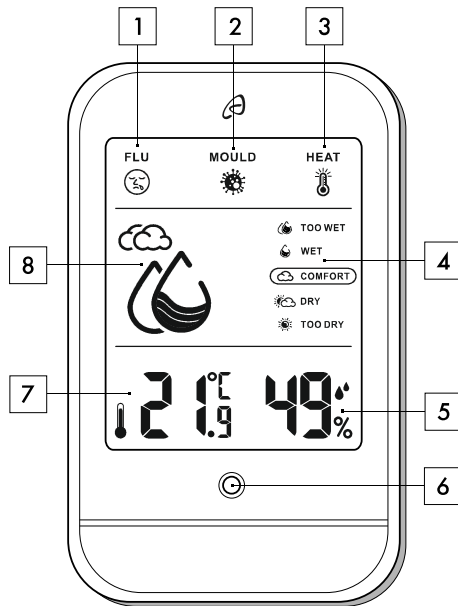
V případě kontaktu s tekutinou z baterie  
ihned dostatečně opláchněte postižená  
místa čistou vodou a okamžitě  
vyhledejte lékaře. Vyjměte vybitou  
baterii/akumulátor okamžitě ze

zařízení, existuje zvýšené riziko vytečení.

**Upozornění:**

- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmí používat společně!
- Připojovací svorky a kontakty přístroje nesmí být zkratovány!
- Prázdné baterie/akumulátory je třeba ze zařízení vyjmout a bezpečně zlikvidovat (viz Likvidace baterií)!
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat a budete jej skladovat, vyjměte baterie/akumulátory.

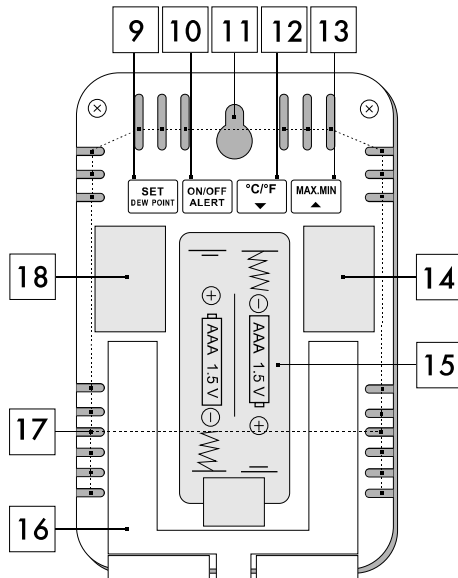
## Displej



<b>1</b>	Varování před chřipkou	<b>2</b>	Varování před plísní
<b>3</b>	Varování před horkem	<b>4</b>	Ukazatel komfortu

<b>5</b>	Vlhkost vzduchu v interiéru	<b>6</b>	LED signalizace alarmu
<b>7</b>	Pokojová teplota	<b>8</b>	Symbol vlhkosti vzduchu

### Ovládací panely





<b>9</b>	SET, rosny bod	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Výřez na zavěšení	<b>12</b>	°C/°F, tlačítko dolů
<b>13</b>	MAX.MIN, tlačítko nahoru	<b>14</b>	Magnetický držák
<b>15</b>	Prostor na baterie	<b>16</b>	Stojan, výklopný
<b>17</b>	Senzory	<b>18</b>	Magnetický držák

### **Přístroj bezpečně umístěte**

Přístroj můžete zavěsit na hřebík nebo šroub pomocí výřezu na zavěšení (**11**), jednoduše jej připevnit na magnetický kovový povrch nebo jej postavit pomocí výklopného stojanu (**16**).

Před upevněním na stěnu se ujistěte, že se na místě vrtání nenachází vedení plynu, vody nebo elektrického proudu. Dbejte na strukturu stěny. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným upevněním.

Před postavením chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat.

Dbejte na to, aby:

- bylo vždy zajištěno dostatečné větrání (přístroj neumístěte do regálu nebo tam, kde závěsy nebo nábytek zakryjí větrací otvory (**17**))

a ponechejte alespoň 10 cm prostor na všechny strany);

- přístroj nebyl při provozu umístěn na tlustý koberec nebo na postel a aby na něj nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadaly žádné přímé sluneční paprsky;
- na přístroj nekapala nebo nestříkala žádná kapalina (nestavte na přístroj nebo vedle něj žádné nádoby naplněné kapalinou, např. vázy s vodou);
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- do výrobku nevnikla žádná cizí tělesa;
- v blízkosti tohoto přístroje nikdy nedošlo k manipulaci se svíčkami ani jiným otevřeným ohněm, aby se zamezilo vzniku požáru.

### **Uvedení do provozu**

- Otevřete prostor na baterie (**15**) na zadní straně přístroje.
- Vložte dvě baterie (1,5 V AAA R03/LR03) **podle vyznačené polarity**.
- Zavřete prostor na baterie (**15**).

Po vložení baterií se displej krátce zobrazí kompletně, krátce blikne LED signalizace alarmu (6) a přístroj přejde do normálního zobrazení.

### **Základní nastavení**

Po vložení baterií je přístroj přednastaven na varování před plísní 65 %, horní hranice vlhkosti vzduchu 95 % a dolní hranice vlhkosti vzduchu 20 %.

### **Ukazatel teploty rosného bodu/DEW POINT**

- Pro zobrazení teploty rosného bodu stiskněte v normálním zobrazení tlačítko SET (9).
- Opětovným stisknutím tlačítka SET (9) se vrátíte k normálnímu zobrazení/aktuální pokojové teplotě (7).

### **Teplota rosného bodu**

Teplota rosného bodu je brána jako míra poměru vlhkosti ve vzduchu. Popisuje, kolik vodní páry se vyskytuje ve vzduchu a vypočte se z poměru relativní vlhkosti k teplotě vzduchu. Když se příslušná teplota vzduchu shoduje s teplotou rosného bodu, obnáší relativní vlhkost vzduchu 100 %. Čím vyšší je teplota vzduchu, tím více vlhkosti může pojmout. Dusno

např. je pocíťováno, když teplota rosného bodu přesáhne cca 16 °C. Na chladných venkovních stěnách klesá teplota rosného bodu a vlhkost vzduchu se na stěnách sráží, což po delším trvání vede k tvorbě plísní.

Teplota rosného bodu °C	Lidské vnímání	Relativní vlhkost vzduchu při 32 °C
> Vyšší než 26 °C	Velmi vysoké, velmi špatné pro onemocnění astmatem	65 % a více
24 - 26 °C	Velmi nepříjemné, velmi zatěžující zvláště pro starší osoby	62 %
21 - 24 °C	Velmi vlhké, velmi nepříjemné	52 % – 60 %
18 - 21 °C	Trochu nepříjemné pro většinu starších osob	44 % – 52 %
16 - 18 °C	Pro většinu lidí v pořádku, ale všichni pocíťují vlhkost vzduchu	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortní/příjemné	38 % – 41 %
10 - 12 °C	Velmi komfortní/velmi příjemné	31 % - 37 %

<10 °C	Trochu sucho pro některé osoby	30 %
--------	--------------------------------	------




Pokud teplota rosného bodu stoupne nad 50 °C, zobrazí se „HH.H“.

Pokud teplota rosného bodu klesne pod 0 °C, zobrazí se „LL.L“.

### Nastavení krajních hodnot vlhkosti vzduchu







- Stiskněte a držte tlačítko **SET (9)** v režimu normálního zobrazení. Horní krajní hodnota vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)** a **▲** bliká.
- Nastavte ji tlačítkem °C/°F, **▼ (12)** nebo **▲** tlačítkem MAX.MIN, **(13)** v 5% krocích.
- Potvrďte tlačítkem **SET (9)**. Dolní krajní hodnota vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)** a **▼** bliká.
- Nastavte ji tlačítkem °C/°F, **▼ (12)** nebo **▲** tlačítkem MAX.MIN, **(13)**.
- Potvrďte tlačítkem **SET (9)**.  
Jste zpět v normálním zobrazení/aktuální vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)**.

	Nízká vlhkost vzduchu
	Normální vlhkost vzduchu
	Vysoká vlhkost vzduchu






### Alarm vlhkosti vzduchu aktivovat nebo deaktivovat



- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko ON/OFF, ALERT (10) pro aktivaci alarmu vlhkosti vzduchu. Na displeji se zobrazí . Jakmile se nastavené hodnoty překročí nebo nedosáhnou, začne blikat  a červený LED signál alarmu (6).
- Stisknutím libovolného tlačítka vypnete červený LED signál alarmu (6).  bliká, dokud se vlhkost nevrátí do normálu, např. větráním.
- Stisknutím tlačítka ON/OFF, ALERT (10) deaktivujete alarm vlhkosti vzduchu.  na displeji zhasne.

### Index komfortu

Jednoduše odečtete úroveň pohodlí z indikátoru komfortu (4) na displeji.

Úroveň komfortu	Relativní vlhkost vzduchu
 <b>TOO WET</b> Příliš vlhko	≥ 85 %
 <b>WET</b> vlhko	66 % – 84 %
 <b>COMFORT</b> příjemně	45 % – 65 %
 <b>DRY</b> sucho	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> příliš sucho	≤ 29 %

**Poznámka:** Zobrazení komfortu závisí na relativní pokojové teplotě. Pokud je rozsah relativní vlhkosti vzduchu mezi 45 % a 65 %, ale není dosažena relativní pokojová teplota cca 20 °C - 25 °C, COMFORT (příjemně) se nezobrazí.

## Ukazatel pokojové teploty



- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko °C/°F, **(12)** pro výběr jednotky teploty ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F).

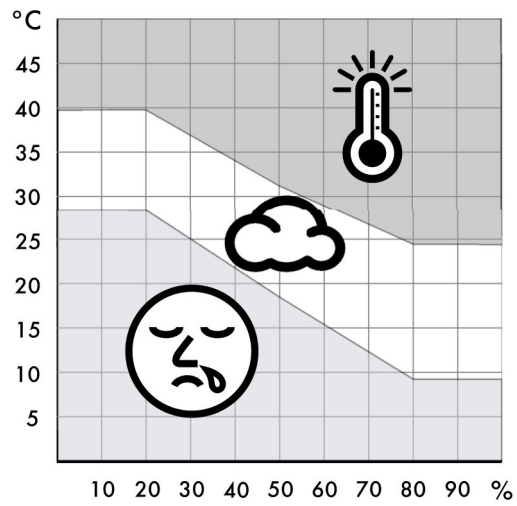
## Nastavit varování před plísní



- V normálním zobrazení stiskněte a držte tlačítko °C/°F, **(12)**. Bliká horní krajní hodnota vlhkosti vzduchu v místnosti **(5)** a symbol  **(2)** varování před plísní.
- Nastavte ji tlačítkem °C/°F, **(12)** nebo tlačítkem MAX.MIN, **(13)**.
- Počkejte cca 10 sekund, nastavená hodnota bude přijata a přístroj se vrátí zpět k normálnímu zobrazení. Jakmile se nastavené hodnoty překročí, bliká symbol  **(2)** varování před plísní a červený LED signál **alarmu (6)**.
- Stiskněte libovolné tlačítko, abyste červený LED signál **alarmu (6)** redukovali na rozsvícení každých cca 7 sekund. Varovný symbol plísně  **(2)** bliká dál, dokud interiérová vlhkost vzduchu neklesne pod nastavenou hodnotu, např. větráním.



## Záznam chřipky a horka




### Ukazatel varování před chřipkou



Váš přístroj je vybaven ukazatelem varování před chřipkou. Pokud na displeji bliká varovný symbol chřipky (1), je odpomoc možná, např. topením.

## Ukazatel varování před horkem

Váš přístroj je vybaven ukazatelem varování před horkem. Pokud na displeji bliká symbol  (3) varování před horkem, je odpomoc možná např. větráním.

### Zobrazit záznam MAX.MIN


- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko MAX.MIN, (13), objeví se **MAX** a zobrazí se zaznamenané maximální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu.
- Stiskněte opakovaně tlačítko MAX.MIN, (13), objeví se **MIN** a zobrazí se zaznamenané minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu.
- Počkejte cca 10 sekund a přístroj se vrátí k normálnímu zobrazení nebo stiskněte tlačítko MAX.MIN, (13).

### Vymazat záznam MAX.MIN

- V normálním zobrazení stiskněte tlačítko MAX.MIN, (13), zobrazí se **MAX**.
- Stiskněte a držte tlačítko MAX.MIN, (13), zaznamenané maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu se vymažou.

- Počkejte cca 10 sekund a přístroj se vrátí k normálnímu zobrazení.

### **Ukazatel stavu baterie**

Když jsou baterie příliš slabé na to, aby udržely přístroj v provozu, zobrazí se na displeji nad ukazatelem pokojové teploty  indikátor stavu baterie (7).

Vyměňte baterie co nejdříve.

### **Pokyny pro čištění**

Nesprávné čištění může přístroj poškodit. Neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Mohly by poškodit povrch. Přístroj čistěte měkkým suchým hladkým hadříkem, který se používá např. k čištění brýlí.

### **Skladování**

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, přístroj očistěte a uložte na suchém a chladném místě, chráněný před slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.


## Zjednodušené prohlášení o shodě EU



Společnost digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že  
DOMÁCÍ METEOSTANICE S  
FUNKCÍ VÝSTRAHY 4-LD5852-1-2 splňuje  
požadavky směrnice RoHS č. 2011/65/EU  
a směrnice č. 2014/30/EU.

Zde si můžete stáhnout návod k použití a prohlášení  
o shodě:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Poté klikněte na lupu  a zadejte číslo výrobku  
401371\_2107.

### Likvidace

Produkt a obalové materiály jsou recyklovatelné,  
likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.  
Možnosti likvidace výrobku, který dosloužil, zjistíte  
u správy své obce či města.

***Při třídění odpadu věnujte pozornost  
označení obalových materiálů, které jsou  
označeny zkratkami (a) a čísly (b) takto:***

***1-7: plasty***

***20-22: papír a lepenka***



## 80-98: kompozitní materiály.

### Likvidace elektrického přístroje

Před likvidací vyjměte baterie a zlikvidujte je samostatně (viz Likvidace baterií). Výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek musí být v Evropské unii předán do oddělené likvidace odpadu. Označené výrobky se nesmí likvidovat spolu s běžným domácím odpadem, ale je třeba je odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. V zájmu životního prostředí nevyhazujte výrobek, když dosloužil, do domácího odpadu ale předejte jej odborné likvidaci. Další informace o sběrných místech a jejich otevírací době získáte od příslušné místní správy. Dodržujte aktuálně platné předpisy.



### Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a nabíjecí baterie nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Vadné nebo použité baterie/akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí



2006/66/EU a jejími dodatky. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni zlikvidovat veškeré baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují nebo neobsahují škodlivé látky, jako jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium na sběrném místě v jejich obci/městské části nebo v prodejně, proto aby byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity jako cenné suroviny - např. kobalt, nikl nebo měď.

Vrácení baterií a nabíjecích baterií je bezplatné.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Poškozování životního prostředí nesprávným odstraňováním baterií/nabíjecích baterií!**

Některé z možných obsažených složek jako rtuť, kadmium a olovo jsou jedovaté a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí.

Těžké kovy například mohou ohrozit zdraví lidí, zvířat a rostlin a zatížit životní prostředí i potravinový řetězec, a nepřímou cestou přes potraviny se pak mohou dostat do těla.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí exploze!**

U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkraty nebo mechanické poškození. Zkrat může

způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí.

U baterií a nabíjecích baterií obsahujících lithium proto přelete před likvidací póly, aby se zamezilo vnějšímu zkratu.

Baterie a nabíjecí baterie, které nejsou pevně zabudovány do přístroje, musí být před likvidací odpadu vyjmuty a zlikvidovány zvlášť.

Baterie a nabíjecí baterie odevzdávejte, prosím, pouze vybité! Pokud možno, používejte nabíjecí baterie místo jednorázových.

**Recyklace**

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů.





Likvidujte jej ekologicky přes zřízená sběrná místa.

#### **Likvidace odpadu**

Obal odstraňte ekologicky.

Věnujte pozornost označení na různých obalových materiálech a třídte je případně odděleně.



#### **Záruka společnosti Digi-tech GmbH**

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení. V případě závad na tomto zařízení máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

#### **Záruční podmínky**

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrzenku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána

povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravený nebo nový přístroj zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad**

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

### **Záruka**

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání zařízení je nutné přísně

dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje.

Přístroj je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

#### **Průběh reklamace**

Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle těchto pokynů:

- Pro všechny dotazy si jako doklad o nákupu připravte účtenku a číslo položky (401371\_2107).
- Číslo položky naleznete na typovém štítku, vyražené na přístroji, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**



Tyto pokyny a mnoho dalších návodů, videí k produktům a software si můžete stáhnout na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Tento QR kód vás přesměruje přímo na stránku služeb Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a svůj provozní návod můžete otevřít zadáním čísla položky (401371\_2107).

### Servis

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NĚMECKO  
E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 (0) 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

- 185 -

CZ

Ⓢ 0800 563862

Ⓢ 8009 4403

Ⓢ 800 142 315

Ⓢ 800 5515 6616

Ⓢ 80000 49116

Ⓢ 00800 44140855

Ⓢ 0800 222943

Ⓢ 0680 981220

Ⓢ 8800 33139

Ⓢ 8000 5884

Ⓢ 800 62851

Ⓢ 00800 44 11 493

Ⓢ 0800 896640

Ⓢ 0800 191026

☎ 0800 80847

☎ 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

 Rok výroby: 2021



### **Dodavatel**

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra. Kontaktujte, prosím, výše zmíněné místo.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NĚMECKO



# Ⓟ Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa

## Spis treści

Spis treści .....	- 188 -
Wstęp .....	- 191 -
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	- 191 -
Zawartość opakowania.....	- 192 -
Dane techniczne.....	- 192 -
Objaśnienie symboli .....	- 193 -
<b>Ważne wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	- 196 -
Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika.....	- 196 -
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii .....	- 197 -
Wyświetlacz .....	- 201 -
Przyciski sterowania .....	- 203 -
Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu .....	- 204 -
Uruchomienie.....	- 205 -
Ustawienie podstawowe .....	- 206 -
Wskazanie temperatury punktu rosy/ DEW POINT .....	- 206 -
Temperatura punktu rosy .....	- 206 -
Ustawianie wartości granicznych wilgotności .....	- 209 -

Aktywacja lub dezaktywacja alarmu	
wilgotności .....	- 210 -
Wskaźnik komfortu .....	- 211 -
Wyświetlacz temperatury w pomieszczeniu...	- 212 -
Ustawianie ostrzeżenia o pleśni .....	- 212 -
Wskaźnik ostrzeżenia przed grypcą oraz upałem.....	- 213 -
Wskaźnik ostrzegania o zagrożeniu przed grypcą.....	- 214 -
Wskaźnik ostrzeżenia o wysokiej temperaturze.....	- 214 -
Wyświetlanie zarejestrowanych wartości MAX.MIN .....	- 214 -
Kasowanie zarejestrowanych wartości MAX.MIN .....	- 215 -
Wskaźnik poziomu baterii.....	- 215 -
Porady dotyczące czyszczenia .....	- 215 -
Przechowywanie .....	- 216 -
Uproszczona deklaracja zgodności UE .....	- 216 -
Usuwanie odpadów.....	- 217 -
Utylizacja urządzenia elektrycznego .....	- 217 -
Utylizacja baterii .....	- 218 -
Recykling.....	- 222 -
Utylizacja odpadów .....	- 222 -
Gwarancja digi-tech gmbh .....	- 222 -
Warunki gwarancji .....	- 223 -



Okres gwarancji i ustawowe roszczenia	
gwarancyjne.....	- 223 -
Zakres gwarancji .....	- 224 -
Przebieg załatwiania reklamacji objętych	
gwarancją.....	- 225 -
Service.....	- 226 -
Dostawca .....	- 228 -

# **WEWNĘTRZNA STACJA KLIMATYZACJI Z FUNKCJĄ OSTRZEGANIA**

## **Wstęp**

Gratulujemy zakupu stacji klimatyzacji z funkcją ostrzegania (zwanej dalej „urządzeniem”). Jest to urządzenie wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać urządzenia tylko zgodnie z opisem i dla określonych obszarów zastosowania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy załączyć też wszystkie dokumenty. Prosimy o zachowanie opakowania i instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

## **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

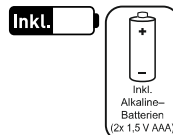
Urządzenie jest przystosowane do korzystania z opisanych funkcji. Korzystanie z urządzenia w

jakikolwiek inny sposób lub jego modyfikowanie są uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

### **Zawartość opakowania**

**Wskazówka:** po zakupie prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania. Należy upewnić się, że wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub części są uszkodzone, nie należy go używać. Prosimy o kontakt z serwisem (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).

- 1 x Wewnętrzna stacja klimatyzacji
- 2 x Baterie 1,5 V AAA LR03
- 1 x instrukcja obsługi





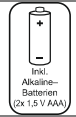







### **Dane techniczne**



- Zakres pomiaru temperatur: 0 °C – 50 °C
- Zakres pomiarowy/wilgotność: 20 % - 95 %

- Wyświetlanie temperatury/tolerancja w podstawowym zakresie pomiarowym: +/- 1 °C
- Wilgotność/tolerancja w podstawowym zakresie pomiarowym: 41 % - 80 % - ± 3 %; inny zakres: ± 5 %
- Wymiary: ok. 115 x 74 x 24 mm
- Waga:  
model 1: ok. 97 g (bez baterii)  
model 2: ok. 93 g (bez baterii)
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03  
⎓ – oznaczenie napięcia stałego

### Objaśnienie symboli

 <b>OSTRZEŻENIE!</b>	<p>Ten symbol/hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które w przypadku nieprzestrzegania może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.</p>
<b>Wskazówka:</b>	<p>To hasło ostrzegawcze służy do oznaczania dodatkowych informacji.</p>

		Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekami elektrolitu.
		W zestawie baterie alkaliczne
		Baterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Oznaczenie napięcia stałego
		Instrukcja obsługi
		Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi!
		Znakiem CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.

		Temperatura pomieszczenia
		Wilgotność powietrza
		Ostrzeżenie o pleśni
		Ostrzeżenie o grypie
		Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze

## Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Instrukcje bezpieczeństwa dla  
użytkownika



**OSTRZEŻENIE!**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

Urządzenie może być użytkowane przez osoby (w tym **dzieci** w wieku od 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i

- 196 -

PL

konserwacja dokonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci** bez nadzoru. Przechowuj folie opakowaniowe poza zasięgiem **dzieci**. Istnieje ryzyko uduszenia.

**Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii**



**OSTRZEŻENIE!**  
**ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**WYBUCHU!**

Nowe/stare baterie oraz akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem **małych dzieci**. W razie połknięcia baterii/akumulatora należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.



Baterie/akumulatory należy zawsze wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości. W razie konieczności należy uprzednio oczyścić styki baterii i urządzenia. Nie próbuj ładować, zwierać ani otwierać baterii. Nigdy nie podgrzewaj baterii/akumulatorów w celu ich ponownego naładowania. Nigdy nie narażaj baterii/akumulatorów na działanie za wysokiej temperatury, na przykład bezpośrednio nasłonecznienie, ogień itp.! Istnieje zwiększone ryzyko wycieku elektrolitu! Nigdy nie wrzucaj baterii/akumulatorów do ognia, ponieważ mogą eksplodować. Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekami elektrolitu.



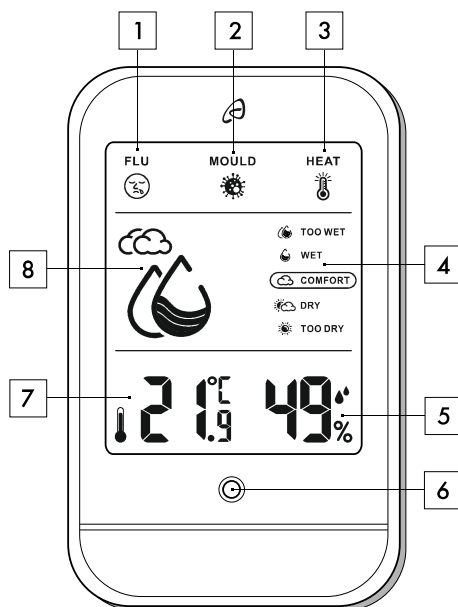
W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Używać rękawiczek. W przypadku kontaktu z elektrolitem, należy natychmiast przemyć dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Wyczerpane baterie lub akumulatory niezwłocznie wyjmij z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

**Wskazówka:**

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi!

- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków przyłączeniowych i styków urządzenia!
- Zużyte baterie/akumulatory należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować (patrz Utylizacja baterii)!
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, baterie/akumulatory należy wyjąć.

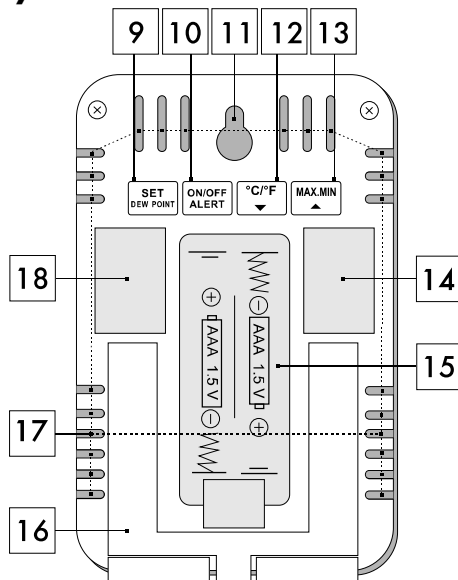
## Wyświetlacz



<b>1</b>	Ostrzeżenie o grypie	<b>2</b>	Ostrzeżenie o pleśni
----------	----------------------	----------	----------------------

<b>3</b>	Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze	<b>4</b>	Wyświetlacz komfortu
<b>5</b>	Wilgotność w pomieszczeniu	<b>6</b>	Sygnal alarmowy LED
<b>7</b>	Temperatura w pomieszczeniu	<b>8</b>	Symbol wilgotności

## Przyciski sterowania



<b>9</b>	SET, punkt rosy	<b>10</b>	WŁĄCZ/WYŁĄCZ, ALARM
<b>11</b>	Urządzenie wiszące	<b>12</b>	°C/°F, ▼ strzałka w dół

<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ strzałka w górę	<b>14</b>	Uchwyt magnetyczny
<b>15</b>	Komora baterii	<b>16</b>	Stojak, składany
<b>17</b>	Czujniki	<b>18</b>	Uchwyt magnetyczny

### **Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu**

Urządzenie można zawiesić przy pomocy zawieszki (**11**) na gwoździu lub śrubie, wystarczy przymocować je do magnetycznej metalowej powierzchni lub ustawić na składanym stojaku (**16**). Przed przymocowaniem urządzenia do ściany należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych. Należy zwrócić uwagę na odpowiedni stan ściany.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym mocowaniem urządzenia.

Przed ustawieniem urządzenia należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań.

Zwróć uwagę, by:

- zapewnić odpowiednią wentylację (nie stawiać urządzenia na półkach ani w miejscach, gdzie

zasłony lub meble mogą zatykać szczeliny wentylacyjne (**23**), oraz pozostawić przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron);

- nie stawiać włączonego urządzenia na grubym dywanie lub łóżku oraz nie narażać go na oddziaływanie bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejniki);
- na urządzenie nie padało bezpośrednio światło słoneczne;
- unikać kontaktu z przyskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na urządzeniu ani obok niego przedmiotów z cieczą, np. wazonów);
- nie stawiać urządzenia w pobliżu pól elektromagnetycznych (np. głośników);
- zapobiec wnikaniu ciał obcych;
- nie stawiać urządzenia w pobliżu świec czy innych źródeł otwartego ognia, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

### **Uruchomienie**

- Otwórz komorę baterii (**15**) z tyłu urządzenia.
- Włóż dwie baterie (1,5 V AAA R03/LR03) **zwracając uwagę na właściwą polaryzację.**



- Zamknij komorę baterii **(15)**.  
Po umieszczeniu baterii wyświetlacz wyświetli przez chwilę komplet danych, zamiga krótko kontrolka alarmowa LED **(6)** i urządzenie przejdzie do wyjściowego trybu pracy.

#### **Ustawienie podstawowe**

Po włożeniu baterii urządzenie ma wstępnie ustawione wartości alarmowe pleśni na 65 %, górny limit wilgotności na 95 % i dolny limit wilgotności na 20 %.

#### **Wskazanie temperatury punktu rosy/DEW POINT**

- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij przycisk **SET (9)**, aby wyświetlić temperaturę punktu rosy.
- Naciśnij ponownie przycisk **SET (9)** aby powrócić do wyjściowego/aktualnego wyświetlania **temperatury pokojowej (7)**.

#### **Temperatura punktu rosy**

Temperatura punktu rosy jest miarą stosunku wilgotności powietrza. Opisuje, ile pary wodnej znajduje się w powietrzu, oblicza się ją ze stosunku wilgotności względnej do temperatury powietrza.

Jeżeli dana temperatura powietrza odpowiada temperaturze punktu rosy, wilgotność względna wynosi 100%. Im wyższa jest temperatura powietrza, tym więcej wilgoci może ono wchłonąć. Parność np. staje się odczuwalna, gdy temperatura punktu rosy przekroczy ok. 16°C. Temperatura punktu rosy spada przy zimnych ścianach zewnętrznych powodując, że wilgoć z powietrza kondensuje na ścianach prowadząc w dłuższym czasie do powstawania pleśni.

Temperatura punktu rosy °C	Odczuwanie wilgotności i temperatury	Wilgotność względna przy 32 °C
> powyżej 26 °C	Parametry bardzo wysokie, bardzo złe w przy chorobach astmatycznych	65 % i więcej
24 - 26 °C	Parametry bardzo nieprzyjemne, uciążliwe szczególnie dla osób starszych	62 %
21 - 24 °C	Odczucie bardzo dużej wilgotności, bardzo nieprzyjemne	52 % - 60 %




18. - 21 °C	Parametry nieco nieprzyjemne dla większości osób starszych	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Parametry odpowiednie dla większości osób, chociaż wszyscy odczuwają dużą wilgotność	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfort/przyjemne odczucie	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Duży komfort/bardzo przyjemne odczucie	31 % - 37 %
< 10 °C	Nieco suche powietrze dla niektórych osób	30 %

Jeśli temperatura punktu rosy wzrośnie powyżej 50 °C, wyświetli się komunikat „HH.H”.

Jeśli temperatura punktu rosy spadnie poniżej 0 °C, wyświetli się komunikat „LL.L”.





## Ustawianie wartości granicznych wilgotności

- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET (9)**. Zacznie migać górna wartość graniczna wilgotności powietrza w pomieszczeniu **(5)** oraz **▲**.
- Parametr wartości granicznej wilgotności ustawia się za pomocą °C/°F, przycisku **▼ (12)** lub MAX.MIN, przycisku **▲ (13)** krokowo co 5%.
- Ustawienia zatwierdza się przyciskiem **SET (9)**. Zacznie migać górna wartość graniczna wilgotności powietrza w pomieszczeniu **(5)** oraz **▼**.
- Parametry wartości granicznej ustawia się za pomocą °C/°F, przycisku **▼ (12)** lub MAX.MIN, przycisku **▲ (13)**.
- Ustawienia zatwierdza się przyciskiem **SET (9)**. Po zatwierdzeniu ustawień wyświetlacz powraca do trybu wyjściowego/aktualnej wilgotności w pomieszczeniu **(5)**.

	Niska wilgotność
	Normalna wilgotność
	Wysoka wilgotność

### Aktywacja lub dezaktywacja alarmu wilgotności



- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij przycisk ON/OFF, przycisk ALARM (10), aby aktywować alarm wilgotności. Wybrany parametr  wyświetli się na wyświetlaczu. W przypadku przekroczenia lub nie osiągnięcia ustawionych wartości, migają  oraz czerwony sygnal alarmowy LED (6).
- Naciśnij dowolny przycisk, aby wyłączyć czerwony sygnal alarmowy LED (6).  miga nadal, dopóki wilgotność nie powróci do normy, np. w wyniku przewietrzenia pomieszczenia.
- Naciśnij przycisk ON/OFF, ALERT (10), aby wyłączyć alarm wilgotności. Z wyświetlacza zniknie .

### Wskaźnik komfortu

Odczytaj poziom komfortu z wyświetlacza (4).

Poziom komfortu	Wilgotność względna
 <b>TOO WET</b> Za wilgotno	$\geq 85 \%$
 <b>WET</b> wilgotno	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> przyjemnie	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> sucho	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> zbyt sucho	$\leq 29 \%$

**Informacja:** wyświetlana wartość komfortu zależy od względnej temperatury pomieszczenia. Jeśli zakres wilgotności względnej wynosi od 45 % do 65 %, lecz względna temperatura w pomieszczeniu wynosząca ok. 20 °C – 25 °C nie zostanie uzyskana, wskazanie COMFORT (przyjemnie) nie wyświetli się.



## Wyświetlacz temperatury w pomieszczeniu




- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij °C/°F, przycisk ▼ (12.), aby wybrać jednostkę temperatury w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).

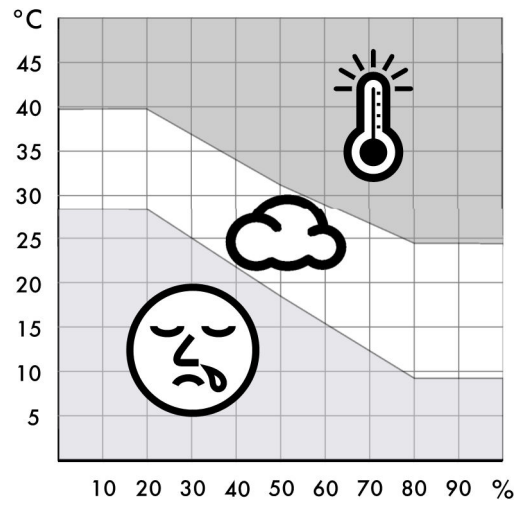
## Ustawianie ostrzeżenia o pleśni



- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij i przytrzymaj °C/°F, przycisk ▼ (12). Zacznie migać górna wartość graniczna wilgotności powietrza w pomieszczeniu (5) oraz symbol  (2) ostrzeżenie o pleśni.
- Parametry wartości granicznej ustawia się za pomocą °C/°F, przycisku ▼ □ (12) lub MAX.MIN, przycisku ▲ (13).
- Odczekaj ok. 10 sekund, ustawiona wartość zostanie zatwierdzona i urządzenie powróci do trybu wyjściowego. Gdy tylko ustawione wartości zostaną przekroczone, zacznie migać symbol  (2) Ostrzeżenie o pleśni oraz czerwony sygnal alarmowy LED (6).
- Naciśnij dowolny przycisk, aby zredukować miganie czerwonego sygnalu alarmowego LED

(6.) na ok. 7 sekund. Symbol  (2)  
ostrzeżenie o pleśni będzie migał nadal, aż  
wilgotność spadnie poniżej ustawionej wartości,  
np. po przewietrzeniu pomieszczenia.


### Wskaźnik ostrzeżenia przed gripą oraz upałem






## Wskaźnik ostrzegania o zagrożeniu przed gripą








Urządzenie posiada wskaźnik ostrzegania o grypie. Na wyświetlaczu miga symbol  (1) ostrzeżenie o grypie, aby temu zaradzić, włącz przykładowo ogrzewanie.

## Wskaźnik ostrzeżenia o wysokiej temperaturze




Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik ostrzeżenia o wysokiej temperaturze. Na wyświetlaczu miga symbol  (3) ostrzeżenie o wysokiej temperaturze na wyświetlaczu, aby temu zaradzić, włącz przykładowo wentylację.

## Wyświetlanie zarejestrowanych wartości MAX.MIN


- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij MAX.MIN, przycisk  (13), wyświetli się  oraz zarejestrowane maksymalne wartości temperatury i wilgotności.
- Naciśnij kilkakrotnie MAX.MIN, przycisk  (13), wyświetli się  oraz zarejestrowane minimalne wartości temperatury i wilgotności.

- Oczekaj ok. 10 sekund i urządzenie powróci do trybu wyjściowego lub naciśnij MAX.MIN, przycisk  (13).

### **Kasowanie zarejestrowanych wartości MAX.MIN**

- W trybie wyjściowym wyświetlacza naciśnij MAX.MIN, przycisk , wyświetli się .
- Naciśnij i przytrzymaj MAX.MIN, przycisk  (13), zarejestrowane maksymalne i minimalne wartości temperatury oraz wilgotności zostaną usunięte.
- Oczekaj ok. 10 sekund, aż urządzenie powróci do trybu wyjściowego wyświetlania.

### **Wskaźnik poziomu baterii**

Gdy baterie będą zbyt słabe, aby utrzymać poprawne działanie urządzenia, pojawi się wskaźnik poziomu baterii  znajdujący się nad temperaturą pomieszczenia (7).

Wymień bezzwłocznie baterie.

### **Porady dotyczące czyszczenia**

Niewłaściwe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub w innych płynach. Nie

używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię. Czyść urządzenie miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

### **Przechowywanie**

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczone urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronionym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

### **Uproszczona deklaracja zgodności UE**



Firma digi-tech gmbh zaświadcza niniejszym, że urządzenie o nazwie wewnętrzna stacja klimatyzacji z funkcją ostrzegania 4-LD5852-1-2 jest zgodna z dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą 2014/30/UE.

Tutaj można pobrać instrukcję obsługi oraz deklarację zgodności:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Kliknij lupę  i wprowadź numer artykułu 401371\_2107.

## Usuwanie odpadów

Produkt ten, jak również opakowanie nadaje się do powtórnego użytkowania, dlatego usunąć oddzielnie dla polepszenia stanu utylizacji odpadów. O możliwościach usuwania zużytego produktu możecie się Państwo dowiedzieć w administracji gminy lub miasta.

***Podczas usuwania odpadów prosimy zwrócić uwagę na objaśnienia symboli materiału opakowania, są one oznaczone skrótem (a) i numerem (b), co znaczy:***

***1-7: plastyk***

***20-22: papier i tektura***

***80-98: kompozyty.***



## Utylizacja urządzenia elektrycznego

Przed utylizacją wyjmij baterie/akumulatory i zutylizuj je oddzielnie (patrz Utylizacja baterii).

Produkt ten podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/UE. Symbol



przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że na obszarze Unii Europejskiej produkt należy poddać segregacji przed wyrzuceniem. Oznakowanych nim produktów nie można wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W trosce o środowisko naturalne nie należy wyrzucać produktu do odpadów domowych po zakończeniu okresu użytkowania, lecz zutylizować go w odpowiedni sposób. Informacje o punktach zbiórki i godzinach ich otwarcia można uzyskać w administracji lokalnej. Proszę przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów.

### **Utylizacja baterii**

Pokazany obok symbol oznacza, że baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucone do śmieci domowych. Uszkodzone i zużyte baterie/akumulatory, zgodnie z wytycznymi unii europejskiej 2006/66/UE i ich zmianami, muszą być oddane do wtórnego przerobu. Użytkownik jest prawnie zobowiązany wszystkie baterie i



akumulatory, obojętnie czy zawierają szkodliwe substancje takie, jak: Cd = Kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = Lit czy nie, oddać do odpowiedniego punktu zbiorczego dla danej gminy lub dzielnicy miasta albo w punktach handlowych, dzięki czemu będą zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, jak również odzyskane będą pełnowartościowe surowce takie, jak np. kobalt, nikiel lub miedź. Zwrot baterii i akumulatorów jest nieodpłatny.



## **OSTRZEŻENIE!**

### **Szkody środowiska spowodowane niewłaściwą utylizacją baterii i akumulatorów!**

Niektóre z możliwych składników takich, jak rtęć, kadm i ołów, są toksyczne i zagrażają przez niewłaściwą utylizację środowisku. Metale ciężkie mogą spowodować

nieodwracalne szkody zdrowotne u ludzi, zwierząt i roślin. Wymienione składniki mogą nagromadzić się w środowisku i łańcuchu pokarmowym, a następnie pośrednio przez pożywienie przedostać się do organizmu.



**OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**EKSPLOZJI!**

Przez użytkowanie baterii zawierających lit (Li = Lit) istnieje zwiększone ryzyko pożaru. Z tego względu należy szczególnie zwrócić uwagę na prawidłową utylizację baterii i akumulatorów litowych. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do

wewnętrznych i zewnętrznych zwarc  
spowodowanych wpływami  
termicznymi (ciepło) lub  
uszkodzeniami mechanicznymi.  
Zwarcie może doprowadzić do  
pożaru lub eksplozji, jak również do  
ciężkich następstw u ludzi i  
środowiska.

Dlatego przed wyrzuceniem baterii i  
akumulatorów litowych należy  
zakleić bieguny baterii, żeby nie  
dopuszczać do zewnętrznego zwarcia.  
Baterie i akumulatory, które nie są  
zainstalowane w urządzeniu na  
stałe, muszą być przed wyrzuceniem  
usunięte z urządzenia i oddzielnie  
zutylicowane.

Baterie i akumulatory prosimy oddać  
w stanie rozładowanym!



W miarę możliwości używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

#### **Recykling**

Opakowanie składa się z surowców wtórnych.



Zniszczyć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska w odpowiednich punktach zbiorczych.

#### **Utylizacja odpadów**

Zniszczyć opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.



Zwrócić uwagę na oznakowanie różnorodnych materiałów opakowania i odpowiednio je oddzielić.

#### **Gwarancja digi-tech gmbh**

Na to urządzenie przysługuje **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad stacji pogodowej osoba kupująca posiada ustawowe prawa wobec sprzedawcy tego urządzenia. Prawa te nie są ograniczone przez naszą, poniższą gwarancję.

### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji zaczyna się od daty zakupu. Prosimy dobrze zachować oryginalny paragon sprzedaży. Bedzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu nastąpią usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych, stacja pogodowa – po ustaleniu z naszej strony– ulegnie bezpłatnej naprawie, albo wymianie. Ta gwarancja zobowiązuje do tego, żeby w trzyletnim okresie gwarancji, przedstawić zepsute urządzenie i paragon z krótkim opisem, gdzie istnieje uszkodzenie i kiedy ono nastąpiło. Jeżeli wada ta objęta jest naszą gwarancją, otrzymają państwo albo naprawione, albo nowe urządzenie z powrotem. Naprawa albo wymiana produktu nie oznacza początek nowego okresu gwarancji.

### **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**

Okres gwarancji przez świadczenie gwarancji nie przedłuża się. To dotyczy także części zastąpionych, albo naprawionych. Ewentualnie zaraz przy zakupie zauważone szkody i braki

po rozpakowaniu muszą być zgłoszone.  
Naprawy po zakończonej gwarancji są odpłatne.

### **Zakres gwarancji**

To urządzenie zostało wyprodukowane według ścisłych wytycznych z zakresu jakości i sprawdzone przed wysyłką. Gwarancja obejmuje usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które narażone są na normalne zużycie oraz uszkodzenia na łatwo łamliwych Artykułach n.p. przelaczniki, akkus oraz artykuły ze szkła. Gwarancja jest nieważna, jeżeli uszkodzone urządzenie, nie było właściwie używane albo utrzymane. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi oraz unikać wszystkich działań, które są odradzane.

Stacja pogodowa przeznaczona jest tylko do użytku prywatnego a nie komercyjnego.

Zastosowanie przemocy, niewłaściwe użycie oraz interwencje, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis, powodują utratę gwarancji.

### **Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją**

Żeby zapewnić szybkie opracowanie pańskich zapytań, prosimy dostosować się do następujących wskazówek:

- Zachować paragon i numer artykułu (401371\_2107) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (po lewej stronie na dole) albo jako naklejka na odwrotnej lub dolnej stronie produktu.
- W przypadku awarii albo innych problemów prosimy o **kontakt telefoniczny albo mailowy z naszym niżej wymienionym serwisem.**



Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów produktu i oprogramowania



Za pomocą kodu QR  
przejdziecie Państwo  
bezpośrednio na stronę  
internetową Lidla ([www.lidl-  
service.com](http://www.lidl-service.com)) i przez podanie  
numeru artykułu  
(401371\_2107) możecie  
Państwo otworzyć instrukcję  
obsługi danego artykułu.

### Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NIEMCY

e-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

telefon: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ 00800 1114916

Ⓟ 0800 563862

Ⓒ 8009 4403

Ⓒ 800 142 315

Ⓒ 800 5515 6616

Ⓒ 80000 49116

Ⓒ 00800 44140855

Ⓒ 0800 222943

Ⓒ 0680 981220

Ⓒ 8800 33139

Ⓒ 8000 5884

Ⓒ 800 62851

Ⓒ 00800 44 11 493

Ⓒ 0800 896640

Ⓒ 0800 191026

Ⓒ 0800 80847

(SK) 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Rok produkcji: 2021



### **Dostawca**

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.

Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym serwisem.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NIEMCY



# Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

## Obsah

Obsah .....	- 229 -
Úvod .....	- 231 -
Používanie v súlade s určením .....	- 231 -
Obsah dodávky .....	- 232 -
Technické údaje .....	- 232 -
Vysvetlenie symbolov .....	- 233 -
<b>Dôležité bezpečnostné pokyny</b> .....	- 235 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľov ...	- 235 -
Bezpečnostné pokyny pre batérie .....	- 236 -
Displej .....	- 240 -
Ovládacie zóny .....	- 241 -
Prístroj bezpečne umiestnite.....	- 242 -
Uvedenie do prevádzky .....	- 243 -
Základné nastavenie .....	- 244 -
Zobrazenie teploty rosného bodu/ DEW POINT.....	- 244 -
Teplota rosného bodu .....	- 244 -
Nastavenie hraničných hodnôt vlhkosti .....	- 246 -
Aktivácia alebo deaktivácia alarmu vlhkosti ...	- 247 -
Index komfortu .....	- 248 -
Zobrazenie izbovej teploty .....	- 249 -



Nastavenie varovania pri riziku tvorby plesní.....	- 249 -
Diagram pre riziko chrípky a horúčav .....	- 250 -
Indikátor varovania pri riziku chrípky .....	- 251 -
Indikátor varovania pred horúčavou .....	- 251 -
Zobrazenie záznamov MAX. a MIN.....	- 251 -
Vymazanie záznamov MAX. MIN. ....	- 252 -
Indikátor stavu batérie.....	- 252 -
Pokyny k čisteniu .....	- 252 -
Skladovanie .....	- 253 -
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ .....	- 253 -
Likvidácia.....	- 254 -
Likvidácia elektrického zariadenia.....	- 254 -
Likvidácia batérií.....	- 255 -
Recyklácia .....	- 258 -
Likvidácia odpadu.....	- 258 -
Záruka od digi-tech gmbh .....	- 259 -
Záručné podmienky .....	- 259 -
Záručná doba a zákonné nároky vyplyvajúce z chyby prístroja.....	- 260 -
Rozsah záruky .....	- 260 -
Spracovanie v prípade záruky.....	- 261 -
Servis.....	- 262 -
Dodávateľ.....	- 264 -

# INTERIÉROVÁ METEOSTANICA S FUNKCIOU VÝSTRAHY

## Úvod



Blahoželáme vám k zakúpeniu vašej stanice na monitorovanie vnútornej klímy s funkciou výstrahy (ďalej len „prístroj“). Rozhodli ste sa pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Používajte prístroj iba tak, ako je to popísané, a pre určené oblasti použitia. Ak prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

## Používanie v súlade s určením

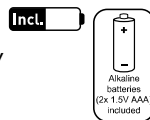
Prístroj je vhodný na používanie popísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo

nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

## Obsah dodávky


**Upozornenie:** Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, prístroj nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).

- 1 x stanica na monitorovanie vnútornej klímy
- 2 x batéria 1,5 V AAA LR03
- 1 x návod na obsluhu



## Technické údaje



- Merací rozsah/teplota: 0 °C – 50 °C
- Merací rozsah/vlhkosť: 20 % – 95 %
- Zobrazenie teploty/tolerancia v optimálnom rozsahu merania: +/- 1 °C
- Zobrazenie vlhkosti/tolerancia v optimálnom rozsahu merania: 41 % – 80 % - ±3 %; iný rozsah: ±5 %
- Rozmery: cca 115 x 74 x 24 mm

- Hmotnosť:  
Model 1: cca 97 g (bez batérií)  
Model 2: cca 93 g (bez batérií)
- Batérie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 - Označenie jednosmerného napätia

### Vysvetlenie symbolov

 <b>VÝSTRAHA!</b>	<p>Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje stredný stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.</p>
<b>Upozornenie:</b>	<p>Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.</p>
	<p>Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.</p>
 <small>Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included</small>	 Alkalické batérie sú súčasťou balenia

		Batérie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Označenie jednosmerného napätia
		Návod na obsluhu
		Prečítajte si návod na používanie!
		Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
		Teplota vo vnútri
		Vlhkosť vzduchu
		Varovanie pri riziku tvorby plesní

		Varovanie pri riziku chrípky
		Varovanie pred horúčavou

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### Bezpečnostné pokyny pre používateľov



**VÝSTRAHA!**

### **RIZIKO ÚRAZU!**

Osoby (vrátane **detí** od 8 rokov) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s týmto prístrojom nemôžu hrať.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru. Aj baliacu fóliu uchovávajú mimo dosahu **detí**.  
Hrozí nebezpečenstvo udusenia sa.

**Bezpečnostné pokyny pre batérie**



**VÝSTRAHA!**

**NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA  
ZDRAVIA!**

**NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nové a staré batérie/akumulátory uchovávajú mimo dosahu **malých detí**.

V prípade prehltnutia batérie/akumulátora okamžite

vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie/akumulátory musia byť vždy vložené so správnou polaritou. V prípade potreby najskôr vyčistite

kontakty batérie a prístroja. Batérie sa nepokúšajte znovu nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batérie/akumulátory nikdy neohrievajte za účelom dobitia. Batérie/akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne. Existuje zvýšené riziko vytečenia! Nikdy nehádzte batérie/akumulátory do ohňa, pretože by mohli explodovať.

Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.



V prípade vytečenia batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. Pri kontakte s kvapalinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesta dostatočným



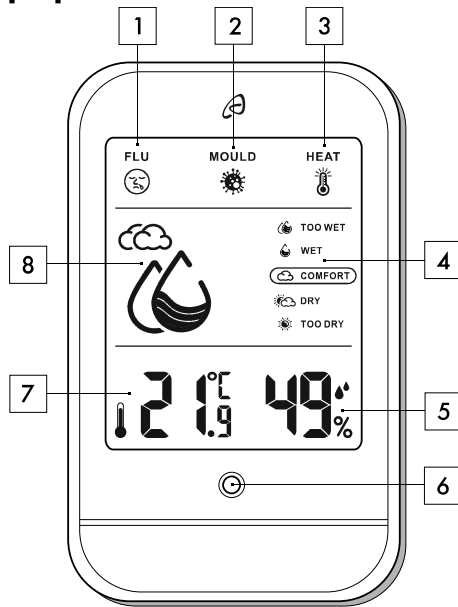
množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára. Vybitú batériu/akumulátor ihneď vyberte z prístroja, existuje zvýšené riziko vytečenia.

**Upozornenie:**

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!
- Pripájacie svorky ani kontakty prístroja sa nesmú skratovať!
- Prázdne batérie/akumulátory je potrebné zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať (pozri časť Likvidácia batérií)!

- Ak prístroj nebude dlhší čas používať a chcete ho odložiť, batérie/akumulátory z neho vyberte.

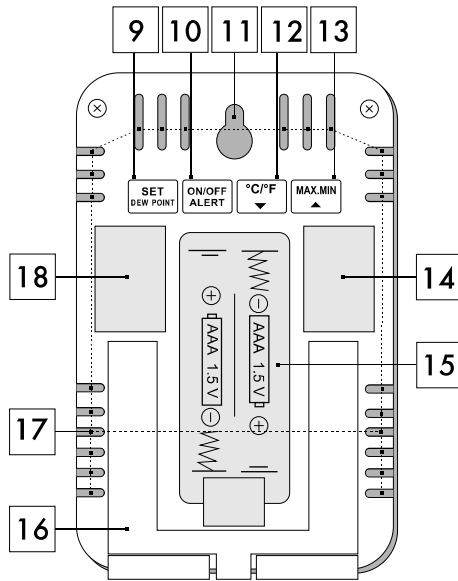
## Displej



<b>1</b>	Varovanie pri riziku chrípky	<b>2</b>	Varovanie pri riziku tvorby plesní
<b>3</b>	Varovanie pred horúčavou	<b>4</b>	Komfortný displej

5	Vlhkosť v miestnosti	6	LED kontrolka alarmu
7	Teplota v miestnosti	8	Symbol vlhkosti

### Ovládacie zóny



<b>9</b>	SET, Rosný bod	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Otvor pre zavesenie	<b>12</b>	°C/°F, ▼ zostupné tlačidlo
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ vzostupné tlačidlo	<b>14</b>	Magnetický držiak
<b>15</b>	Priehradka na batérie	<b>16</b>	Stojan, sklápací
<b>17</b>	Snímače	<b>18</b>	Magnetický držiak

### **Prístroj bezpečne umiestnite.**

Môžete použiť otvor pre zavesenie (**11**) a zavesiť ho na klinec alebo skrutku, prístroj jednoducho pripevniť na magnetický kovový povrch alebo ho niekam postaviť pomocou výklopného stojana (**16**).

Pred montážou na stenu sa uistite, že v mieste pripevnenia nie je plynové, vodovodné alebo elektrické potrubie. Berte do úvahy vlastnosti steny.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym upevnením.

Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškrabaniu.

Dbajte na to, aby:

- bolo vždy zabezpečené dostatočné vetranie (zariadenie neumiestňujte na police alebo na miesta, kde by boli vetracie otvory zakryté)

záclonami alebo nábytkom (**17**) a nechajte zo všetkých strán odstup najmenej 10 cm);

- prístroj počas prevádzky nebol položený na hrubom koberci alebo posteli a aby naňho nepôsobili žiadne priame zdroje tepla (napr. ohrievače);
- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa prístroja ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- prístroj nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do prístroja nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto prístroja nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

### **Uvedenie do prevádzky**

- Otvorte priehradku na batérie (**15**) na zadnej strane prístroja.
- Vložte dve batérie (1,5 V AAA R03/LR03) **so správnou** polaritou.
- Zatvorte priehradku na batérie (**15**).

Po vložení batérií sa displej nakrátko zobrazí celý, LED alarmu (6) krátko zabliká a prístroj sa prepne do normálneho zobrazenia.

### **Základné nastavenie**

Po vložení batérií je prednastavený alarm pri riziku tvorby plesní na 65 %, horná hranica vlhkosti na 95 % a dolná hranica vlhkosti na 20 %.

### **Zobrazenie teploty rosného bodu/DEW POINT**

- Pre zobrazenie teploty rosného bodu stlačte tlačidlo SET (9) v normálnom zobrazení.
- Po opätovnom stlačení tlačidla SET (9) sa vrátite k normálnemu/aktuálnemu zobrazeniu izbovej teploty (7).

### **Teplota rosného bodu**

Teplota rosného bodu sa používa ako mierka pre pomer vlhkosti vo vzduchu. Popisuje, koľko vodnej pary je vo vzduchu a vypočítava sa z pomeru relatívnej vlhkosti k teplote vzduchu. Ak príslušná teplota vzduchu zodpovedá teplote rosného bodu, relatívna vlhkosť je 100 %. Čím vyššia je teplota vzduchu, tým viac vlhkosti dokáže absorbovať. Napr. dusno pociťujeme, keď teplota rosného bodu

prekročí cca 16 °C. Na studených vonkajších stenách klesá teplota rosného bodu a na stenách sa zráža vzdušná vlhkosť, čo pri dlhšom časovom období vedie k tvorbe plesní.

Teplota rosného bodu °C	Ľudské vnímanie klímy	Relatívna vlhkosť vzduchu 32 °C
> Vyššia ako 26 °C	Veľmi vysoká, veľmi zlá pre astmatické ochorenia	65 % a viac
24 – 26 °C	Veľmi nepríjemná, veľmi ťaživá najmä pre starších ľudí	62 %
21 – 24 °C	Veľmi vlhká, veľmi nepríjemná	52 % – 60 %
18 – 21 °C	Trochu nepríjemná pre väčšinu starších ľudí	44 % – 52 %
16 – 18 °C	Pre väčšinu ľudí v poriadku, ale všetci vnímajú vlhkosť	37 % – 46 %
13 – 16 °C	Komfortná/príjemná	38 % – 41 %
10 – 12 °C	Veľmi komfortná/veľmi príjemná	31 % – 37 %



< 10 °C	Pre niektorých ľudí trochu suchá	30 %
---------	----------------------------------	------




Ak teplota rosného bodu stúpne nad 50 °C, zobrazí sa „HH.H“.

Ak teplota rosného bodu klesne pod 0 °C, zobrazí sa „LL.L“.

### Nastavenie hraničných hodnôt vlhkosti







- V normálnom zobrazení stlačte a podržte tlačidlo **SET (9)**. Bliká horná hraničná hodnota vlhkosti vzduchu v miestnosti **(5)** a  $\bar{\Delta}$ .
- Môžete ju nastaviť pomocou tlačidla °C/°F, ▼ **(12)** alebo tlačidla MAX.MIN, ▲ **(13)** v krokoch po 5 %.
- Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **SET (9)**. Bliká dolná hraničná hodnota vlhkosti vzduchu v miestnosti **(5)** a  $\nabla$ .
- Nastavte ju pomocou tlačidla °C/°F, ▼ **(12)** alebo tlačidla MAX.MIN, ▲ **(13)**.
- Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla **SET (9)**. Ste späť v normálnom zobrazení/zobrazení aktuálnej vlhkosti v miestnosti **(5)**.

	Nízka vlhkosť
	Normálna vlhkosť
	Vysoká vlhkosť






### Aktivácia alebo deaktivácia alarmu vlhkosti



- Pre aktiváciu alarmu vlhkosti stlačte v normálnom zobrazení tlačidlo ON/OFF, ALERT (**10**). Na displeji sa zobrazí . Ak bude nastavená horná hranica vlhkosti prekročená alebo vlhkosť bude pod nastavenou dolnou hranicou, začne blikáť  a červená LED kontrolka alarmu (**6**).
- Stlačením ľubovoľného tlačidla vypnete červenú LED kontrolku alarmu (**6**).  naďalej bliká, kým sa vlhkosť nevráti do normálu, napr. vetraním.
- Pre deaktiváciu alarmu vlhkosti stlačte tlačidlo ON/OFF, ALERT (**10**).  zmizne z displeja.

### Index komfortu

Úroveň komfortu zistíte jednoducho podľa indikátora komfortu (4) na displeji.

Úroveň komfortu	Relatívna vlhkosť
 <b>TOO WET</b> príliš vlhko	≥ 85 %
 <b>WET</b> vlhko	66 % – 84 %
 <b>COMFORT</b> príjemne	45 % – 65 %
 <b>DRY</b> sucho	30 % – 44 %
 <b>TOO DRY</b> príliš sucho	≤ 29 %

**Poznámka:** Zobrazenie komfortu závisí od relatívnej teploty v miestnosti. Ak je rozsah relatívnej vlhkosti medzi 45 % a 65 %, ale nedosiahne sa relatívna izbová teplota cca 20 °C – 25 °C, KOMFORT (príjemný) sa nezobrazí.




## Zobrazenie izbovej teploty



- V normálnom zobrazení stlačte tlačidlo °C/°F, ▾ (12), aby ste si mohli zvoliť stupne Celzia (°C) alebo stupne Fahrenheita (°F).

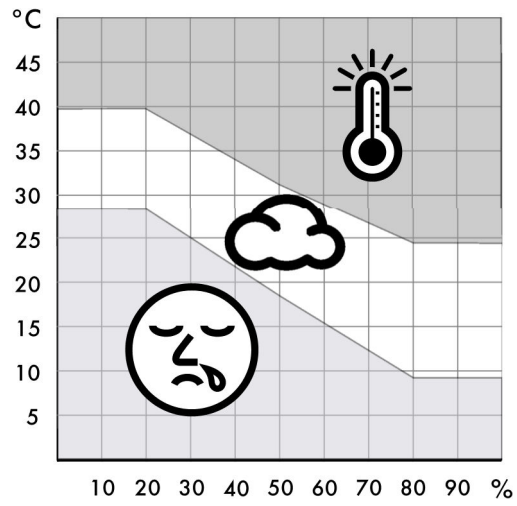
## Nastavenie varovania pri riziku tvorby plesní



- V normálnom zobrazení stlačte a podržte tlačidlo °C/°F, ▾ (12). Bliká horná hraničná hodnota vlhkosti vzduchu v miestnosti (5) a symbol  (2) varovania pred rizikom tvorby plesní.
- Nastavte hodnotu pomocou tlačidla °C/°F, ▾ (12) alebo tlačidla MAX.MIN, ▲ (13).
- Počkajte cca 10 sekúnd, nastavená hodnota je akceptovaná a prístroj sa vráti do normálneho zobrazenia. Ak sú nastavené hodnoty prekročené, bliká symbol  (2) varovania pred rizikom tvorby plesní a červená LED kontrolka alarmu (6).
- Stlačením ľubovoľného tlačidla znížite frekvenciu blikania červenej LED kontrolky alarmu (6) na približne každých 7 sekúnd. Symbol  (2)


varovania pred rizikom tvorby plesní naďalej  
bliká, kým vlhkosť neklesne pod nastavenú  
hodnotu, napr. vetraním.

### Diagram pre riziko chrípky a horúčav




## Indikátor varovania pri riziku chrípky







Váš prístroj je vybavený indikátorom varovania pri riziku chrípky. Na displeji bliká symbol  (1) varovanie pred chrípkou, postarajte sa o nápravu napr. kúrením.

## Indikátor varovania pred horúčavou



Vaše zariadenie je vybavené indikátorom varovania pred horúčavou. Na displeji bliká symbol  (3) varovanie pred horúčavou, postarajte sa o nápravu napr. vetraním.

## Zobrazenie záznamov MAX. a MIN.


- V normálnom zobrazení stlačte tlačidlo MAX.MIN,  (13), objaví sa  a zobrazia sa zaznamenané maximálne hodnoty teploty a vlhkosti.
- Opakovane stlačte tlačidlo MAX.MIN, , objaví sa  a zobrazia sa zaznamenané minimálne hodnoty teploty a vlhkosti.

- Počkajte približne 10 sekúnd a prístroj sa vráti do normálneho zobrazenia alebo stlačte tlačidlo MAX.MIN, **▲ (13)**.

### **Vymazanie záznamov MAX. MIN.**

- V normálnom zobrazení stlačte tlačidlo MAX.MIN, **▲ (13)**, zobrazí sa **MAX**.
- Stlačte a podržte tlačidlo MAX.MIN, **▲ (13)**, zaznamenané maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti sa vymažú.
- Počkajte cca 10 sekúnd a prístroj sa vráti do normálneho zobrazenia.

### **Indikátor stavu batérie**

Keď sú batérie príliš slabé na to, aby udržali prístroj v prevádzke, zobrazí sa na displeji indikátor stavu batérie  nad izbovou teplotou **(7)**.

Vymeňte batérie čo najskôr.

### **Pokyny k čisteniu**

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť.

Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.

Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Prístroj

čistíte len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

### **Skladovanie**

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený prístroj chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.

### **Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ**




Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že stanica na monitorovanie vnútornej klímy s funkciou výstrahy

4-LD5852-1-2 je v súlade so smernicami RoHS 2011/65/EÚ a 2014/30/EÚ.

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na stránke:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Potom kliknite na lupu  a zadajte číslo výrobku 401371\_2107.



## Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

***Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:***

***1-7: plasty***

***20-22: papier a lepenka***

***80-98: kompozity.***



### Likvidácia elektrického zariadenia

Pred likvidáciou vyberte batérie a zlikvidujte ich osobitne (pozri časť Likvidácia batérií). Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach znamená, že výrobok musí byť v Európskej únii zlikvidovaný v samostatnom mieste na zber odpadu. Označené výrobky sa nesmú likvidovať



spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odovzdať do zberného dvora na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok, ktorý už doslúžil, do domového odpadu, ale zlikvidujte ho správnym spôsobom. Viac informácií o zberných miestach a ich otváracích dobách sa dozviete od príslušnej miestnej samosprávy. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy.

### **Likvidácia batérii**



Symbol zobrazený vedľa znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EÚ a jej dodatkami. Spotrebitelia sú zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky ako: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium alebo nie, na zbernom mieste v ich obci/meste alebo v maloobchode, aby sa chránilo k životnému prostrediu a aby sa pri likvidácii mohli zhodnotiť cenné suroviny napr. kobalt, nikel alebo meď.

Vrátenie/odovzdanie batérií a akumulátorov je bezplatné.



## **VÝSTRAHA!**

### **Poškodenie životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií/ akumulátorov!**

Niektoré z možných zložiek ako ortuť, kadmium a olovo sú jedovaté a pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy napr. môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvieratá a rastliny a hromadiť sa v životnom prostredí a v potravinovom reťazci, a potom sa môžu dostať do organizmu nepriamo prostredníctvom potravy.



## VÝSTRAHA!

### Nebezpečenstvo výbuchu!

Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie. Z tohto dôvodu pred likvidáciou odlepte póly lítiových batérií a

akumulátorov, aby ste predišli vonkajšiemu skratu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, sa musia pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať osobitne.

Batérie a akumulátory odovzdajte, iba ak sú vybité!

Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné akumulátory.

#### **Recyklácia**

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov.

Zlikvidujte ho ekologickým spôsobom prostredníctvom zavedených zberných systémov.



#### **Likvidácia odpadu**

Zlikvidujte obal ekologickým spôsobom.

Rešpektujte označenie na rôznych obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte oddelene.



## **Záruka od digi-tech gmbh**

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu nákupu. V prípade chýb tohto zariadenia máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej.

### **Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak dôjde k materiálovej alebo výrobnnej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto prístroja, prístroj vám opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravené alebo nové zariadenie späť. Žiadna nová záručná doba nezačína plynúť pri oprave alebo výmene zariadenia.

### **Záručná doba a zákonné nároky vyplyvajúce z chyby prístroja**

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### **Rozsah záruky**

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať za opotrebované diely alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo výrobky zo skla. Táto záruka neplatí, ak je prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje.

Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

### **Spracovanie v prípade záruky**

Na zaistenie rýchleho vybavenia vašej žiadosti, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

- V prípade akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný doklad s číslom výrobku (401371\_2107).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tento návod spolu s množstvom ďalších príručiek, videí o výrobkoch a softvérom.





Pomocou tohto QR kódu môžete prejsť priamo na servisnú stránku Lidlu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a môžete si otvoriť váš návod na obsluhu zadaním čísla výrobku (401371\_2107).

## Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMECKO

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefón: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE)

(IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

ⓈⓀ 800 142 315

ⓈⓀ 800 5515 6616

ⓈⓀ 80000 49116

ⓈⓀ 00800 44140855

ⓈⓀ 0800 222943

ⓈⓀ 0680 981220

ⓈⓀ 8800 33139

ⓈⓀ 8000 5884

ⓈⓀ 800 62851

ⓈⓀ 00800 44 11 493

ⓈⓀ 0800 896640

ⓈⓀ 0800 191026

ⓈⓀ 0800 80847

ⓈⓀ 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Rok výroby: 2021



**Dodávateľ**

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMECKO



# ES Indicaciones sobre su utilización y su seguridad

## Índice

Índice .....	- 265 -
Introducción .....	- 267 -
Uso previsto.....	- 267 -
Contenido.....	- 268 -
Especificaciones técnicas.....	- 268 -
Aclaración de los símbolos.....	- 269 -
<b>Advertencias importantes de seguridad.....</b>	<b>- 271 -</b>
Advertencias de seguridad para usuarios .....	- 271 -
Instrucciones de seguridad para la pila .....	- 272 -
Pantalla.....	- 276 -
Interfaces de control.....	- 277 -
Coloque el dispositivo de forma segura.....	- 278 -
Puesta en marcha .....	- 279 -
Configuración básica.....	- 280 -
Visualización de la temperatura del punto de rocío/DEW POINT .....	- 280 -
Temperatura del punto de rocío.....	- 280 -
Establecer valores límite de humedad ambiental.....	- 282 -
Activar o desactivar la alarma de humedad...	- 283 -
Índice de confort.....	- 284 -

Indicador de temperatura ambiental .....	- 285 -
Establecer advertencia de moho .....	- 285 -
Índice de gripe y calor .....	- 286 -
Indicador de advertencia de gripe .....	- 286 -
Indicador de advertencia de calor .....	- 287 -
Mostrar registros máximos y mínimos .....	- 287 -
Eliminación de los registros máximos y mínimos .....	- 288 -
Indicador del nivel de las pilas .....	- 288 -
Instrucciones de limpieza .....	- 288 -
Almacenamiento .....	- 289 -
Declaración UE de conformidad simplificada	- 289 -
Eliminación .....	- 289 -
Eliminación del dispositivo eléctrico .....	- 290 -
Eliminación de las baterías .....	- 291 -
Reciclaje .....	- 294 -
Eliminación de residuos .....	- 295 -
Garantía de digi-tech gmbh .....	- 295 -
Condiciones de la garantía .....	- 295 -
Duración de la garantía y derecho de reclamación .....	- 296 -
Ámbito de la garantía .....	- 297 -
Procedimiento en caso de garantía .....	- 298 -
Servicio técnico .....	- 300 -
Proveedor .....	- 302 -

# **ESTACIÓN METEOROLÓGICA PARA INTERIOR CON FUNCIÓN DE AVISO**

## **Introducción**

Enhorabuena por la compra de su nueva estación meteorológica para interior con función de aviso (en lo sucesivo, denominada «dispositivo»). Ha elegido un dispositivo de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este dispositivo.

Contiene información importante sobre seguridad, cómo utilizar el producto y cómo desecharlo de forma correcta. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el dispositivo. Utilice el dispositivo solo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas.

Proporcione todos los documentos si entrega el dispositivo a terceros. Conserve el embalaje y el manual de instrucciones de uso para futuras consultas.

## **Uso previsto**

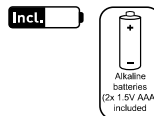
El dispositivo es adecuado para el uso de las funciones descritas. Cualquier otro uso o

modificación del dispositivo se considera inadecuado. El fabricante no se responsabiliza de los daños producidos por un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El dispositivo no está destinado a un uso comercial.

## Contenido


**Nota:** Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que estén todas las piezas y de que estas no tengan defectos. Si la entrega está incompleta o hay piezas dañadas, no utilice el dispositivo. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (véase «Tramitación de la garantía»).

- 1 estación meteorológica para interior
- 2 pilas de 1,5 V AAA LR03
- 1 manual de instrucciones





## Especificaciones técnicas

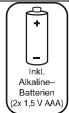











- Rango de medición de temperatura: 0 °C a 50 °C
- Rango de medición de humedad: 20 % a 95 %
- Visualización de la temperatura/tolerancia en el rango de medición principal: +/- 1 °C




- Visualización de humedad/tolerancia en el rango de medición principal : 41 % a 80 % ± 3%; otro rango: ± 5%
- Dimensiones: 115 x 74 x 24 mm aprox.
- Peso:  
Modelo 1: aprox. 97 g (excl. las pilas)  
Modelo 2: aprox. 93 g (excl. las pilas)
- Pilas: 2 de 1,5 V AAA R03/LR03  
 - Símbolo de tensión continua

### Aclaración de los símbolos

 <b>¡ATENCIÓN!</b>	Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
<b>Nota:</b>	Esta palabra de advertencia se utiliza para ofrecer información adicional.
	Existe un riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.



		Pilas alcalinas incluidas
		Pilas: 2 de 1,5 V AAA R03/LR03
		Identificador de tensión continua
		Manual de instrucciones
		Consulte el manual de instrucciones.
		Con el marcado CE, Digi-tech GmbH declara que cumple las directivas aplicables de la UE.
		Temperatura interior
		Humedad del aire

		Aviso de moho
		Aviso de gripe
		Aviso de calor

## **Advertencias importantes de seguridad**

### **Advertencias de seguridad para usuarios**



**¡ATENCIÓN!**

**¡RIESGO DE LESIONES!**

Este dispositivo lo pueden utilizar personas (incluidos niños a partir de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento,

si son supervisadas o instruidas en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros que conlleva. Los **niños** no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse por **niños** sin supervisión. Mantenga también el envoltorio del embalaje fuera del alcance de los **niños**. Peligro de asfixia.

**Instrucciones de seguridad para la pila**



**¡ATENCIÓN!**

**¡PELIGRO PARA LA SALUD!**

**¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

Mantenga las pilas y baterías nuevas y antiguas fuera del alcance de los **niños pequeños**. En caso de ingestión de una

pila o batería, busque ayuda médica de inmediato.

Las pilas o baterías deben colocarse siempre con la polaridad correcta. En caso necesario, limpie previamente los contactos de las pilas y del dispositivo. No intente recargar, cortocircuitar o abrir las pilas. Nunca caliente las pilas o baterías para recargarlas. No exponga nunca las pilas o baterías a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares. Existe un elevado riesgo de fugas. Nunca arroje las pilas o baterías al fuego, ya que pueden explotar.

Existe riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.



Si las pilas o baterías presentan fugas, evite el contacto con la piel, los ojos y

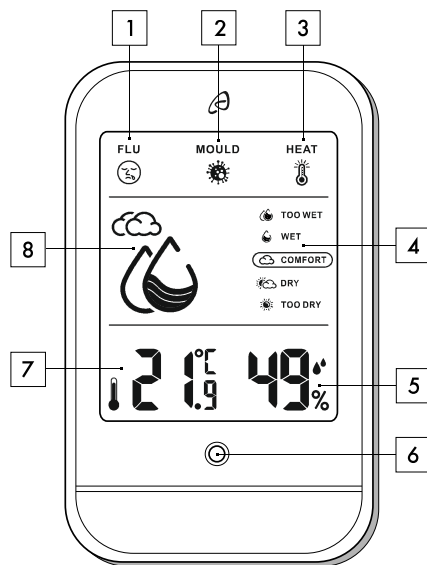
las mucosas. Use guantes. En caso de contacto con el líquido de la pila, enjuague de inmediato las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica. Retire rápidamente la batería/pila gastada del dispositivo, ya que existe un mayor riesgo de fugas.

**Nota:**

- Las pilas no recargables no deben cargarse.
- No se deben utilizar a la vez tipos de pilas diferentes o pilas nuevas y usadas.
- No provoque cortocircuitos en los terminales de alimentación ni en los contactos del dispositivo.

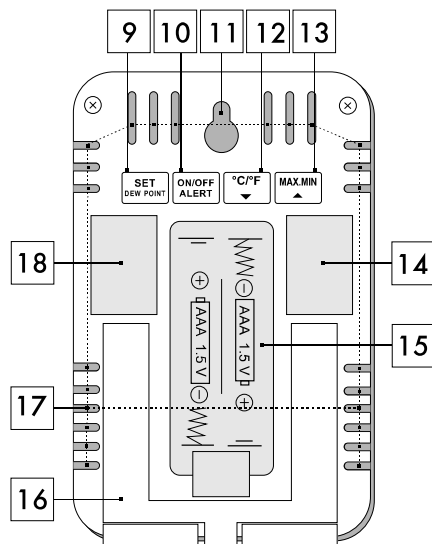
- Las pilas o baterías gastadas deben retirarse del dispositivo y desecharse de forma segura (consulte la sección «Eliminación de las pilas»).
- Si el dispositivo se almacena sin usar durante un largo período de tiempo, se deben retirar las baterías o las pilas.

## Pantalla



<b>1</b>	Aviso de gripe	<b>2</b>	Aviso de moho
<b>3</b>	Aviso de calor	<b>4</b>	Indicador de confort
<b>5</b>	Humedad ambiental	<b>6</b>	LED de señal de alarma
<b>7</b>	Temperatura ambiente	<b>8</b>	Símbolo de humedad

## Interfaces de control



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
<b>11</b>	Sistema para colgar el dispositivo	<b>12</b>	Botón °C/°F ▼ abajo
<b>13</b>	botón MAX.MIN ▲ arriba	<b>14</b>	Soporte magnético



<b>15</b>	Compartimento de las pilas	<b>16</b>	Soporte, plegable
<b>17</b>	Sensores	<b>18</b>	Soporte magnético

### **Coloque el dispositivo de forma segura**

Puede utilizar el dispositivo colgándolo de un clavo o tornillo mediante el correspondiente sistema **(11)**, fijándolo a una superficie metálica magnética o mediante el soporte plegable **(16)**.

Antes de fijar el dispositivo a la pared, asegúrese de que no haya tuberías de gas, agua o electricidad en el lugar elegido para su colocación. Tenga en cuenta el estado de la pared.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una fijación incorrecta.

Proteja las superficies sensibles antes de colocarlo para evitar que se produzcan arañazos.

Asegúrese de que:

- siempre haya suficiente ventilación (no coloque el dispositivo en estanterías o lugares donde las cortinas o los muebles cubran los sensores **(17)** y deje al menos 10 cm de espacio libre en todos los lados);
- el dispositivo no esté colocado sobre una alfombra gruesa o una cama durante su funcionamiento y que no haya fuentes de calor

directas (por ejemplo, calefactores) que actúen sobre el mismo;

- el dispositivo no esté expuesto a la luz solar directa;
- se evite el contacto con salpicaduras y gotas de agua (no coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo, jarrones, sobre o cerca del dispositivo);
- el dispositivo no esté situado en la proximidad inmediata de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- no entren objetos extraños;
- mantenga las velas u otras llamas abiertas alejadas de este dispositivo en todo momento para evitar que se propague el fuego.

### **Puesta en marcha**

- Abra el compartimento de las pilas (**15**) que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
- Inserte dos pilas (1,5 V AAA R03/LR03) **con la polaridad correcta**.
- Cierre el compartimento de las pilas (**15**). Después de colocar las pilas, se activan todos los campos de la pantalla, la señal de alarma LED (**6**) parpadea brevemente y el dispositivo cambia a la pantalla estándar.

### **Configuración básica**

Después de colocar las pilas el dispositivo está preconfigurado con la alarma de moho al 65 %, el límite de humedad superior al 95 % y el límite de humedad inferior al 20 %.

### **Visualización de la temperatura del punto de rocío/DEW POINT**

- En la pantalla estándar, presione el **botón SET (9)** para mostrar la temperatura del punto de rocío.
- Presione de nuevo el **botón SET (9)** para volver a la pantalla estándar o a la **temperatura ambiente (7)** actual.

### **Temperatura del punto de rocío**

La temperatura del punto de rocío se usa como una medida de la proporción de humedad en el aire. Describe cuánto vapor de agua hay en el aire y se calcula a partir de la relación entre la humedad relativa y la temperatura del aire. Si la temperatura del aire corresponde a la temperatura del punto de rocío, la humedad relativa es del 100 %. Cuanto mayor es la temperatura del aire, más humedad puede absorber. La sensación de bochorno se tiene, por ejemplo, cuando la temperatura del punto de

rocío supera los 16 °C aproximadamente. La temperatura del punto de rocío es más baja en las paredes exteriores que están frías, la humedad del aire se condensa en dichas paredes, lo que a largo plazo provoca a la formación de moho.

Temperatura del punto de rocío en °C	Percepción humana	Humedad relativa a 32 °C
> Superior a 26 °C	Muy alta, muy malo para las enfermedades asmáticas.	65 % o más
24 a 26 °C	Muy incómodo, muy agobiante, especialmente para las personas mayores.	62 %
21 a 24 °C	Muy húmedo, muy incómodo	52 % a 60 %
18 a 21 °C	Un poco incómodo para la mayoría de personas mayores.	44 % a 52 %
16 a 18 °C	Está bien para la mayoría de personas, aunque se siente la humedad.	37 % a 46 %
13 a 16 °C	Confortable/agradable	38 % a 41 %
10 a 12 °C	Muy confortable/muy agradable	31 % a 37 %

< 10 °C	Un poco seco para algunas personas	30 %
---------	------------------------------------	------




Si la temperatura del punto de rocío supera los 50 °C, se muestra «HH.H».

Si la temperatura del punto de rocío cae por debajo de 0 °C, se muestra «LL.L».





### Establecer valores límite de humedad ambiental



- En la pantalla estándar, mantenga presionado el **botón SET (9)**. El valor límite superior de la humedad ambiental (**5**) y  $\bar{\Delta}$  parpadean.
- Puede configurarlo con el botón °C/°F  $\nabla$  (**12**) o el botón MAX.MIN  $\blacktriangle$  (**13**) en pasos del 5 %.
- Confirme presionando el **botón SET (9)**. El valor límite inferior de la humedad ambiental (**5**) y  $\nabla$  parpadean.
- Configúrelo con el botón °C/°F  $\nabla$  (**12**) o el botón MAX.MIN  $\blacktriangle$  (**13**).
- Confirme presionando el **botón SET (9)**. Estará de nuevo en la pantalla estándar/humedad ambiental actual (**5**).






	Humedad baja
	Humedad normal
	Humedad alta

### Activar o desactivar la alarma de humedad

- En la pantalla estándar, presione el botón ON/OFF, ALERT (**10**) para activar la alarma de humedad. Se muestra  en la pantalla. En cuanto se pasa por los valores establecidos,  y la señal de alarma LED roja (**6**) parpadean.
- Presione cualquier botón para apagar la señal de alarma LED roja (**6**).  continúa parpadeando hasta que la humedad vuelva a la normalidad, por ejemplo ventilando.
- Presione el botón ON/OFF, ALERT (**10**) para desactivar la alarma de humedad.  desaparece de la pantalla.

### Índice de confort

Consulte el nivel de confort simplemente con el indicador de confort (4) en la pantalla.

Nivel de confort	Humedad relativa del aire
 <b>TOO WET</b> demasiado húmedo	$\geq 85 \%$
 <b>WET</b> húmedo	66 % a 84 %
 <b>COMFORT</b> agradable	45 % a 65 %
 <b>DRY</b> seco	30 % a 44 %
 <b>TOO DRY</b> demasiado seco	$\leq 29 \%$

**Nota:** La pantalla de confort depende de la temperatura ambiente relativa. Si el rango de humedad relativa está entre el 45 % y el 65 %, pero no se alcanza la temperatura ambiente relativa de aproximadamente 20 °C ~ 25 °C, no se muestra CONFORT (agradable).



## Indicador de temperatura ambiental




- En la pantalla estándar, presione el botón °C/°F ▼ (12) para seleccionar la unidad de temperatura: grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F).

## Establecer advertencia de moho

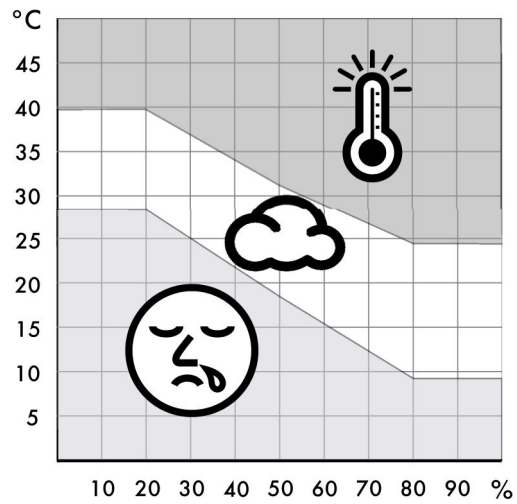


- En la pantalla estándar, mantenga presionado el botón °C/°F ▼ (12). El valor límite superior de la humedad ambiental (5) y el símbolo de advertencia de moho  (2) parpadearán.
- Configúrelo con el botón °C/°F ▼ (12) o el botón MAX.MIN ▲ (13).
- Espere unos 10 segundos a que se aplique el valor ajustado; a continuación el dispositivo vuelve a la pantalla estándar. En cuanto se superan los valores establecidos, el símbolo de advertencia de moho  (2) y la señal de alarma LED roja (6) parpadean.
- Presione cualquier botón para que la señal de alarma LED roja (6) reduzca la frecuencia de parpadeo a 7 segundos aproximadamente. El





símbolo de advertencia de moho  (2)  
continúa parpadeando hasta que la humedad  
caiga por debajo del valor establecido, por  
ejemplo, ventilando.

### Índice de gripe y calor




### Indicador de advertencia de gripe






Su dispositivo está equipado con un indicador   
de advertencia de gripe.

Si el símbolo  (1) de advertencia de gripe parpadea en la pantalla puede remediarlo, por ejemplo, calentando la habitación.

### **Indicador de advertencia de calor**

Su dispositivo está equipado con un indicador de advertencia de calor. Si el símbolo  (3) de advertencia de calor parpadea en la pantalla, puede remediarlo, por ejemplo ventilando.


### **Mostrar registros máximos y mínimos**

- En la pantalla estándar, presione el botón MAX.MIN  (13); aparecerá  y se mostrarán los valores máximos registrados de temperatura y humedad.
- Presione repetidamente el botón MAX.MIN  (13); aparecerá  y se mostrarán los valores mínimos registrados de temperatura y humedad.
- Espere aproximadamente 10 segundos para que el dispositivo vuelva a la pantalla estándar o presione el botón MAX.MIN  (13).

## Eliminación de los registros máximos y mínimos

- En la pantalla estándar, presione el botón MAX.MIN ▲ (13), aparecerá MAX.
- Mantenga pulsado el botón MAX.MIN ▲ (13) y se eliminarán los valores de temperatura y humedad máximos y mínimos registrados.
- Espere unos 10 segundos para que el dispositivo vuelva a la pantalla estándar.

## Indicador del nivel de las pilas

Cuando las pilas están muy descargadas como para mantener el dispositivo en funcionamiento, aparece el indicador de nivel de las pilas  en la pantalla sobre la temperatura ambiente (7). Reemplace las pilas lo antes posible.

## Instrucciones de limpieza

Una limpieza inadecuada puede dañar el dispositivo. No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice limpiadores agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos pueden dañar la superficie. Limpie el dispositivo con un paño suave,

seco y que no deje pelusas, como por ejemplo los utilizados para limpiar gafas.

### **Almacenamiento**


Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas y guarde el dispositivo, limpio y protegido de la luz solar, en un lugar seco y fresco, a ser posible dentro del embalaje original.

### **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, digi-tech gmbh declara que la estación meteorológica con función de aviso 4-LD5852-1-2 cumple con las directrices RoHS 2011/65/EU y 2014/30/EU.

Puede descargar el manual de instrucciones y la declaración de conformidad aquí:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

A continuación, haga clic en la lupa  e introduzca el número de artículo 401371\_2107.

### **Eliminación**

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor

tratamiento de los residuos. Puede informarse de cómo desechar los productos inservibles en la administración de su municipio o ciudad.

**Observe las indicaciones en los materiales de embalaje durante la separación de los residuos, éstos están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:**

**1-7: plásticos**

**20-22: papel y cartón**

**80-98: materiales compuestos.**



#### **Eliminación del dispositivo eléctrico**

Antes de la eliminación de residuos, extraiga las baterías y deséchelas por separado (véase la sección «Eliminación de residuos de baterías»). Este temporizador digital está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/EU. El símbolo del contenedor de basura tachado significa que el producto debe desecharse por separado en la Unión Europea. Los productos señalizados no deben desecharse en la basura doméstica normal, sino tienen que ser entregados en uno de los puntos de recolección para el reciclaje de



dispositivos eléctricos y electrónicos. En interés del medio ambiente, no deseche su dispositivo, si ya ha acabado su vida útil, en la basura doméstica sino deséchelo de manera correcta. Puede informarse en la oficina competente de su administración, sobre los puntos de recolección y sus horarios de atención. Tenga en cuenta la normativa vigente.

### **Eliminación de las baterías**

El símbolo adyacente significa que las pilas y los acumuladores (pilas recargables), no deben desecharse con la basura doméstica normal. Las pilas/los acumuladores gastados o defectuosos deben ser reciclados, de acuerdo a la Directiva 2006/66/EU y sus enmiendas. Los consumidores están legalmente obligados a desechar todas las pilas y acumuladores, independientemente si contienen sustancias nocivas, como: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo, Li = litio o no, en un punto de recolección de su municipio/su distrito o de entregarlas en un comercio, para que sean eliminadas de forma respetuosa al medio ambiente, así como para que se puedan



recuperar materias primas valiosas como por ej. cobalto, níquel o cobre.

La devolución de pilas y acumuladores es gratuita.



## **ADVERTENCIA!**

### **Daños medioambientales por eliminación incorrecta de la pila/los acumuladores!**

Algunos de los posibles componentes como el mercurio, el cadmio y el plomo son venenosos y pueden poner en peligro al medio ambiente, si no se desechan correctamente.

Metales pesados por ejemplo pueden tener efectos nocivos para el ser humano, animales y plantas y pueden acumularse en el medio ambiente así como en la cadena alimentaria, para luego llegar

indirectamente al cuerpo humano a través de los alimentos.



## **ADVERTENCIA!**

### **Peligro de explosión!**

En el caso de pilas viejas que contienen litio (Li = litio) existe un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, se debe prestar especial atención a la eliminación adecuada de pilas y acumuladores gastados que contienen litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar fuego o una explosión y tener graves



consecuencias para el ser humano y el medio ambiente.

Por esta razón, pegue con cinta adhesiva los polos de las baterías y acumuladores que contienen litio antes de desecharlos, para evitar un cortocircuito.

Las pilas y los acumuladores que no estén instalados en su aparato de forma permanente, deben retirarse primero y desecharse por separado.

Entregue las pilas y acumuladores sólo cuando estén descargados!

Utilice en lo posible acumuladores (pilas recargables), en lugar de pilas desechables.

**Reciclaje**

El embalaje del producto se compone de materiales reciclables.

Deséchelos de forma respetuosa al medio



ambiente, a través de los sistemas de recolección instalados.

### **Eliminación de residuos**

Deseche el embalaje respetando al medio ambiente.

Observe las indicaciones en los diferentes materiales de embalaje y sepárelos adecuadamente si es necesario.



### **Garantía de digi-tech gmbh**

Con este aparato recibe Ud. una garantía con una validez de **3** años a partir de la fecha de la compra.

En caso de defectos de este producto le corresponden a Ud. derechos legalmente reconocidos frente al vendedor. Estos derechos legalmente reconocidos no se ven limitados por la garantía que se expone a continuación.

#### **Condiciones de la garantía**

El período de garantía comienza con la fecha de la compra. Por favor, guarde cuidadosamente y a tal fin el ticket de compra original. Este documento es necesario como prueba de la compra. Si en el transcurso de tres años contados a partir de la fecha de la compra aparecieran en el producto defectos de material

o de fabricación, se procederá (a elección de digi-tech-gmbh) a la reparación o sustitución del mismo sin coste alguno para Ud. La prestación de esta garantía se halla supeditada a la presentación, dentro del plazo de 3 años, del aparato defectuoso, de la prueba de la compra (ticket de compra) y de una corta descripción por escrito del defecto y del momento de su aparición. En caso de que nuestra garantía cubra el defecto, recibirá Ud. el producto reparado o uno nuevo. A la recepción del producto reparado o de su sustituto nuevo no comenzará un nuevo período de garantía.

#### **Duración de la garantía y derecho de reclamación**

La duración de la garantía no se alarga tras la prestación del servicio garantizado, lo que se extiende también a piezas reparadas o sustituidas. Los posibles daños ya existentes en el momento de la compra deberán ser notificados inmediatamente después del desembalaje. Las reparaciones que se tengan que efectuar tras la finalización del período de garantía deberán ser abonadas.

### **Ámbito de la garantía**

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo pautas de calidad muy estrictas y superando un control de calidad previo a su puesta en venta. Esta garantía se extiende solamente a defectos de material o de fabricación. Esta garantía no se extiende a piezas componentes del instrumento sometidas a un proceso de desgaste normal y que por lo tanto puedan ser consideradas como piezas consumibles, ni sobre desperfectos aparecidos en partes frágiles como por ejemplo, botones, acumuladores o piezas compuestas de cristal. Esta garantía pierde su vigencia si el producto ha sido dañado, utilizado incorrectamente o sometido a operaciones de mantenimiento incorrectas. Para una utilización adecuada del producto deberán observarse estrictamente todas las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones. Deben evitarse necesariamente usos y manejos desaconsejados en el manual de instrucciones o de los cuales se haya advertido en el mismo. El producto está indicado únicamente para su utilización a título particular y no para un uso comercial o industrial. La garantía pierde su vigencia en caso de un mal o

incorrecto uso del mismo, su utilización de forma violenta o en caso de operaciones técnicas no efectuadas por alguno de nuestros servicios técnicos autorizados.

### **Procedimiento en caso de garantía**

Para garantizar un procedimiento rápido de su solicitud, siga por favor las siguientes instrucciones:

- Para cualquier comunicación, tenga a mano el ticket de compra y el código de artículo (374277\_2104), como prueba de su compra.
- Encontrará el código del artículo bien en una placa indicativa del tipo de aparato, bien grabada en la carcasa, en la portada del manual de instrucciones (parte inferior izda.) o en una pegatina en la parte trasera o inferior del aparato.
- En caso de aparecer defectos de funcionamiento, **contacte primero por teléfono o mediante correo electrónico con el departamento técnico abajo indicado.**



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) pueden descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones, videos de productos y software.



Con este código QR puede acceder directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y puede abrir el manual de instrucciones ingresando el número del artículo (374277\_2104).

## Servicio técnico

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

ALEMANIA

Correo electrónico: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Teléfono: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

Ⓟ BG 00800 1114916

Ⓟ CH 0800 563862

Ⓟ CY 8009 4403

Ⓟ CZ 800 142 315

Ⓟ DK 800 5515 6616

Ⓟ EE 80000 49116

Ⓟ GR 00800 44140855

Ⓜ 0800 222943

Ⓜ 0680 981220

Ⓜ 8800 33139

Ⓜ 8000 5884

Ⓜ 800 62851

Ⓜ 00800 44 11 493

Ⓜ 0800 896640

Ⓜ 0800 191026

Ⓜ 0800 80847

Ⓜ 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

 Prodotto: 2021





## Proveedor

Esta razón social no se corresponde con ningún servicio técnico. Contacte primero con la dirección de servicio arriba indicada.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALEMANIA



# DK Betjenings- og sikkerhedshenvisninger

## Indhold

Indhold .....	- 303 -
Indledning .....	- 305 -
Formålsbestemt anvendelse .....	- 305 -
Inkluderet i leveringen .....	- 306 -
Tekniske specifikationer.....	- 306 -
Symbolforklaring .....	- 307 -
<b>Vigtige sikkerhedsinstruktioner</b> .....	- 309 -
Sikkerhedsinstruktioner til brugere .....	- 309 -
Sikkerhedsinstruktioner for batteriet .....	- 310 -
Display.....	- 313 -
Kontrolfelter .....	- 314 -
Placer enheden sikkert .....	- 315 -
Ibrugtagning.....	- 316 -
Grundindstilling .....	- 317 -
Visning af dugpunktstemperatur/ DEW POINT.....	- 317 -
Dugpunktstemperatur .....	- 317 -
Indstil grænseværdier for luftfugtighed .....	- 319 -
Aktivér, eller deaktivér luftfugtighedsalarmen ..	- 320 -
Komfortindeks .....	- 320 -
Visning af rumtemperatur .....	- 321 -

Indstil skimmel-advarsel .....	- 322 -
Influenza- og varmeoversigt .....	- 323 -
Visning af influenza-advarsel .....	- 323 -
Advarselsindikator for varme .....	- 324 -
Vis MAX.MIN-optegnelse .....	- 324 -
Slet MAX.MIN-optegnelse .....	- 324 -
Indikator for batteriniveau .....	- 325 -
Rengøringsvejledning .....	- 325 -
Opbevaring .....	- 325 -
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring .....	- 326 -
Bortskaffelse .....	- 326 -
Bortskaffelse af det elektriske udstyr .....	- 327 -
Bortskaffelse af batterier .....	- 328 -
Genanvendelse .....	- 331 -
Bortskaffelse af affald .....	- 331 -
Garanti fra digi-tech gmbh .....	- 332 -
Garantibetingelser .....	- 332 -
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler .....	- 333 -
Garantiniveauet .....	- 333 -
Procedure i tilfælde af et garantikrav .....	- 334 -
Service .....	- 335 -
Leverandør .....	- 337 -

# INDEKLIMASTATION MED ADVARSELSFUNKTION

## Indledning



Tillykke med købet af din indeklimastation (herefter benævnt "enhed"). Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsvejledningen er en del af denne enhed. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Før du bruger enheden, skal du gøre dig bekendt med alle brugs- og sikkerhedsinstruktioner. Brug kun enheden som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder.

Overdrag alle enhedens bilag ved videregivelse til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og brugsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.

## Formålsbestemt anvendelse

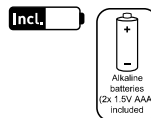
Apparatet er velegnet til anvendelse af de beskrevne funktioner. Enhver anden brug eller ændring af enheden anses ikke som værende i overensstemmelse med formålsbestemt anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af

utilsigtet brug eller forkert betjening. Enheden er ikke beregnet til kommerciel brug.

### Inkluderet i leveringen

**Bemærk:** Kontrollér venligst leveringsomfanget efter køb. Kontrollér, at leveringen er fuldstændig og alle dele er intakte. Anvend ikke enheden, hvis leveringen er ufuldstændig, og/eller dele er beskadiget. Kontakt serviceafdelingen (se "Procedure i forbindelse med garantikrav").

- 1 x Indendørs klimaanlæg
- 2 x batterier 1,5 V AAA LR03
- 1 x brugsvejledning







### Tekniske specifikationer



- Måleområde/temperatur: 0 °C - 50 °C
- Måleområde/luffugtighed: 20 % - 95 %
- Temperaturvisning/tolerance i kernemåleområdet: +/- 1 °C
- Visning af luffugtighed/tolerance i kernemåleområdet: 41 % - 80 % - ±3 %; sonstiger Bereich: ±5 %
- Mål: ca. 115 x 74 x 24 mm

- Vægt:  
 Model 1: ca. 97 g (ekskl. batterier)  
 Model 2: cirka 93 g (ekskl. batterier)
- Batterier: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 ≡ - Identifikator for jævnstrømsspænding

## Symbolforklaring

 <b>ADVARSEL!</b>		Dette signalsymbol/-ord angiver en fare med en middel risikograd, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
<b>Bemærk:</b>		Dette signalord anvendes til flere oplysninger.
		Forkert brug af batterier/genopladelige batterier udgør en risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.
 Alkaline batteries (2x 1.5V AAA) included		Alkaliske batterier er inkluderet

		Batterier: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Identifikator for jævnstrømsspænding
		Betjeningsvejledning
		Læs betjeningsvejledningen.
		Med CE-mærket bekræfter digi-tech gmbh hermed overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
		Temperatur indendørs
		Luftfugtighed
		Skimmelsvamp-advarsel

		Influenza-advarsel
		Varmevarsel

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

### Sikkerhedsinstruktioner til brugere



## ADVARSEL!

### RISIKO FOR PERSONSKADE.

Dette apparat kan bruges af personer (inklusive **børn** fra 8 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende farer. **Børn** må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af **børn**



uden opsyn. Hold også emballagefilmen væk fra **børn**. Der er risiko for kvælning.

#### **Sikkerhedsinstruktioner for batteriet**



### **ADVARSEL!**

### **SUNDHEDSFARE!**

### **EKSPLOSIONSFARE!**

Opbevar nye og gamle batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for **småbørn**. Hvis et batteri/genopladeligt batteri sluges, skal der straks søges lægehjælp. Batterierne/de genopladelige batterier skal altid indsættes med den korrekte polaritet. Rengør om nødvendigt batteri- og enhedskontakter på forhånd. Forsøg ikke at genoplade, kortslutte eller åbne batterierne. Opvarm aldrig

batterierne/de genopladelige batterier for at genoplade dem. Udsæt aldrig batterierne/de genopladelige batterier for overdreven varme såsom sollys, ild eller lignende. Der er øget risiko for lækage! Kast aldrig batterier/genopladelige batterier ind i åben ild, da de kan eksplodere. Forkert brug af batterierne/de genopladelige batterier udgør en risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.



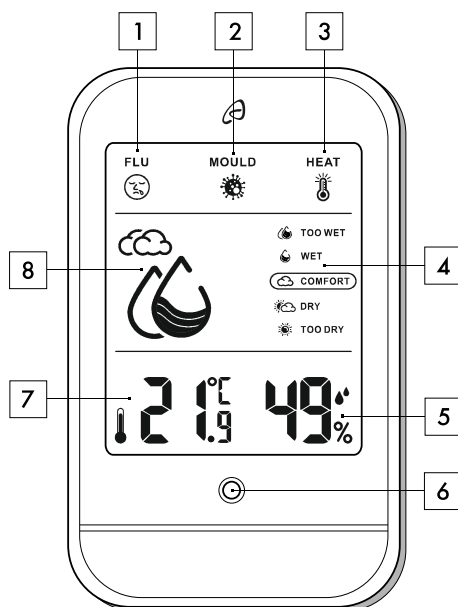
Hvis batterierne lækker, skal man undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Brug handsker. I tilfælde af kontakt med batterivæske skal de berørte områder straks skylles med rigeligt rent vand, og der skal søges lægehjælp omgående. Fjern straks det brugte batteri fra

apparatet, da der er en øget risiko for lækage.

**Bemærk:**

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades!
- Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.
- Tilslutningsklemmer og kontakter på enheden må ikke kortsluttes!
- Tomme batterier/tomme genopladelige batterier skal fjernes fra enheden og bortskaffes sikkert (se bortskaffelse af batterier).
- Opbevares enheden ubrugt i en længere periode, skal batterierne/de genopladelige batterier fjernes.

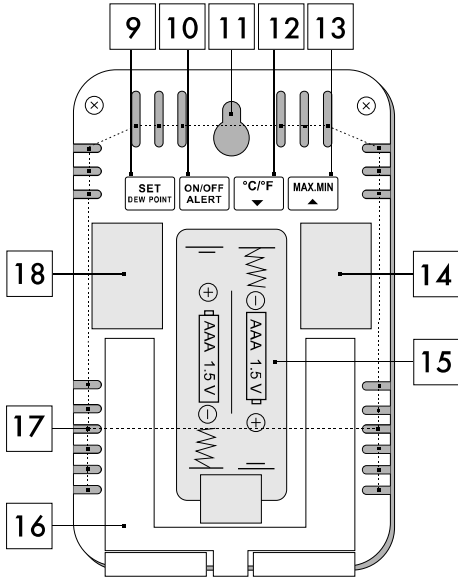
## Display



<b>1</b>	Influenza-advarsel	<b>2</b>	Skimmelsvamp-advarsel
<b>3</b>	Varme-advarsel	<b>4</b>	Komfortvisning
<b>5</b>	Rumlufffugtighed	<b>6</b>	LED-alarmsignal

<b>7</b>	Rumtemperatur	<b>8</b>	Symbol for luffugtighed
----------	---------------	----------	-------------------------

**Kontrolfelter**



<b>9</b>	SET, Dew Point	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT
----------	----------------	-----------	---------------



<b>11</b>	Ophængningsanordning	<b>12</b>	°C/°F, ▼ ned-tast
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ op-knap	<b>14</b>	Magnetholder
<b>15</b>	Batterirum	<b>16</b>	Stativ, foldbart
<b>17</b>	Sensorer	<b>18</b>	Magnetholder

### Placer enheden sikkert

Med ophængningsanordningen (**11**) kan du hænge enheden på et søm eller en skrue. Du kan også sætte enheden fast på en magnetisk metaloverflade eller opstille den med det foldbare stativ (**16**).

Inden montering på væggen, skal du sørge for, at der ikke er gas-, vand- eller strømledninger omkring monteringsstedet. Vær opmærksom på væggenes struktur.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert fastgørelse.

Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser.

Sørg for, at:

- der altid er tilstrækkelig ventilation (placer ikke enheden i reoler, eller hvor gardiner eller møbler blokerer sensorerne (**17**) og hold mindst 10 cm afstand til alle sider af enheden);

- enheden ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, når den er i brug, og at enheden ikke er påvirket af direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater);
- intet direkte sollys kan ramme enheden;
- kontakt med sprøjtende vand og drypvand undgås (anbring ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, på eller i nærheden af enheden);
- enheden ikke er i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere)
- ingen fremmedlegemer trænger ind;
- stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra enheden for at forhindre spredning af ild.

### **Ibrugtagning**

- Åbn batterirummet (**15**) på bagsiden af enheden.
- Indsæt to batterier (1,5 V AAA R03/LR03) **med korrekt polaritet.**
- Luk batterirummet (**15**).  
Efter isætning af batterierne vises displayet kort i sin helhed, LED-alarmsignalet (**6**) blinker kort, og enheden skifter til det normale display.

### **Grundindstilling**

Efter isætning af batterierne er enheden forudindstillet til skimmel-alarm ved 65 %, øvre luftfugtighedsgrænse ved 95 % og nedre luftfugtighedsgrænse ved 20 %.

### **Visning af dugpunktstemperatur/ DEW POINT**

- Tryk på **SET-knappen (9)** i det normale display, for at vise dugpunktstemperaturen.
- Tryk på **SET-knappen (9)** igen, for at vende tilbage til normal/aktuel visning af rumtemperatur **(7)**.

### **Dugpunktstemperatur**

Dugpunktstemperaturen anvendes som reference for fugtighed i luften. Den beskriver, hvor meget vanddamp der er i luften og beregnes ud fra forholdet mellem den relative luftfugtighed og lufttemperaturen. Hvis den respektive lufttemperatur svarer til dugpunktstemperaturen, er den relative luftfugtighed 100 %. Jo varmere lufttemperaturen er, desto mere fugt kan den absorbere. Det opleves trykkende, når dugpunktstemperaturen overstiger cirka 16 °C. Dugpunktstemperaturen falder på kolde ydervægge, og luftfugtigheden kondenserer



på væggene, hvilket på længere sigt fører til dannelse af skimmelsvamp.

Dugpunkts-temperatur °C	Menneskelig opfattelse	Relativ luftfugtighed ved 32 °C
> Højere end 26 °C	Meget høj, meget dårlig for astmasygdomme	65 % og derover
24 - 26 °C	Meget ubehageligt, meget anstrengende, især for ældre	62 %
21 - 24 °C	Meget fugtigt, meget ubehageligt	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Lidt ubehageligt for de fleste ældre	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Okay for de fleste mennesker, men alle mærker luftfugtigheden	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Komfortabelt/behageligt	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Meget komfortabelt/meget behageligt	31 % - 37 %
< 10 °C	Lidt tørt for nogle mennesker	30 %


Hvis dugpunktstemperaturen overstiger 50 °C, vises "HH.H".

Hvis dugpunktstemperaturen falder til under 0 °C, vises "LL.L".

## Indstil grænseværdier for luftfugtighed







- Tryk og hold **SET-knappen (9)** nede i normal visning. Den øvre grænseværdi for rumluftfugtigheden blinker **(5)** og **▬**.
- du kan indstille den med °C/°F, **▼**-knappen **(12)** eller MAX.MIN, **▲**-knappen **(13)** i 5 %-trin.
- Bekræft ved at trykke på **SET-knappen (9)**. Den øvre grænseværdi for rumluftfugtigheden blinker **(5)** og **▾**.
- den indstilles med °C/°F, **▼**-knappen **(12)** eller MAX.MIN, **▲**-knappen **(13)**.
- Bekræft ved at trykke på **SET-knappen (9)**. Du er tilbage i den normale visning/aktuelle rumluftfugtighed **(5)**.

	Lav luftfugtighed
	Normal luftfugtighed
	Høj luftfugtighed






### Aktivér, eller deaktivér luftfugtighedsalarmen



- I normal visning skal du trykke på ON/OFF, ALERT-knappen **(10)** for at aktivere luftfugtighedsalarmen.  vises i displayet. Når de indstillede værdier er overskredet eller ikke er nået, blinker  og det røde LED-alarmsignal **(6)**.
- Tryk på en vilkårlig tast for at slukke det røde LED-alarmsignal **(6)**.  fortsætter med at blinke, indtil luftfugtigheden er normaliseret, f.eks. ved udluftning.
- Tryk på ON/OFF, ALERT-knappen **(10)** for at slå luftfugtighedsalarmen fra.  forsvinder fra displayet.

### Komfortindeks

Komfortniveauet aflæses enkelt via komfortvisningen **(4)** på displayet.

Komfortniveau	Relativ luftfugtighed
 <b>TOO WET</b> For vådt	≥ 85 %
 <b>WET</b> Vådt	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> Behagelig.	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> Tørt	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> For tørt	≤ 29 %




**Bemærk:** Komfortvisningen afhænger af den relative rumtemperatur. Hvis det relative luftfugtighedsområde ligger mellem 45 % og 65 %, men den relative rumtemperatur på omkring 20 °C – 25 °C ikke opnås, vises COMFORT (behagelig) ikke.

### Visning af rumtemperatur

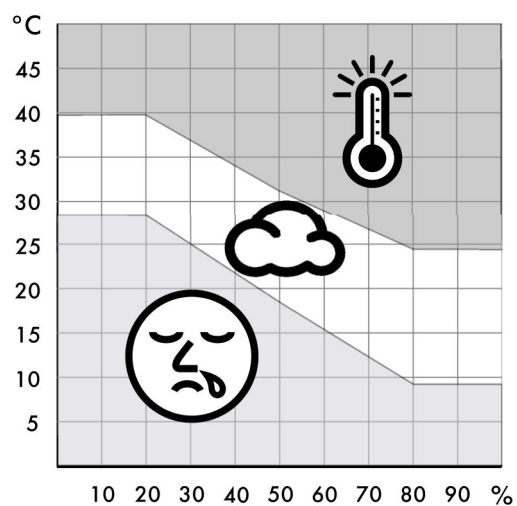
- Tryk på °C/°F, ▼-knappen (**12**) for at vælge temperaturenheden grader Celsius (°C) eller grader Fahrenheit (°F).

## Indstil skimmel-advarsel




- Tryk og hold °C/°F, ▼-knappen **(12)** nede i normal visning. Den øvre grænseværdi for rumluftfugtigheden **(5)** og symbolet  **(2)** skimmelsvamp-advarsel blinker.
- den indstilles med °C/°F, ▼-knappen **(12)** eller MAX.MIN, ▲-knappen **(13)**.
- Vent cirka 10 sekunder, den indstillede værdi accepteres, og enheden vender tilbage til normal visning. Når de indstillede værdier overskrides, blinker symbolet  **(2)** skimmelsvamp-advarsel og det røde LED-alarmsignal **(6)**.
- Tryk på en vilkårlig tast for at reducere blinkfrekvensen fra det røde LED-alarmsignal **(6)** til at lyse hvert 7. sekund. Symbolet  **(2)** skimmelsvamp-advarsel fortsætter med at blinke, indtil luftfugtigheden er faldet til under den indstillede værdi, f.eks. ved udluftning.

## Influenza- og varmeoversigt




### Visning af influenza-advarsel





Din enhed er udstyret med en advarselsindikator for influenza. Hvis symbolet influenza-advarsel  (1) blinker i displayet, kan dette blandt andet afhjælpes ved opvarmning.

## Advarselsindikator for varme


Din enhed er udstyret med en advarselsindikator


for varme. Hvis symbolet varme-advarsel  (3) blinker i displayet, kan dette blandt andet afhjælpes ved udluftning.

### Vis MAX.MIN-optegnelse

- Tryk på MAX.MIN, ^-knappen (13) i normal visning, herefter vises  og de registrerede maksimumstemperaturer og luftfugtighedsværdier vises.
- Tryk gentagne gange på MAX.MIN ^-knappen (13), herefter vises  og de registrerede minimumstemperaturer og luftfugtighedsværdier vises.
- Efter cirka 10 sekunder vender enheden tilbage til normal visning, eller tryk på MAX.MIN ^-knappen (13).


### Slet MAX.MIN-optegnelse

- Tryk på MAX.MIN ^-knappen (13) i normal visning, herefter vises .
- De registrerede maksimum- og minimumtemperaturer samt luftfugtighedsværdier

slettes ved at trykke og holde MAX.MIN  - knappen (13)nede.

- Vent cirka 10 sekunder og enheden vender tilbage til normal visning.

### **Indikator for batteriniveau**

Når batterierne bliver for svage, til at holde enheden kørende, vises indikatoren for batteriniveau  i displayet over rumtemperaturen (7).

Udskift batterierne så hurtigt som muligt.

### **Rengøringsvejledning**

Forkert rengøring kan beskadige enheden.

Nedsæk ikke enheden i vand eller andre væsker.

Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår samt skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør enheden med en blød, tør, fnugfri klud, f.eks. den slags, der bruges til at pudse briller.

### **Opbevaring**

Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare enheden, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, ideelt i originalemballagen.



## Forenklet EU- overensstemmelseserklæring




Digi-tech gmbh erklærer hermed, at klimastationen med advarselsfunktion

4-LD5852-1-2 overholder retningslinjerne RoHS 2011/65/EU og 2014/30/EU.

Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Klik derefter på forstørrelsesglasset  og indtast artikelnummeret 401371\_2107.

### Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, bortskaffes separat for bedre behandling af affald. Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer det gamle produkt fra din lokale myndighed eller byrådet.

***Vær opmærksom på mærkning af emballagematerialer ved adskillelse af affald. Disse er mærket med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydning:***

**1-7: plast**  
**20-22: papir og pap**  
**80-98: kompositter.**



**Bortskaffelse af det elektriske udstyr**



Fjern batterierne inden bortskaffelse, og bortskaf dem separat (se Bortskaffelse af batterier). Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet, der viser en overstreget affaldsbeholder betyder, at produktet inden for Den Europæiske Union skal bortskaffes via separat affaldsindsamling. Mærkede produkter må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal returneres til et opsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Af hensyn til miljøbeskyttelse må du ikke bortskaffe dit produkt som husholdningsaffald, hvis det har tjent sin tid, men skal i stedet bortskaffe det på en professionel måde. Du kan få mere at vide om indsamlingsstederne og deres åbningstider hos din lokale myndigheder. Overhold de nuværende gældende regler.

### **Bortskaffelse af batterier**

Betydning af symbolet ved siden af:



Batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EU og dets ændringer. Forbrugere er lovpligtet til at bortskaffe alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer såsom: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, ved et indsamlingssted i deres kommune/distrikt eller i en detailforretning, så de er miljøvenligt bortskaffet og så nyttiggørelse af værdifulde råvarer som kobolt, nikkel eller kobber kan foregå. Returnering af batterier og genopladelige batterier er gratis.



## ADVARSEL

### **Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier.**

Nogle af de mulige bestanddele såsom kviksølv, cadmium og bly er giftige, og de truer miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt. Tungmetaller kan f.eks. have skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter og akkumuleres i miljøet og i fødekæden, for derefter at komme indirekte ind i kroppen via maden.



## ADVARSEL

### Eksplosionsfare

Med gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og genopladelige batterier, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. Tape polerne af lithium-baserede batterier og genopladelige batterier

inden bortskaffelse for at undgå en ekstern kortslutning.

Batterier og genopladelige batterier, der ikke er installeret permanent i enheden, skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat.

Aflever kun batterier og genopladelige batterier, når de er afladet.

Brug genopladelige batterier i stedet for engangsbatterier, når det er muligt.

**Genanvendelse**

Produktemballagen består af genanvendelige materialer.

Bortskaf disse på en miljøvenlig måde ved hjælp af de indsamlingssystemer, der er findes.



**Bortskaffelse af affald**

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.



Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og adskil dem om nødvendigt separat.

### **Garanti fra digi-tech gmbh**

Denne enhed leveres med **3** års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af defekter i denne enhed har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovfæstede rettigheder begrænses ikke af vores garanti som er beskrevet nedenfor.

#### **Garantibetingelser**

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Såfremt der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på enheden inden for tre år efter købsdatoen, reparerer eller udskiftes vi, uden omkostninger – i henhold til vores valg – enheden gratis. Denne garanti kræver, at den fejlbehæftede enhed og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, returnerer vi enten den reparerede enhed eller en ny enhed. Med

reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ikke nogen ny garantiperiode.

### **Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler**

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

### **Garantiniveauet**

Enheden er blevet nøje produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. knapper, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis enheden blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. Med henblik på at bruge enheden korrekt skal alle instruktioner i



brugsvejledningen overholdes nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i brugsvejledningen, skal undgås for enhver pris. Enheden er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede driftssted.

#### **Procedure i tilfælde af et garantikrav**

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Til brug ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (401371\_2107) klar som købsbevis.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgravering, på din vejlednings forside (nederst til venstre) eller klistermærket på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan De downloade denne og mange yderligere håndbøger, produktvideoer og software.



Med denne QR-kode kan du få direkte adgang til Lidl service side ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne din brugervejledning ved at indtaste artikelnummeret (401371\_2107).

### Service

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

TYSKLAND

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 (0)6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE)

(IT) (NI) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

Ⓒ 8009 4403

Ⓒ 800 142 315

Ⓒ 800 5515 6616

Ⓒ 80000 49116

Ⓒ 00800 44140855

Ⓒ 0800 222943

Ⓒ 0680 981220

Ⓒ 8800 33139

Ⓒ 8000 5884

Ⓒ 800 62851

Ⓒ 00800 44 11 493

Ⓒ 0800 896640

Ⓒ 0800 191026

Ⓒ 0800 80847

Ⓚ 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2



Produktionsår: 2021



### Leverandør

Venligst læg mærke til at følgende adresse ikke er service adressen. Kontakter først det ovennævnte servicested.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
TYSKLAND



- 337 -



**IT MT CH Istruzioni per l'uso e  
indicazioni di sicurezza**

**Contenuto**

Contenuto .....	- 338 -
Introduzione .....	- 340 -
Destinazione d'uso .....	- 340 -
Contenuto della confezione.....	- 341 -
Dati tecnici.....	- 341 -
Guida ai simboli .....	- 342 -
<b>Istruzioni importanti per la sicurezza.....</b>	<b>- 344 -</b>
Avvertenze di sicurezza per l'utente .....	- 344 -
Istruzioni di sicurezza per la batteria.....	- 345 -
Display.....	- 349 -
Pannelli di controllo .....	- 350 -
Posizionare il dispositivo in modo sicuro ...	- 351 -
Messa in funzione.....	- 353 -
Configurazione di base .....	- 353 -
Visualizzazione temperatura punto di rugiada/PUNTO DI RUGIADA .....	- 353 -
Temperatura del punto di rugiada .....	- 354 -
Impostare i valori limite di umidità.....	- 356 -
Attivare o disattivare l'allarme umidità.....	- 357 -
Indice di comfort.....	- 358 -
Visualizzazione della temperatura ambiente..	- 359 -

Impostare rilevazione muffa .....	- 359 -
Elenco influenza e calore.....	- 360 -
Indicatore di rilevatore influenza .....	- 361 -
Indicatore di rilevazione di calore .....	- 361 -
Mostrare registrazione MAX.MIN.....	- 361 -
Eliminare registrazione MAX.MIN.....	- 362 -
Indicatore del livello batteria .....	- 362 -
Consigli per la pulizia .....	- 362 -
Conservazione.....	- 363 -
Dichiarazione di conformità UE semplificata ..	- 363 -
Smaltimento.....	- 364 -
Smaltimento del dispositivo elettrico .....	- 364 -
Smaltimento delle batterie .....	- 365 -
Riciclaggio .....	- 368 -
Smaltimento rifiuti .....	- 368 -
Garanzia digi-tech GmbH.....	- 369 -
Condizioni di garanzia .....	- 369 -
Periodo di garanzia e reclami legali per difetti .....	- 370 -
Copertura della garanzia.....	- 370 -
Procedura in caso di garanzia.....	- 371 -
Assistenza.....	- 372 -
Fornitore .....	- 374 -

# STAZIONE METEOROLOGICA CON ALLARME

## Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto della stazione clima ambiente con funzione di avviso (di seguito denominata "dispositivo"). Hai scelto un dispositivo di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo dispositivo. Contiene importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di usare il dispositivo, prendere confidenza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizzare il dispositivo solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Fornire tutta la documentazione in caso di cessione del dispositivo a terzi. Conservare la confezione e le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

## Destinazione d'uso

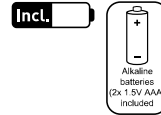
Il dispositivo è adatto all'utilizzo delle funzioni descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è da considerarsi non conforme. Il produttore non è responsabile per danni causati da un utilizzo non conforme o non corretto del

dispositivo. Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale.

### **Contenuto della confezione**

**Nota:** si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che siano presenti tutte le parti e che non siano danneggiate. Se il contenuto della confezione è incompleto e/o presenta parti danneggiate, non utilizzare il dispositivo. Contattare il servizio di assistenza (vedere "Procedura in caso di garanzia").

- 1 stazione clima ambiente
- 2 batterie da 1,5 V AAA LR03
- 1 manuale di istruzioni



### **Dati tecnici**



- Intervallo di misurazione /temperatura:  
0 °C - 50 °C
- Campo di misurazione/umidità atmosferica:  
20 % - 95 %
- Visualizzazione della temperatura/tolleranza nel campo di misurazione centrale: +/- 1 °C
- Visualizzazione umidità/tolleranza nel campo di misura centrale: 41 % - 80 % - ±3 %; altro

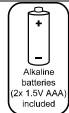














intervallo:  $\pm 5\%$

- Dimensioni: circa 115 x 74 x 24 mm
- Peso:  
Modello 1: circa 97 g (escl. batterie)  
Modello 2: circa 93 g (escl. batterie)
- Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
— — — - simbolo di tensione continua

### Guida ai simboli

 <b>AVVERTENZA!</b>	Questo termine/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.
<b>Nota:</b>	Questa parola di segnalazione viene utilizzata per fornire ulteriori informazioni.
	L'uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili può causare il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido delle stesse.

		Batterie alcaline incluse
		Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Simbolo di tensione continua
		Manuale di istruzioni
		Leggere il manuale di istruzioni!
		Con il marchio CE, digi-tech gmbh certifica la conformità alle direttive UE applicabili.
		Temperatura interna
		Umidità atmosferica

		Rilevatore muffa
		Rilevatore influenza
		Rilevatore calore

## Istruzioni importanti per la sicurezza

### Avvertenze di sicurezza per l'utente



## AVVERTENZA!

### PERICOLO DI LESIONI!

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi **bambini** di almeno 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza,

solo se supervisionate e istruite circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i rischi che ne derivano. **Evitare** che i bambini giochino con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere **eseguite da bambini** senza sorveglianza. Tenere anche le pellicole dell'imballaggio fuori dalla **portata dei bambini** Pericolo di soffocamento.

**Istruzioni di sicurezza per la batteria**



**AVVERTENZA!**

**PERICOLO PER LA SALUTE!**  
**PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Tenere le batterie/batterie ricaricabili nuove e vecchie fuori dalla portata dei **bambini piccoli**. Consultare immediatamente un medico in caso di

ingestione di una batteria/batteria ricaricabile.

Le batterie/batterie ricaricabili devono essere sempre inserite rispettando la corretta polarità. Se necessario, pulire preventivamente i punti di contatto della batteria e del dispositivo. Non tentare di ricaricare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non riscaldare mai le batterie/batterie ricaricabili per ricaricarle. Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili. Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi! Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco poiché possono esplodere.

L'uso improprio delle batterie può causare il rischio di esplosione e perdita di liquido.



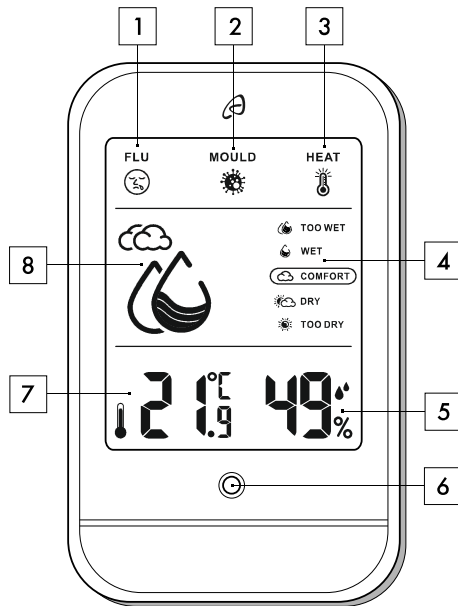
Se dovesse verificarsi la fuoriuscita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Indossare dei guanti. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico. Rimuovere immediatamente la batteria scarica dal dispositivo: sussiste un notevole pericolo di perdita.

**Nota:**

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!
- Tipi di batterie diverse o batterie nuove e usate non devono essere utilizzate insieme!

- I morsetti di collegamento e i contatti del dispositivo non devono essere in corto circuito!
- Le batterie scariche/batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro (v. Smaltimento delle batterie)!
- In caso di inutilizzo prolungato del dispositivo, le batterie/batterie ricaricabili devono essere rimosse.

## Display

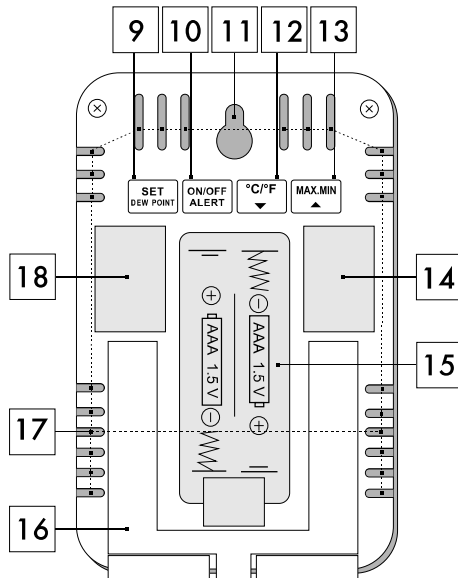


<b>1</b>	Rilevatore influenza	<b>2</b>	Rilevatore muffa
<b>3</b>	Rilevatore calore	<b>4</b>	Display confortevole



<b>5</b>	Umidità ambiente	<b>6</b>	Segnale di allarme LED
<b>7</b>	Temperatura ambiente	<b>8</b>	Simbolo di umidità

### Pannelli di controllo



<b>9</b>	SET, punto di rugiada	<b>10</b>	ON/OFF, AVVISO
<b>11</b>	Meccanismo di sospensione	<b>12</b>	°C/°F, ▼ pulsante giù
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ pulsante su	<b>14</b>	Supporto magnetico
<b>15</b>	Scomparto delle batterie	<b>16</b>	Supporto, pieghevole
<b>17</b>	Sensori	<b>18</b>	Supporto magnetico

### **Posizionare il dispositivo in modo sicuro**

È possibile appendere il dispositivo a un chiodo o a una vite utilizzando il meccanismo di sospensione (**11**); è sufficiente fissarlo a una superficie metallica magnetica o posizionarlo utilizzando il supporto pieghevole (**16**).

Prima di fissare il dispositivo alla parete, assicurarsi che nel punto di fissaggio non siano presenti condutture di gas, acqua o elettricità. Tenere conto delle caratteristiche della parete.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un fissaggio improprio.

Proteggere le superfici delicate prima dell'installazione, altrimenti potrebbero verificarsi graffi.

Assicurarsi:

- che venga sempre garantita una ventilazione sufficiente (non posizionare il dispositivo su mensole o in luoghi dove tende o mobili coprono i sensori **(17)** e lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm su tutti i lati);
- che il dispositivo non sia posizionato su un tappeto spesso o su un letto durante il funzionamento e che non siano presenti fonti di calore dirette (ad es. riscaldamento) che influiscano sul dispositivo;
- che la luce diretta del sole non vada a finire sul dispositivo;
- che si eviti il contatto con spruzzi d'acqua e gocce d'acqua (non collocare oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi, sopra o accanto al dispositivo);
- che il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- che non penetri alcun corpo estraneo;
- che candele e altre fiamme libere siano tenute sempre lontane da questo dispositivo per evitare la propagazione del fuoco;

### **Messa in funzione**

- Aprire il vano batterie **(15)** sul retro del dispositivo.
- Inserire due batterie (1,5 V AAA R03/LR03) **rispettando la polarità.**
- Chiudere il vano batteria **(15)**.  
Dopo aver inserito le batterie, il display viene visualizzato completamente per poco tempo, il LED di segnalazione allarme **(6)** lampeggia brevemente e il dispositivo passa alla visualizzazione normale.

### **Configurazione di base**

Dopo aver inserito le batterie, il dispositivo è predisposto per allarme muffa con il 65%, limite di umidità superiore con il 95% e limite di umidità inferiore con il 20%.

### **Visualizzazione temperatura punto di rugiada/PUNTO DI RUGIADA**

- Nella visualizzazione normale, premere il **pulsante SET (9)** per visualizzare la temperatura del punto di rugiada.

- Premere nuovamente il pulsante SET (9) per tornare alla visualizzazione normale/temperatura ambiente attuale (7).

### **Temperatura del punto di rugiada**

La temperatura del punto di rugiada viene utilizzata come misura del rapporto di umidità nell'aria. Descrive la quantità di vapore acqueo presente nell'aria e viene calcolata tramite il rapporto tra l'umidità relativa e la temperatura ambiente. Se la temperatura specifica dell'aria corrisponde alla temperatura del punto di rugiada, l'umidità relativa è del 100%. Più calda è la temperatura ambiente, più umidità può assorbire. L'afa ad es. si avverte quando la temperatura del punto di rugiada supera i 16 °C circa. La temperatura del punto di rugiada si abbassa sulle pareti esterne fredde e l'umidità atmosferica si condensa sulle stesse, causando la formazione di muffe per un periodo più lungo.

Temperatura punto di rugiada °C	Percezione umana	Umidità relativa a 32 °C
> Superiore a 26 °C	Molto elevata, molto dannosa per le malattie asmatiche	65 % e superiore
24 - 26 °C	Molto fastidiosa, opprimente, soprattutto per gli anziani	62 %
21 - 24 °C	Molto umida, molto fastidiosa	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Un po' fastidiosa per la maggior parte degli anziani	44 % - 52 %
16 - 18 °C	Accettabile per la maggior parte delle persone, ma tutti avvertono l'umidità	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Confortevole/ piacevole	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Molto confortevole/ molto piacevole	31 % - 37 %
< 10 °C	Un po' secca per alcune persone	30 %




Se la temperatura del punto di rugiada supera i 50 °C, viene visualizzato "HH.H".

Se la temperatura del punto di rugiada scende al di sotto di 0 °C, viene visualizzato "LLL".

## Impostare i valori limite di umidità







- Nella visualizzazione normale, tenere premuto il **pulsante SET (9)**. Il valore limite superiore per l'umidità atmosferica (**5**) e  $\bar{\Delta}$  lampeggia.
- Impostarlo con il pulsante  $\nabla$  °C/°F, (**12**) o il pulsante  $\blacktriangle$  MAX.MIN (**13**) a intervalli del 5%.
- Confermare premendo il **pulsante SET (9)**. Il valore limite inferiore per l'umidità atmosferica (**5**) e  $\nabla$  lampeggia.
- Impostarlo con il tasto  $\nabla$  °C/°F, (**12**) o il tasto  $\blacktriangle$  MAX.MIN (**13**).
- Confermare premendo il **pulsante SET (9)**. Tornare alla visualizzazione normale/umidità ambiente attuale (**5**).

	Umidità bassa
	Umidità normale
	Umidità elevata

### Attivare o disattivare l'allarme umidità








- Nella visualizzazione normale, premere il pulsante ON/OFF, ALERT (**10**) per attivare l'allarme umidità. Sul display apparirà . Non appena i valori impostati scendono al di sotto o superano il valore impostato, lampeggiano  e il LED rosso di segnalazione allarme (**6**).
- Premere un pulsante qualsiasi per spegnere il LED rosso di segnalazione allarme (**6**).  continua a lampeggiare finché l'umidità non è tornata alla normalità, ad es. tramite ventilazione.
- Premere il pulsante ON/OFF, ALERT (**10**) per disattivare l'allarme umidità.  scompare dal display.



### Indice di comfort

Leggere semplicemente il livello di comfort dall'indicatore di comfort (4) sul display.



Livello di comfort	Umidità atmosferica relativa
 <b>TOO WET</b> troppo umido	$\geq 85 \%$
 <b>WET</b> umido	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> normale	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> secco	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> troppo secco	$\leq 29 \%$


**Nota:** la visualizzazione del comfort dipende dalla temperatura atmosferica relativa. Se l'intervallo di umidità relativa è compreso tra 45% e 65%, ma non viene raggiunta la temperatura atmosferica relativa di circa 20 °C – 25 °C, COMFORT (piacevole) non viene visualizzato.

## Visualizzazione della temperatura ambiente

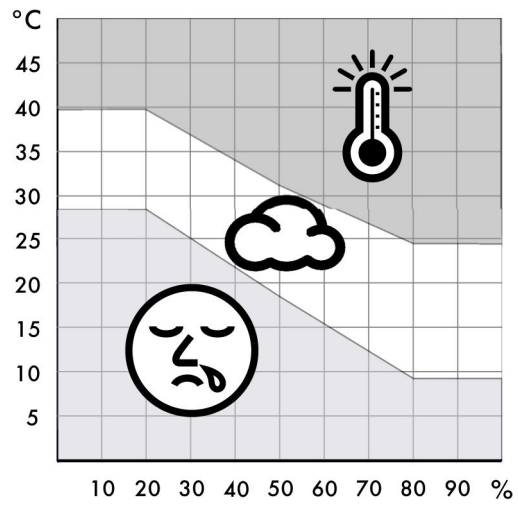
- Nella visualizzazione normale, premere il pulsante  $\nabla$  °C/°F, **(12)** per selezionare l'unità di temperatura in gradi Celsius (°C) o in gradi Fahrenheit (°F).

## Impostare rilevazione muffa

- Nella visualizzazione normale, tenere premuto il pulsante  $\nabla$  °C/°F, **(12)**. Il valore limite superiore dell'umidità dell'aria **(5)** e il simbolo  **(2)** del rilevatore muffa lampeggiano.
- Impostarlo con il tasto  $\nabla$  °C/°F, **(12)** o il tasto  $\blacktriangle$  MAX.MIN **(13)**.
- Attendere circa 10 secondi, affinché il valore impostato sia accettato e il dispositivo torni alla visualizzazione normale. Non appena i valori impostati vengono superati, il simbolo  **(2)** del rilevatore muffa e il LED rosso di segnalazione allarme **(6)** lampeggiano.
- Premere un pulsante qualsiasi per ridurre il LED rosso di segnalazione allarme **(6)** all'accensione ogni 7 secondi circa. Il simbolo


del rilevatore muffa  (2) continua a lampeggiare finché l'umidità dell'aria non è scesa al di sotto del valore impostato, ad es. tramite ventilazione.

### Elenco influenza e calore




## Indicatore di rilevatore influenza







Il tuo dispositivo è dotato di un indicatore di rilevazione influenza. Se il simbolo di rilevazione influenza  (1) lampeggia sul display, risolvere il problema, ad es. tramite riscaldamento.


## Indicatore di rilevazione di calore






Il dispositivo è dotato di un indicatore di rilevazione di calore. Se il simbolo  (3) di rilevazione calore lampeggia sul display, risolvere il problema, ad es. tramite ventilazione.

## Mostrare registrazione MAX.MIN


- Nella visualizzazione normale premere il pulsante  MAX.MIN (13), in tal modo apparirà  e verranno visualizzati i valori massimi di temperatura e umidità registrati.
- Premere ripetutamente il pulsante  MAX.MIN (13), in tal modo apparirà  e verranno visualizzati i valori minimi di temperatura e umidità registrati.

- Attendere circa 10 secondi e il dispositivo tornerà alla visualizzazione normale oppure premere il pulsante  MAX.MIN (13).

### **Eliminare registrazione MAX.MIN**

- Nella visualizzazione normale premere il pulsante  MAX.MIN (13), in tal modo apparirà .
- Tenere premuto il pulsante  MAX.MIN (13), i valori di temperatura e umidità massimi e minimi registrati verranno cancellati.
- Attendere circa 10 secondi e il dispositivo tornerà alla visualizzazione normale.

### **Indicatore del livello batteria**

Se le batterie sono troppo scariche per mantenere in funzione il dispositivo, apparirà l'indicatore del livello della batteria  sul display sopra la temperatura ambiente (7).

Sostituire le batterie appena possibile.

### **Consigli per la pulizia**

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo.

Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo

per la pulizia, come coltelli, mastice duro e simili, poiché potrebbero intaccare le superfici. Pulire il dispositivo con un panno morbido, asciutto e privo di lanugine come quello utilizzato per la pulizia delle lenti degli occhiali.

### **Conservazione**


Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservare il dispositivo, pulito e protetto dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, idealmente nella confezione originale.

### **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che la STAZIONE METEOROLOGICA CON ALLARME 4-LD5852-1-2 è conforme alle direttive RoHS 2011/65/UE e 2014/30/UE.

Qui è possibile scaricare le istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Cliccare sulla lente di ingrandimento  e inserire il codice dell'articolo 401371\_2107.

## Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili: smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Per lo smaltimento del prodotto usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

***Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:***

***1-7: materie plastiche***

***20-22: carta e cartone***

***80-98: materiali compositi.***



## Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili prima dello smaltimento e smaltirle separatamente (vedere Smaltimento delle batterie). Questo prodotto è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che nell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito



separatamente rispetto ai normali rifiuti. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti attraverso la normale raccolta di rifiuti domestici, ma devono essere portati in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nell'interesse dell'ambiente, non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma smaltirlo correttamente. È possibile ottenere informazioni sui punti di raccolta e i relativi orari di apertura presso la propria amministrazione competente. Attenersi alle disposizioni vigenti.

### **Smaltimento delle batterie**



Il simbolo adiacente significa che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/UE e suoi emendamenti. Indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive (come Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio), i consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare



materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame.

La restituzione delle batterie/batterie ricaricabili esauste è gratuita.



## **AVVERTENZA!**

**Lo smaltimento errato delle batterie/batterie ricaricabili è causa di danni ambientali!**

Alcune sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono velenose e, se non smaltite correttamente, pericolose per l'ambiente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.



## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo di esplosione!**

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento di batterie usate contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche provocare cortocircuiti interni ed esterni causati da fenomeni termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio

prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie che non sono saldamente ancorate al dispositivo devono essere rimosse e smaltite separatamente prima dello smaltimento del dispositivo.

Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili solo se scariche!

Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché usa e getta.

#### **Riciclaggio**

L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico rispettando gli appositi sistemi di raccolta.



#### **Smaltimento rifiuti**

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Attenersi alla marcatura sui vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, come necessario.



## **Garanzia digi-tech GmbH**

Questo dispositivo ha una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, puoi fare valere i tuoi diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia, i cui dettagli sono riportati di seguito.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è necessario come prova di acquisto. In caso di un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il dispositivo gratuitamente. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni, accompagnati da una breve descrizione della natura del difetto e di quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, ti restituiremo il dispositivo riparato o ti manderemo un nuovo dispositivo. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non segnano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

- 369 -

IT MT CH

### **Periodo di garanzia e reclami legali per difetti**

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Copertura della garanzia**

Il dispositivo è stato accuratamente prodotto secondo rigorose linee guida di qualità e accuratamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette a normale usura e possono quindi essere considerate parti soggette a usura e non è valida per danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie ricaricabili o componenti in vetro. Questa garanzia è nulla se il dispositivo è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del dispositivo, tutte le istruzioni fornite devono essere

rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### **Procedura in caso di garanzia**

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- Tenere a portata di mano la ricevuta e il numero dell'articolo (401371\_2107) come prova d'acquisto per tutte le richieste.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima il seguente servizio di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.**



Dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video relativi ai prodotti e software.



Con questo codice QR verrete reindirizzati direttamente alla pagina di Assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il numero dell'articolo (401371\_2107) potrete aprire il manuale d'uso di vostro interesse.

### Assistenza

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefono: +49 (0)6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE

IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

- 372 -

IT MT CH

Ⓟ 00800 1114916  
Ⓟ 0800 563862  
Ⓟ 8009 4403  
Ⓟ 800 142 315  
Ⓟ 800 5515 6616  
Ⓟ 80000 49116  
Ⓟ 00800 44140855  
Ⓟ 0800 222943  
Ⓟ 0680 981220  
Ⓟ 8800 33139  
Ⓟ 8000 5884  
Ⓟ 800 62851  
Ⓟ 00800 44 11 493  
Ⓟ 0800 896640



Ⓡ 0800 191026

Ⓢ 0800 80847

Ⓚ 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

 Anno di fabbricazione: 2021



### Fornitore

Prendere nota che l'indirizzo seguente non è un indirizzo destinato all'assistenza. Prendere contatto dapprima con il punto di Assistenza precedentemente indicato.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA



- 374 -

Ⓡ Ⓢ Ⓚ

# **(HU) Használati és biztonsági tanácsok**

## **Tartalomjegyzék**

Tartalomjegyzék .....	- 375 -
Bevezetés .....	- 377 -
Rendeltetésszerű használat.....	- 377 -
A csomag tartalma .....	- 378 -
Műszaki adatok .....	- 378 -
Jelmagyarázat .....	- 379 -
<b>Fontos biztonsági előírások</b> .....	- 381 -
Biztonsági előírások a felhasználók számára.....	- 381 -
Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz .	- 383 -
Kijelző .....	- 387 -
Kezelőfelület.....	- 388 -
A készülék biztonságos elhelyezése.....	- 389 -
Üzembe helyezés .....	- 390 -
Alapbeállítások.....	- 391 -
Harmatpont hőmérséklet kijelző/harmatpont.	- 391 -
Harmatpont hőmérséklet.....	- 391 -
A páratartalom határértékeinek beállítása.....	- 393 -
A páratartalom riasztás be- vagy kikapcsolása .....	- 394 -
Komfort index.....	- 395 -

Szobahőmérséklet kijelző .....	- 396 -
A penészgombára vonatkozó figyelmeztetés beállítása .....	- 396 -
Influenza és hőség jelzés .....	- 398 -
Influenza figyelmeztető jelzés.....	- 398 -
Hőség figyelmeztető jelzés .....	- 399 -
MAX.MIN felvétel megjelenítése .....	- 399 -
MAX.MIN felvétel törlése .....	- 399 -
Elemállapot jelző .....	- 400 -
Tisztítási tanácsok .....	- 400 -
Tárolás .....	- 400 -
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat ...	- 401 -
Ártalmatlanítás .....	- 401 -
Az elektromos eszköz ártalmatlanítása .....	- 402 -
Az elemek ártalmatlanítása .....	- 403 -
Újrahasznosítás .....	- 406 -
Hulladékkezelés .....	- 406 -
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	- 407 -
A garancia hatálya .....	- 412 -
A jótállás lebonyolítása .....	- 413 -
Ügyfélszolgálat/szerviz .....	- 414 -
Szállító .....	- 416 -

# HELYISÉGLÍMA-ÁLLOMÁS FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL

## Bevezetés



Gratulálunk a beltéri klímaállomás megvásárlásához (a továbbiakban: „készülék”). Kiváló minőségű készüléket választott. A kezelési utasítás a készülék része. Fontos információkat tartalmaz a biztonságról, a felhasználásról és az ártalmatlanításról. A készülék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. Ha a készüléket harmadik személynek adja tovább, mellékelje a hozzá tartozó dokumentumokat is. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást a későbbi kérdésekhez.

## Rendeltetésszerű használat

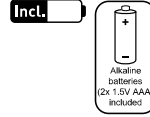
A készülék a leírt funkciók használatára alkalmas. A készülék ettől eltérő bármilyen használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen

működtetésből eredő károkért. A készülék nem üzleti célú használatra készült.

## A csomag tartalma

**Fontos:** Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes és hiánytalanul rendelkezésre áll. Ha valamelyik alkatrész hiányzik és/vagy sérült, akkor ne használja a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd: „garancia-ügyintézés”).

- 1 x Beltéri klíma állomás
- 3 db elem 1,5 V AAA LR03
- 1 db használati útmutató



## Műszaki adatok

- Mérési tartomány - hőmérséklet:  
0 °C – 50 °C
- Mérési tartomány - páratartalom:  
20 % – 95 %
- Hőmérséklet kijelzés - tűrés a megadott mérési tartományában: +/- 1 °C
- Páratartalom kijelzés - tűrés a megadott mérési tartományában:

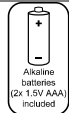









41 % - 80 % -  $\pm 3$  %;







egyéb tartományban:  $\pm 5$ %

- Méretek: kb 115 x 74 x 24 mm
- Súly:
  1. modell: kb. 97 g (kivéve elemek)
  2. modell: kb. 93 g (kivéve elemek);
- Elemek: 2 db 1,5 V-os AAA R03/LR03  
⎓ – az egyenáram jelzése

### Jelmagyarázat

 <b>FIGYELEM!</b>	Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
<b>Megjegyzés:</b>	Ez a figyelmeztetés további információkat jelöl.
	Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejt magában.

		Alkálielemekek mellékelve
		Elemek: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Az egyenáram azonosítója
		Használati útmutató
		Olvassa el a használati utasítást!
		A CE-jelöléssel a digi-tech gmbh kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelveknek.
		Beltéri hőmérséklet

		A levegő páratartalma
		Penészre való figyelmeztetés
		Influenzára való figyelmeztetés
		Hőségre való figyelmeztetés

## Fontos biztonsági előírások

**Biztonsági előírások a felhasználók számára**



**FIGYELEM!**  
**SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

Ezt az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek,



illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a 8 éven felüli **gyermeket** is) csak felügyelet mellett vagy abban az esetben használhatják, ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ebből fakadó veszélyeket. **Gyermekek** nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását, illetve **karbantartását gyermekek** felügyelet nélkül nem végezhetik. A csomagolófóliát is tartsa távol a **gyermektől**. Fulladásveszély áll fenn.



**FIGYELEM!**

**EGÉSZSÉGÜGYI VESZÉLY!**  
**ROBBANÁSVESZÉLY!**

Az új és régi elemeket, illetve az akkumulátorokat **kisgyermekektől** elzárva tartsa. Elem vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Az elemeket/újratölthető elemeket mindig a megfelelő polaritással helyezze a készülékbe. Szükség esetén előzetesen tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkező felületeit. Nem újratölthető elemet sose próbáljon újratölteni, ill. elemet/újratölthető elemet ne próbáljon kinyitni! Újratöltés céljából sose melegítse az

elemeket/akkumulátorokat. Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak. Fokozott szivárgásveszély! Soha ne dobja tűzbe az elemeket/akkumulátorokat, mert azok felrobbanhatnak.

Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.



Ha az elemek/akkumulátorok mégis szivárognak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést.

Használjon kesztyűt. Az elemfolyadékkal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. A lemerült elemet

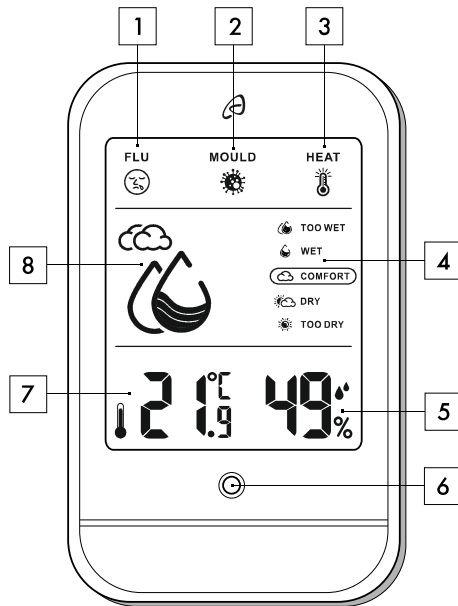
vagy akkumulátort haladéktalanul vegye ki a készülékből, fokozott szivárgásveszély áll fenn.

**Megjegyzés:**

- A nem újratölthető elemeket nem szabad feltölteni!
- Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket nem szabad együtt használni!
- A csatlakozókat és a készülék érintkezőit nem szabad rövidre zárni!
- A lemerült elemeket/akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell őket (lásd: Az elemek ártalmatlanítása című részt)!

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket/akkumulátorokat ki kell venni belőle.

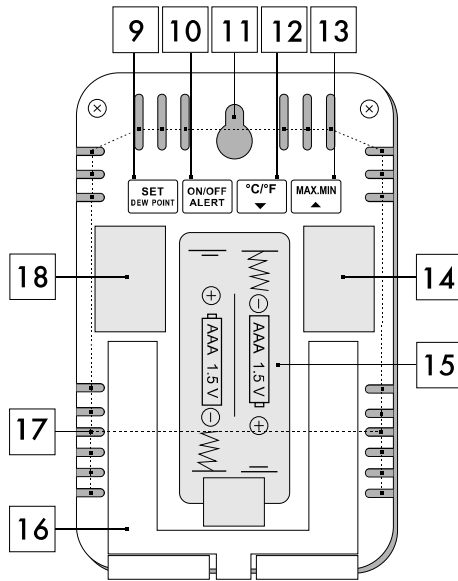
## Kijelző



<b>1</b>	Influenzára való figyelmeztetés	<b>2</b>	Penészsre való figyelmeztetés
<b>3</b>	Hőségre való figyelmeztetés	<b>4</b>	Komfort kijelző

<b>5</b>	A helyiség páratartalma	<b>6</b>	LED riasztó jelzés
<b>7</b>	Beltéri hőmérséklet	<b>8</b>	Páratartalom szimbólum

### Kezelőfelület



<b>9</b>	SET, Harmatpont	<b>10</b>	ON/OFF, ALERT (BE/KI, FIGYELMEZTETÉS)
<b>11</b>	Felfüggesztés helye	<b>12</b>	°C/°F, ▼ le gomb
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ fel gomb	<b>14</b>	Mágneses tartó
<b>15</b>	Elemtartó rekesz	<b>16</b>	Kihajtható állvány
<b>17</b>	Érzékelők	<b>18</b>	Mágneses tartó

### **A készülék biztonságos elhelyezése**

A készüléket a felfüggesztési pontnál **(11)** akassza fel egy szögre vagy csavarra, rögzítse egy mágneses fémfelületre vagy a kihajtható állvánnyal **(16)** állítsa fel.

Mielőtt a falhoz rögzítené, győződjön meg arról, hogy a fűrási helyen nincs gáz-, víz- vagy áramvezeték. Vegye figyelembe a fal adottságait. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő rögzítéssel okozott károkért.

Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól.

Ügyeljen a következőkre:

- A megfelelő szellőzés mindig garantált legyen (ne helyezze a készüléket polcra vagy olyan



helyre, ahol függöny vagy bútor takarja a szellőzőnyílásokat (17) és a készülék mellett hagyjon legalább 10 cm szabad helyet minden irányban);

- a készüléket működés közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra, és az ne legyen kitéve közvetlen hőforrás (pl. fűtőberendezés) hatásának;
- a készüléket ne érje közvetlen napfény;
- kerülje a fröccsenő és a csepegő vízzel való érintkezést (ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat a készülékre vagy annak közelébe);
- a készülék ne legyen mágneses mező (például hangszórók) közvetlen közelében;
- semmilyen idegen test ne kerüljön bele;
- a gyertyákat és más nyílt lángot tartsa távol a készüléktől a tűz keletkezésének megakadályozása érdekében.

### **Üzembe helyezés**

- Nyissa ki az elemtartót (15) a készülék hátulján.
- **Megfelelő polaritás irányban** helyezzen be két 1,5 V AAA R03/LR03 típusú elemet.
- Zárja le az elemtartót (15).

Az elemek behelyezése után a kijelző rövid időre teljes egészében megjelenik, a LED riasztójelzés (6) röviden villog, és a készülék normál kijelzésre vált.

### **Alapbeállítások**

Az elemek behelyezése után a készülék 65 %-os penészedésriasztásra, 95 %-os felső és 20 %-os alsó páratartalomra van beállítva.

### **Harmatpont hőmérséklet kijelző/harmatpont**

- A normál kijelzőn nyomja meg a **SET gombot (9)** a harmatpont hőmérsékletének megjelenítéséhez.
- Nyomja meg újra a **SET gombot (9)** a normál kijelzéshez/**szobahőmérséklethez (7)** való visszatéréshez.

### **Harmatpont hőmérséklet**

A harmatpont hőmérsékletét a levegő páratartalmának mértékeként használják. Leírja, hogy mennyi vízgőz van a levegőben, és a relatív páratartalom valamint a levegő hőmérsékletének arányából számítják ki. Ha a levegő hőmérséklete megegyezik a harmatpont hőmérsékletével, akkor a

relatív páratartalom 100%. Minél melegebb a levegő hőmérséklete, annál több nedvességet képes felvenni. Fülledtség például akkor érezhető, ha a harmatpont hőmérséklete meghaladja a kb. 16 °C-ot. A hideg külső falakon csökken a harmatpont hőmérséklete, a levegő páratartalma pedig lecsapódik a falakon, ami hosszabb időn keresztül penészképződéshez vezet.

Harmatpont hőmérséklet °C	Az emberi érzékelés	Relatív páratartalom 32 °C-on
> 26 °C-nál magasabb	Nagyon magas, nagyon rossz az asztmás betegségekre	65 % és több
24 – 26 °C	Nagyon kellemetlen, nagyon lehangoló, különösen az idősek számára	62 %
21 – 24 °C	Nagyon nedves, nagyon kellemetlen	52 % - 60 %
18 – 21 °C	Kicsit kényelmetlen a legtöbb idős ember számára	44 % - 52 %




16 – 18 °C	A legtöbb ember számára megfelelő, de a nedvesség mindenki számára érezhető	37 % - 46 %
13 – 16 °C	Kényelmes/kellemes	38 % - 41 %
10 – 12 °C	Nagyon kényelmes/nagyon kellemes	31 % - 37 %
<10 °C	Egyesek számára kissé száraz	30 %

Ha a harmatpont hőmérséklete 50 °C fölé




emelkedik, a kijelzőn "HH.H" jelenik meg.

Ha a harmatpont hőmérséklete 0 °C alá esik, a kijelzőn "LL.L" jelenik meg.



### A páratartalom határértékeinek beállítása





- Normál kijelzőn nyomja meg és tartsa lenyomva **SET gombot (9)**. A helyiség levegő páratartalmának felső határértéke villog **(5)** és .
- A °C/°F  **(12)** vagy a MAX.MIN,  **(13)** gombbal 5 %-os lépésekben állíthatja be.

- Erősítse meg a **SET gomb (9)** megnyomásával A helyiség levegő páratartalmának felső határértéke villog **(5)** és **▼**.
- A °C/°F **▼ (12)** vagy a MAX.MIN, **▲ (13)** gombbal állítható be.
- Erősítse meg a **SET gomb (9)** megnyomásával A készülék visszatér a normál kijelzés módba a helyiség aktuális páratartalmához **(5)**.

	Alacsony páratartalom
	Normál páratartalom
	Magas páratartalom






### A páratartalom riasztás be- vagy kikapcsolása

- A normál kijelzőn nyomja meg az ON/OFF, ALERT gombot **(10)** a páratartalom riasztás aktiválásához.  megjelenik a kijelzőn Amint a páratartalom túllépi vagy alulmúlja a beállított értékeket a kijelzőn a  és a piros LED riasztó jel **(6)** villog.

- Nyomja meg bármelyik gombot a piros LED riasztó jel (6) kikapcsolásához.  (ALERT)  addig villog, amíg a páratartalom vissza nem tér a normál értékre, pl. B. szellőztetéssel.
- Nyomja meg az ON/OFF, ALERT gombot (10) a páratartalom riasztás kikapcsolásához.  (ALERT)  eltűnik a kijelzőről.

### Komfort index

Komfortkijelzés módban olvassa le a Komfort szint értékét a kijelzőről (4).

Komfort szint	Relatív páratartalom
 <b>TOO WET</b> Túl nedves!	85 %
 <b>WET</b> nedves (nyirkos)	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> Kellemes!	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> száraz	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> túl száraz	≤29 %

**Megjegyzés:** A komfort kijelzés a helyiség relatív hőmérsékletétől függ. Ha a relatív páratartalom 45 % és 65 % között van, de a relatív szobahőmérséklet a 20 °C és 25 °C értéket nem éri el, a COMFORT (kellemes) nem jelenik meg.


### Szobahőmérséklet kijelző





- A normál kijelzőn nyomja meg a °C/°F ▼ (12) gombot a Celsius-fok (°C) vagy Fahrenheit-fok (°F) hőmérsékleti mértékegység kiválasztásához.

### A penészgombára vonatkozó figyelmeztetés beállítása



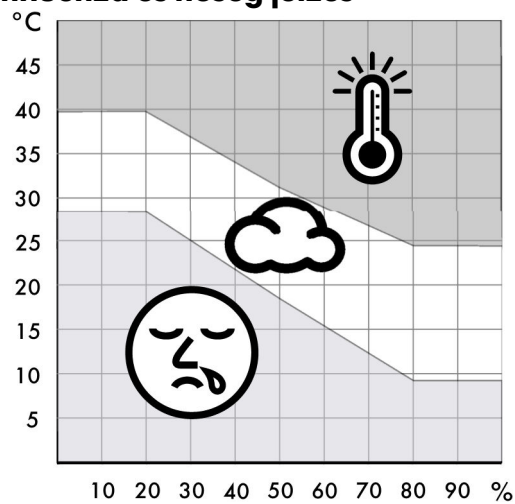
- A normál kijelzőn nyomja meg és tartsa lenyomva a °C/°F ▼ (12) gombot. A helyiség levegő páratartalmának felső határértéke (5) és a  (2) Penészgomba figyelmeztetés szimbólum villog.
- A kívánt érték a °C/°F ▼ (12) vagy a MAX.MIN, ▲ (13) gombbal állítható be.
- A beállított érték elfogadásához várjon kb. 10 másodpercet, majd a készülék visszatér a normál kijelzéshez. A beállított érték túllépésekor, a Penészgomba figyelmeztetés

szimbólum  (2) és a piros LED riasztó jel (6) villogni kezd.


- Nyomja meg bármelyik gombot a piros LED riasztó jel (6) átállításához, hogy az csak körülbelül 7 másodpercenként villanjon fel. A  (2) Penésgomba figyelmeztetés szimbólum addig villog, amíg a páratartalom a beállított érték alá nem csökken, pl. B. szellőztetéssel.



## Influenza és hőség jelzés




### Influenza figyelmeztető jelzés






Az Ön készüléke influenza figyelmeztető jelzővel van felszerelve. Ha az  (1) Influenza figyelmeztetés szimbólum villog a kijelzőn, változtasson a helyzeten pl. a fűtés bekapcsolásával.

## Hőség figyelmeztető jelzés






Az Ön készüléke fel van szerelve hőség figyelmeztető jelzővel. Amennyiben a Hőség figyelmeztető szimbólum  (3) villog a kijelzőn változtasson a helyzeten, pl. szellőztetéssel.

### MAX.MIN felvétel megjelenítése


- A normál kijelzőn nyomja meg a MAX.MIN  - Taste (13) gombot, ekkor  valamint a rögzített maximális hőmérséklet és páratartalom értékek jelennek meg.
- Nyomja meg ismét a MAX.MIN  -Taste (13) gombot, ekkor  valamint a rögzített minimális hőmérséklet és páratartalom értékek jelennek meg.
- Várjon kb. 10 másodpercet, és a készülék visszatér a normál kijelzéshez, vagy nyomja meg a MAX.MIN gombot,  gomb (13).

### MAX.MIN felvétel törlése

- A normál kijelzőn nyomja meg a MAX.MIN gombot,  gomb (13), ekkor  jelenik meg.
- Tartsa lenyomva a MAX.MIN  (13) gombot, a rögzített maximális és minimális hőmérsékleti és páratartalom értékek törlődnek.

- Várjon körülbelül 10 másodpercet, és a készülék visszatér a normál kijelzéshez.

### **Elemállapot jelző**

Ha a készülék megfelelő működtetéséhez túl gyengék az elemek, a szobahőmérséklet feletti kijelzőn (7) megjelenik a töltöttségi szintet kijelző szimbólum .

A lehető leghamarabb cserélje ki az elemeket.

### **Tisztítási tanácsok**

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy nyolonszálás keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörölő kendővel.

### **Tárolás**


Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és száraz, hűvös helyen, ideális esetben az eredeti csomagolásban tárolja a készüléket, tisztítva és napfénytől védve.

## Egyszerűsített EU- megfelelőségi nyilatkozat



A digi-tech gmbh ezennel kijelenti, hogy a HELYISÉGLÍMA-ÁLLOMÁS FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL 4-LD5852-1-2 megfelel a RoHS 2011/65/EU és 2014/30/EU irányelveknek.

A használati útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot innen töltheti le:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Ezután kattintson a nagyítóra  és írja be a 401371\_2107 cikkszámot.

### Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzattól tájékozódhat.

***A hulladék szétválasztásakor ügyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, ezeket az rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölik a következő jelentéssel:***

**1-7: műanyagok**  
**20-22: papír és karton**  
**80-98: kompozit anyagok**



#### **Az elektromos eszköz ártalmatlanítása**

Az ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket, és azokat külön dobja el (lásd: Az elemek hulladékkezelése). Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv  hatálya alá tartozik. Az áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket az Európai Unió országaiban szelektív hulladékként kell kezelni. A címkézett termékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőhelyre kell elszállítani. A környezet érdekében ne dobja használt termékét a háztartási hulladékba, hanem gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításról. A gyűjtőhelyekről és nyitvatartási idejükről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat. Tartsa be a jelenleg érvényes előírásokat.



### **Az elemek ártalmatlanítása**



A itt látható szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hibás vagy elhasznált elemeket/akkumulátorokat a 2006/66/EU irányelvnek és annak módosításainak megfelelően kell újrahasznosítani. A fogyasztók törvényileg kötelesek az összes elemet és akkumulátort a település szerint illetékes gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi egységben ártalmatlanítás illetve az értékes nyersanyagok (pl. kobalt, nikkel, réz) újrahasznosítása céljából leadni, függetlenül attól, hogy tartalmazznak-e káros anyagokat (például: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom, Li = lítium) vagy sem. Az elemek és akkumulátorok visszaszolgáltatása térítésmentes.



## **FIGYELEM!**

**Az elemek/ akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása környezeti károkat okozhat!**

Néhány lehetséges összetevő, mint például a higany, a kadmium és az ólom mérgező, és nem megfelelő ártalmatlanítás esetén, veszélyezteti a környezetet. A nehézfémek káros hatással lehetnek emberekre, állatokra és növényekre, felhalmozódhatnak a környezetben és a táplálékláncban, ami útján a szervezetbe juthatnak.



## **FIGYELEM!**

### **Robbanásveszély!**

Lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt elemek és akkumulátorok esetén nagy a tűzveszély. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások vagy mechanikai károsodások miatt belső és külső rövidzárlathoz vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre. Ezért a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt



ragassza le a lítium alapú elemek és akkumulátorok pólusait.

A készülékbe nem állandóan beépített elemeket és akkumulátorokat a készülék ártalmatlanítása előtt ki kell venni és külön kell megsemmisíteni.

Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le!

Amikor lehetséges, használjon újratölthető elemeket az eldobható elemek helyett.

#### **Újrahasznosítás**

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll. Ezeket környezetbarát módon az érvényes begyűjtési szabályzat szerint ártalmatlanítsa.



#### **Hulladékkezelés**

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



Vegye figyelembe a különféle csomagolóanyagok címkéit, és szükség esetén különítse el őket.

## JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: HELYISÉGLÍMA- ÁLLOMÁS FIGYELMEZTETŐ FUNKCIÓVAL	Gyártási szám: 401371_2107
A termék típusa: 4-LD5852-1-2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: digi-tech GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein NÉMETORSZÁG E-mail: email@digi-tech- gmbh.com	A szervíz neve, címe és telefonszáma: inter-quartz GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein NÉMETORSZÁG E-mail: support@inter- quartz.de

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:  
Lidl Magyarország, Kereskedelmi Bt.,  
H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított **3 év**.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházak-ban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles fel-venni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát

a forgal-mazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, ki-javítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrésze újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszköz-zön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az eset-ben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótetek, gumibroncscok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:
---	---

### **A garancia hatálya**

A készüléket gondosan gyártották, szigorú minőségi irányelvek szerint, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normális kopásnak vannak kitéve, ezért kopó alkatrészeknek vagy törékeny alkatrészek károsodásának tekinthetők, pl. kapcsolók, elemek vagy üvegből készült részek. Ez a garancia érvénytelen, ha az eszközt megrongálják, nem megfelelően használják vagy tartják karban. A készülék megfelelő használatához szigorúan be kell tartani az üzemeltetési utasításban megadott összes utasítást. Feltétlenül kerülje azokat a felhasználási célokat és kezelési módokat, amelyeket a használati útmutató nem tanácsol, vagy amelyekkel kapcsolatban figyelmeztet. A készüléket kizárólag magán- és nem kereskedelmi használatra szánják. A garancia lejár olyan visszaélészerű vagy helytelen

kezelés, erőalkalmazás és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem hivatalos szervizünk hajtott végre.

### **A jótállás lebonyolítása**

A kérés gyors feldolgozásának biztosításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, készítse elő a nyugtát és a cikkszámot (401371\_2107) a vásárlás igazolásaként minden kérdés esetén.
- A cikkszám megtalálható a típusablán, egy metszeten, az útmutató címlapján (bal alsó rész) vagy a hátoldalon vagy az alján található matricán.
- Ha funkcionális hibák vagy egyéb hibák lépnek fel, **először telefonon vagy e-mailben vegye fel a kapcsolatot a következő szervizzel.**



Ez az útmutató, valamint számos más kézikönyv, termékvideó és szoftver letölthető a [www.lidl.com](http://www.lidl.com) internetes oldalról.





Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalon ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) nyithatja meg a használati utasítást a cikkszám (401371\_2107) megadásával.

## Ügyfélszolgálat/szerviz

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NÉMETORSZÁG  
E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 6198 571825



AT BE DE ES FI FR GB IE  
IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

- 414 -

HU

ⒸZ 800 142 315

ⒸDK 800 5515 6616

ⒸEE 80000 49116

ⒸGR 00800 44140855

ⒸHR 0800 222943

ⒸHU 0680 981220

ⒸLT 8800 33139

ⒸLV 8000 5884

ⒸMT 800 62851

ⒸPL 00800 44 11 493

ⒸRO 0800 896640


ⒸRS 0800 191026

ⒸSI 0800 80847

ⒸSK 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

 Gyártási év: 2021



### **Szállító**

Figyelem! Az alábbi cím nem ügyfélszolgálati cím.  
Kérdésével, ill. panaszával, kérjük, forduljon a fent  
megadott ügyfélszolgálathoz

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NÉMETORSZÁG



# **SI Navodilo za uporabo in varnostno navodilo**

## **Kazalo**

Kazalo .....	- 417 -
Uvod .....	- 419 -
Predvidena uporaba .....	- 419 -
Obseg dobave.....	- 420 -
Tehnični podatki.....	- 420 -
Pojasnilo simbolov .....	- 421 -
<b>Pomembna varnostna opozorila.....</b>	<b>- 423 -</b>
Varnostna navodila za uporabnike .....	- 423 -
Varnostna navodila za baterijo.....	- 424 -
Prikazovalnik .....	- 428 -
Nadzorne plošče.....	- 429 -
Napravo varno namestite.....	- 430 -
Zagon .....	- 431 -
Osnovna nastavitvev .....	- 432 -
Prikaz temperature rosišča/ ROSIŠKA TOČKA.....	- 432 -
Temperatura rosišča.....	- 432 -
Nastavite mejne vrednosti vlažnosti .....	- 434 -
Vključite ali izključite alarm za vlažnost.....	- 435 -
Indeks udobja .....	- 436 -
Prikazovalnik sobne temperature .....	- 437 -

Nastavite opozorilo o plesni .....	- 437 -
Seznam za gripo in vročino.....	- 438 -
Opozorilni indikator gripe .....	- 438 -
Opozorilni indikator vročine.....	- 439 -
Prikaži MAX.MIN posnetek .....	- 439 -
Izbriši MAX.MIN posnetek .....	- 439 -
Prikaz stanja baterije .....	- 440 -
Nasveti za čiščenje.....	- 440 -
Shranjevanje .....	- 440 -
Poenostavljena EU izjava o skladnosti .....	- 441 -
Odstranjevanje .....	- 441 -
Odstranjevanje električne naprave.....	- 442 -
Odstranjevanje baterij .....	- 442 -
Recikliranje .....	- 445 -
Odstranjevanje odpadkov.....	- 445 -
Garantie der digi-tech gmbh .....	- 446 -
Garancijski pogoji .....	- 446 -
Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake .....	- 447 -
Obseg garancije .....	- 447 -
Obravnavanje garancijskega zahtevka .....	- 448 -
Servis.....	- 449 -
Dobavitelj .....	- 451 -
Garancijski list.....	- 452 -

# POSTAJA ZA KLIMO V PROSTORU Z OPOZORILNO FUNKCIJO

## Uvod



Čestitamo vam za nakup vaše sobne vremenske postaje s funkcijo opozarjanja v nadaljnjem besedilu »naprava«). Izbrali ste visokokakovostno napravo. Navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju. Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostne ukrepe. Napravo uporabljajte le, kot je opisano, in za določena področja uporabe. Če predate napravo tretjim osebam, zraven predajte tudi vse dokumente. Prosimo, hranite embalažo in navodila za uporabo za morebitna prihodnja vprašanja.

## Predvidena uporaba

Naprava je primerna za uporabo opisanih funkcij. Kakršnakoli druga uporaba ali sprememba naprave se šteje za neprimerno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali

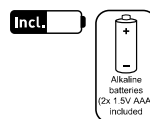
nepavilnega delovanja. Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

## Obseg dobave

**Opomba:** po nakupu preverite obseg dobave.


Prepričajte se, da so vsi deli prisotni in brez okvare. Če je dobava nepopolna in/ali so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na servisno službo (glejte »Obravnava garancijskega zahtevka«).

- 1 x Notranja klimatska postaja
- 2 x baterije 1,5 V AAA LR03
- 1 x navodila za uporabo





## Tehnični podatki

- Območje merjenja/temperatura:  
0 °C – 50 °C
- Merilno območje /vlažnost zraka:  
20 % - 95 %
- Prikaz temperature/toleranca v merilnem območju: +/- 1 °C
- Prikaz vlažnosti/toleranca v merilnem območju:  
41 % - 80 % - ± 3 %; drugo območje: ± 5 %
- Dimenzije: cca 115 x 74 x 24 mm





- Teža  
Model 1: približno 97 g (brez baterije)  
Model 2: približno 93 g (brez baterij)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
 - - Identifikator za enosmerni tok

### Pojasnilo simbolov

 <b>OPOZORILO!</b>	<p>Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se temu ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.</p>
<b>Opomba:</b>	<p>Ta opozorilna beseda se uporablja za dodatne informacije.</p>
	<p>Nepravilna uporaba baterij/polnilnih baterij predstavlja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine v baterijah.</p>



		Vključene so alkalne baterije
		Baterije: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
		Indikator napetosti enosmernega toka
		Navodila za uporabo
		Preberite navodila za uporabo!
		Digi-tech gmbh z oznako CE izjavlja skladnost z veljavnimi direktivami EU.
		Temperatura, sobna
		Vlažnost zraka

		Opozorilo glede plesni
		Opozorilo o gripi
		Opozorilo glede gripe

## **Pomembna varnostna opozorila**

**Varnostna navodila za uporabnike**



### **OPOZORILO!** **NEVARNOST TELESNIH** **POŠKODB!**

To napravo lahko uporabljajo osebe (vključno z **otroki**, starejšimi od 8 let) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali

pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo posledične nevarnosti. **Otroci** se s to napravo ne smejo igrati. **Otroci** naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora uporabnika. Tudi pakirne folije hranite stran od **otrok**. Obstaja nevarnost zadušitve.

**Varnostna navodila za baterijo**



**OPOZORILO!**

**NEVARNOST ZA ZDRAVJE!**

**NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Nove in stare baterije/polnilne baterije hranite izven dosega **majhnih otrok**. V primeru zaužitja baterije/polnilne

baterije nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Baterije/polnilne baterije je treba vedno vstaviti s pravilno polarnostjo. Baterijo in kontakte naprave očistite po potrebi.

Baterij ne poskušajte napolniti, na hitro zapreti ali odpreti. Baterij/polnilnih baterij nikoli ne segrevajte, da jih napolnite. Nikoli ne izpostavljajte baterij/polnilnih baterij prekomerni vročini, na primer soncu, ognju ali podobnemu. Obstaja večje tveganje puščanja! Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj, saj lahko eksplodirajo.

Nepravilna uporaba baterij/polnilnih baterij predstavlja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine v baterijah.



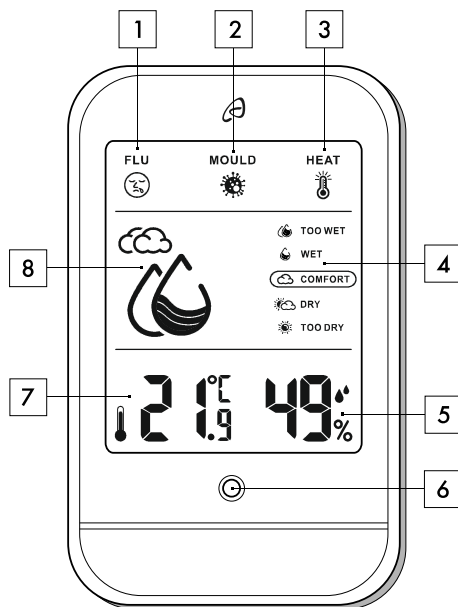
Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznico. Uporabite rokavice. V primeru stika s tekočino iz baterije kontaktna mesta takoj sperite z veliko čiste vode in se takoj posvetujte z zdravnikom. Prazno baterijo iz naprave takoj odstranite, saj obstaja večja nevarnost puščanja.

**Opomba:**

- Baterij, ki jih ni mogoče napolniti, se ne sme polniti!
- Različne vrste baterij oz. novih in rabljenih baterij ne smete uporabljati skupaj!
- Na priključnih terminalih ne sme priti do kratkega stika!

- Prazne baterije je treba odstraniti iz naprave in jih varno zavreči (glejte Odstranjevanje baterij)!
- Če napravo dalj časa skladiščite, ne da bi se v tem času uporabila, je baterije potrebno odstraniti.

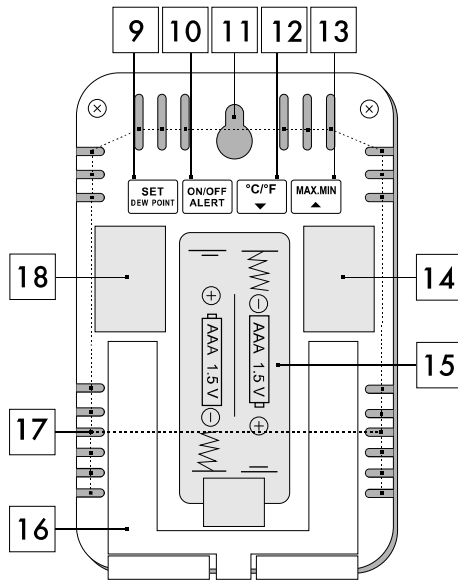
## Prikazovalnik



<b>1</b>	Opozorilo o nevarnosti	<b>2</b>	Opozorilo glede plesni
<b>3</b>	Opozorilo glede vročine	<b>4</b>	Udobni zaslon

<b>5</b>	Vlažnost prostora	<b>6</b>	LED alarmni signal
<b>7</b>	Sobna temperatura	<b>8</b>	Simbol za vlažnost

### Nadzorne plošče





<b>9</b>	NASTAVITEV, rosišče	<b>10</b>	VKLOP/IZKLOP, OPOZORILO
<b>11</b>	Prepripranjeno za obešanje	<b>12</b>	°C/°F, ▼ tipka navzdol
<b>13</b>	MAX.MIN, ▲ gtipka navzgor	<b>14</b>	Magnetno držalo
<b>15</b>	Predal za baterije	<b>16</b>	Stojalo, zložljivo
<b>17</b>	Senzorji	<b>18</b>	Magnetno držalo

### **Napravo varno namestite**

Lahko uporabite napravo za obešanje (**11**) obesite na žebelj ali vijak, preprosto pritrдите na magnetno kovinsko površino ali z zložljivim stojalom (**16**) potisni gor.

Preden jo pritrдите na steno, se prepričajte, da na mestu vrtnanja ni cevi za plin, vodo ali elektriko.

Upoštevajte teksturo stene.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilnega pritrjevanja.

Pred nastavitvijo zaščitite občutljive površine, sicer lahko pride do prask.

Pazite, da:

- bo ustrezno prezračevanje vedno zagotovljeno (radijske vremenske postaje ne postavljajte na police ali tam, kjer zavese ali pohištvo prekrivajo

psenzorje **(17)** in pustite vsaj 10 cm prostora na vseh straneh);

- naprava med delovanjem ni postavljena na debelo preprogo ali posteljo in na napravi ni neposrednih virov toplote (npr. grelnikov);
- na napravo ne posveti neposredna sončna svetloba;
- se izognete stiku z brizgalno vodo in kapljajočo vodo (na napravo ali blizu nje ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočinami, npr. vaz);
- naprava ni v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);
- ne vstopi noben tujek;
- Sveče in drugi odprti plameni morajo biti vedno oddaljeni od te naprave, da se prepreči širjenje požara.

### **Zagon**

- Odprite predal za baterije **(15)** na zadnji strani naprave.
- Vstavite dve bateriji (1,5 V AAA R03/LR03) **polarno pravilno** a.
- Zaprite predal za baterije **(15)**.

Po vstavitvi baterij se zaslon na kratko prikaže v celoti, LED alarmni signal **(6)** na kratko utripne in naprava preklopi na običajen prikaz.

#### **Osnovna nastavitve**

Po vstavitvi baterij je naprava prednastavljena na alarm za plesen s 65 %, zgornjo mejo vlažnosti s 95 % in spodnjo mejo vlažnosti z 20 %.

#### **Prikaz temperature rosišča/ROSIŠKA TOČKA**

- V običajnem prikazu pritisnite **gumb SET (9)** za prikaz temperature rosišča.
- Ponovno pritisnite **gumb SET (9)**, da se vrnete na običajni/trenutni prikaz **Sobna temperatura (7)** vrniti.

#### **Temperatura rosišča**

Temperatura rosišča se uporablja kot merilo razmerja vlažnosti v zraku. Opisuje, koliko vodne pare je v zraku in se izračuna iz razmerja relativne vlažnosti in temperature zraka. Če ustreza temperatura zraka ustreza temperaturi rosišča, je relativna vlažnost 100 %. Višja kot je temperatura zraka, več vlage lahko absorbira. Sopara se npr. čuti, ko temperatura rosišča preseže približno 16

°C. Temperatura rosišča na hladnih zunanjih stenah pade, zračna vlaga pa se kondenzira na stenah, kar vodi v nastanek plesni v daljšem časovnem obdobju.

Temperatura rosišča °C	Človeško zaznavanje	Relativna vlažnost pri 32 °C
> Višje od 26 °C	Zelo visoka, zelo slaba za bolezni kot je astma	65 % in več
24 - 26 °C	Zelo neprijetno, zelo obremenjujoče, zlasti za starejše	62 %
21 - 24 °C	Zelo vlažno, zelo neprijetno	52 % - 60 %
18 - 21 °C	Malo neprijetno za večino starejših	44 % - 52 %
16 - 18 °C	V redu za večino ljudi, vendar vsi čutijo vlago	37 % - 46 %
13 - 16 °C	Udobno/prijetno	38 % - 41 %
10 - 12 °C	Zelo udobno/zelo prijetno	31 % - 37 %
<10 °C	Za nekatere ljudi nekoliko suho	30 %




Če se temperatura rosišča dvigne nad 50 °C, se prikaže "HH.H".

Če temperatura rosišča pade pod 0 °C, se prikaže "LL.L".

### **Nastavite mejne vrednosti vlažnosti**







- V običajnem prikazu pritisnite in držite gumb **SET (9)**. Utripa zgornja mejna vrednost vlažnosti zraka v prostoru **(5)** in **▲**.
- Nastavite ga lahko z °C/°F, ▼ Gumb **(12)** ali MAX.MIN, ▲ Gumb **(13)** v korakih 5 %.
- Potrdite s pritiskom na tipko **SET (9)**. Utripa spodnja mejna vrednost vlažnosti zraka v prostoru **(5)** in ▼.
- Nastavite z °C/°F, ▼ Gumb **(12)** ali MAX.MIN, ▲ Gumb **(13)** a.
- Potrdite s pritiskom na tipko **SET (9)**. Ponovno ste v normalnem prikazu/trenutni vlažnosti prostora **(5)**.

	Nizka vlažnost
	Normalna vlažnost
	Visoka vlažnost






### Vključite ali izključite alarm za vlažnost



- V običajnem prikazu pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP, ALERT (10), da aktivirate alarm za vlažnost. Zdi se  na zaslonu. Takoj, ko so nastavljene vrednosti presežene ali niso dosežene, utripajo  in rdečega LED alarmni signal (6).
- Pritisnite katero koli tipko, da prikažete rdečo LED alarmni signal (6) ugasni.  utripa, dokler se vlažnost ne vrne v normalno stanje, npr. B. s prezračevanjem.
- Pritisnite gumb ON/OFF, ALERT (10), da izklopite alarm za vlažnost. Izgine  zaslona.

### Indeks udobja

Preberi to Raven udobja preprosto z zaslonom za udobje (4) na zaslonu.

Raven udobja	Relativna vlažnost zraka
 <b>TOO WET</b> preveč mokro	$\geq 85 \%$
 <b>WET</b> mokro	66 % - 84 %
 <b>COMFORT</b> prijetno	45 % - 65 %
 <b>DRY</b> suho	30 % - 44 %
 <b>TOO DRY</b> preveč suho	$\leq 29 \%$

**Opomba:** Prikaz udobja je odvisen od relativne sobne temperature. Če je razpon relativne vlažnosti med 45 % in 65 %, vendar ni dosežena relativna sobna temperatura približno 20 °C – 25 °C, se UDOBJE (prijetno) ne prikaže.




## Prikazovalnik sobne temperature



- V običajnem prikazu pritisnite °C/°F,  
▼ Gumb **(12)**, da izberete temperaturno enoto stopinj Celzija (°C) ali stopinj Fahrenheita (°F).

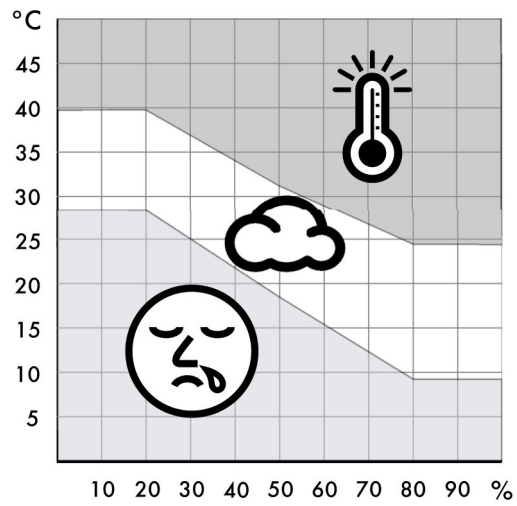
## Nastavite opozorilo o plesni



- V običajnem prikazu pritisnite in držite °C/°F, ▼ Gumb **(12)**. Utripa zgornja mejna vrednost vlažnosti zraka v prostoru **(5)** in simbol  **(2)** Opozorilo o plesni.
- Nastavite z °C/°F, ▼ Gumb **(12)** ali MAX.MIN, ▲ Gumb **(13)** a.
- Počakajte približno 10 sekund, nastavljena vrednost je bila sprejeta in naprava se vrne na običajen prikaz. Takoj, ko so nastavljene vrednosti presežene, simbol utripa  **(2)** Opozorilo o plesni in rdečega LED alarmni signal **(6)**.
- Pritisnite katero koli tipko, da prikažete rdečo LED alarmni signal **(6)**, da zasveti vsakih približno 7 sekund. Simbol  **(2)** Opozorilo o plesni utripa, dokler vlažnost ne pade pod nastavljeno vrednost, npr. B. s prezračevanjem.




## Seznam za gripo in vročino




### Opozorilni indikator gripe

Vaša naprava je opremljena z opozorilnim

indikatorjem gripe. Simbol utripa  (1) Opozorilo o gripu na zaslonu npr. zaradi vročine.

## Opozorilni indikator vročine



Vaša naprava je opremljena z opozorilnim indikatorjem vročine. Simbol utripa  (3) Opozorilo o vročini na zaslonu npr. zaradi prezračevanja.


### Prikaži MAX.MIN posnetek

- V običajnem prikazu pritisnite MAX.MIN, ▲ Gumb (13), zdi se **MAX** in prikazane so zabeležene največje vrednosti temperature in vlažnosti.
- Večkrat pritisnite MAX.MIN, ▲ Gumb (13), zdi se **MIN** in prikazane so zabeležene minimalne vrednosti temperature in vlažnosti.
- Počakajte približno 10 sekund in naprava se vrne na običajen prikaz ali pritisnite MAX.MIN, ▲ Gumb (13).

### Izbriši MAX.MIN posnetek

- V običajnem prikazu pritisnite MAX.MIN, ▲ Gumb (13), zdi se **MAX**.
- Pritisnite in držite MAX.MIN, ▲ Gumb (13), zabeležene najvišje in najnižje vrednosti temperature in vlažnosti se izbrišejo.
- Počakajte približno 10 sekund in naprava se vrne na običajen prikaz.

### **Prikaz stanja baterije**

Ko postanejo baterije prešibke, da bi naprava lahko delovala, se prikaže indikator nivoja baterije  na prikazovalniku nad sobno temperaturo (7).

Čim prej zamenjajte baterije.

### **Nasveti za čiščenje**

Neppravilno čiščenje lahko napravo poškoduje. Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površino. Očistite napravo z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken, kakršno uporabljate npr. za čiščenje očal.

### **Shranjevanje**

Če naprave in zunanjega senzorja dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in shranite napravo, ki je naj že očiščen in zaščiten pred sončno svetlobo, na suhem, hladnem mestu, najbolje v originalni embalaži.


## Poenostavljena EU izjava o skladnosti



Digi-tech gmbh izjavlja, da je sobna POSTAJA ZA KLIMO V PROSTORU Z OPOZORILNO FUNKCIJO 4-LD5852-1-2 v skladu s smernicama RoHS 2011/65/EU in 2014/30/EU.

Navodila za uporabo in izjavo o skladnosti lahko prenesete tukaj:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Nato kliknite na povečevalno steklo  in vnesite številko artikla 401371\_2107.

### Odstranjevanje

Izdelek in embalažni materiali se lahko reciklirajo, za boljšo obdelavo odpadkov jih zavrzite ločeno.

Kako odstraniti stari izdelek, lahko izveste pri lokalnih organih ali mestnem svetu.

***Pri ločevanju odpadkov bodite pozorni na označevanje embalažnih materialov, ki so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:***

***1-7: umetne snovi***

***20-22: papir in karton***



## **80-98: sestavljeni materiali.**

### **Odstranjevanje električne naprave**

Pred odlaganjem odstranite baterije in jih zavržite ločeno (glejte Odlaganje baterij). Za izdelek velja evropska Direktiva 2012/19/EU. Simbol prečrtanega zabojnika pomeni, da je treba izdelek odložiti v ločeno zbiranje odpadkov v Evropski uniji. Označenih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jih je treba odpeljati na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. V interesu okolja izdelka ne mečite med gospodinjske odpadke, ko je dočakal svoj dan, temveč ga pravilno odvrzite. Več o zbirališčih in njihovem delovnem času lahko izveste pri lokalni upravi. Upoštevajte trenutno veljavne predpise.



### **Odstranjevanje baterij**

Sosednji simbol pomeni, da baterij in polnilnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Poškodovane ali rabljene baterije/polnilne baterije je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/EU in njenimi spremembami. Potrošniki so zakonsko



dolžni vse baterije in polnilne baterije odvreči ne glede na to, ali vsebujejo onesnaževala, kot so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec ali ne, na zbirnem mestu v svoji občini/okrožju ali na prodajnem mestu, tako da sta okolju prijazna odlaganje in predelava dragocenih surovin, kot je npr. kobalt, nikelj ali baker. Vračilo baterij in polnilnih baterij je brezplačno.



## **OPOZORILO!**

### **Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/polnilnih baterij!**

Nekatere možne sestavine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in, če jih ne odvržemo pravilno, ogrožajo okolje. Težke kovine imajo npr. lahko škodljive učinke na ljudi, živali in rastline ter se kopičijo v okolju in v prehranjevalni

verigi ter s hrano posredno vstopijo v telo.



## **OPOZORILO!**

### **Nevarnost eksplozije!**

Pri starih baterijah, ki vsebujejo litij (Li = litij), obstaja velika nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju starih baterij in polnilnih baterij, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih učinkov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje.

Zato pred odstranjevanjem z baterij in polnilnih baterij na osnovi litija zalepite trakove, da se izognete zunanjemu kratkemu stiku.

Baterije in polnilnih baterij, ki niso trajno nameščene v napravi, morate pred odstranjevanjem odložiti in odstraniti ločeno.

Prosimo, da baterije in polnilne baterije oddajate le, ko se izpraznijo! Kadar je le mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabite polnilne baterije.

#### **Recikliranje**

Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odstranite jih na okolju prijazen način z uporabo vzpostavljenih sistemov zbiranja.



#### **Odstranjevanje odpadkov**

Embalažo zavržite na okolju prijazen način.





Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

### **Garantie der digi-tech gmbh**

Od datum nakupa za ta izdelek prejmete **3** leta garancije. V primeru napak v napravi imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene z našim jamstvom, in sicer kot je določeno spodaj.

#### **Garancijski pogoji**

Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa. Račun hranite na varnem mestu. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če se v tej napravi v treh letih od datuma nakupa pojavi materialna ali proizvodna napaka, vam bomo napravo – po naši izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Ta odobritev garancije zahteva, da okvarjeno napravo in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) predložite v obdobju treh let in na kratko opišete, kje se napaka nahaja in kdaj je nastala. Če napako krije naša garancija, boste prejeli popravljeno ali novo napravo. S popravilom ali zamenjavo izdelka se ne začne nova garancijska doba.

### **Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake**

Garancijsko obdobje se preko jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Vse poškodbe ali pomanjkljivosti, ki so že prisotne ob nakupu, je treba prijaviti takoj po razpakiranju. Popravila, opravljena po preteku garancijskega roka, so plačljiva.

### **Obseg garancije**

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in pred dostavo skrbno preverjena. Garancija velja za napake v materialu oz. napake pri proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi, zato jih lahko štejemo za obrabljene dele ali za poškodbe krhkih delov, npr. stikala, polnilne baterije ali stekleni deli. Ta garancija je neveljavna, če je naprava poškodovana, nepravilno uporabljena ali vzdrževana. Za pravilno uporabo naprave je treba dosledno upoštevati vsa navodila v navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ukrepom, ki so v navodilih za uporabo in nego

odsvetovani ali opozorjeni nanje, se je treba nujno izogniti.

Naprava je namenjena samo zasebni in ne komercialni uporabi. Garancija preneha v primeru zlorabe in nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ni izvedel naš pooblaščen servis.

### **Obravnavanje garancijskega zahtevka**

Če želite zagotoviti hitro obravnavo vaše zahteve, sledite spodnjim navodilom:

- Za vse poizvedbe kot dokazilo pripravite potrdilo o nakupu in številko artikla (401371\_2107).
- Številko predmeta najdete na imenski tablici, gravuri, naslovni strani navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
- Če pride do funkcionalnih napak ali drugih pomanjkljivosti, **se najprej obrnite na spodnjo servisno službo po telefonu ali elektronski pošti.**



Obiščite [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) za prenos tega in še veliko drugih navodil, video proizvodov in programske opreme



S to QR kodo lahko neposredno pridete na Lidl-Service-Site ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in priročnik odprete z vnosom številke (401371\_2107).

## Servis

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMČIJA  
E-pošta: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Telefon: +49 6198 571825



(AT) (BE) (DE) (ES) (FI) (FR) (GB) (IE)  
(IT) (NL) (PT) (SE)

00800 5515 6616

(BG) 00800 1114916

(CH) 0800 563862

(CY) 8009 4403

Ⓢ CZ 800 142 315

Ⓢ DK 800 5515 6616

Ⓢ EE 80000 49116

Ⓢ GR 00800 44140855

Ⓢ HR 0800 222943

Ⓢ HU 0680 981220

Ⓢ LT 8800 33139

Ⓢ LV 8000 5884

Ⓢ MT 800 62851

Ⓢ PL 00800 44 11 493

Ⓢ RO 0800 896640

Ⓢ RS 0800 191026

Ⓢ SI 0800 80847

Ⓢ SK 0800 004449

IAN 401371\_2107

Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

 Leto izdelave: 2021



### **Dobavitelj**

Prosimo, upoštevajte, da naslednji naslov ni naslov servisa. Najprej se obrnite na naslov servisa (glej zgoraj).

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMČIJA



## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom digi-tech gmbh, Valterweg 27A, Eppstein 65817, jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je **3** leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).



11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic  
potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti  
prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:  
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218  
Komenda

**UK  
CA**

Imported for GB market by:

**Lidl** Great Britain Ltd,  
Lidl House,  
14 Kingston Road,  
Surbiton, KT5 9NU



**digi-tech gmbh**

Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



Stand der Informationen · Last information update ·  
Version des informations · Laatste informatie ·  
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií ·  
Actualización de las informaciones ·  
Informationernes stand · Versione delle  
informazioni · Utolsó módosítás · Stanje  
informacija: 11/2021  
Art.-Nr.: 4-LD5852-1-2

IAN 401371\_2107

